

L'ART DU CAFE

L'OR
PROFESSIONAL



L'OR SUPRÊME

USER MANUAL
BENUTZERHANDBUCH
HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD K POUŽITÍ

L'OR SUPRÊME

USER MANUAL

BENUTZERHANDBUCH

HANDLEIDING

MODE D'EMPLOI

MANUAL DE
INSTRUCCIONES

NÁVOD K POUŽITÍ

1. ENGLISH

EN

2. DEUTSCH

D

3. NEDERLANDS

NL

4. FRANÇAIS

FR

5. ESPAÑOL

ES

6. ČESKY

CZ

TABLE OF CONTENTS

1.	Safety precautions	2
1.1	Electrical safety	2
1.2	General safety	3
1.3	Operational safety	3
1.4	Environment	4
2.	Description of parts	4
3.	Placement and operation	6
3.1	First use	6
3.2	Water tank softener handling	8
3.3	Drink preparation	9
4.	Cleaning	10
4.1	Automatic rinsing	10
4.2	Cleaning procedure for coffee only machines	10
4.3	Cleaning procedure for coffee and milk machines	10
5.	Descaling procedure	12
6.	Programming mode	13
6.1	Advanced settings	13
7.	Troubleshooting	15
7.1	Icons and display information	15
7.2	Troubleshooting actions	16
8.	Specifications	18

1. SAFETY PRECAUTIONS

Read this instruction manual before you start using the machine. It gives you important safety information and will ensure you get the most out of your JDE product. Keep this manual in a safe place for reference

THIS IS AN ATTENDED APPLIANCE. Do not leave it unattended during usage, or in case of any malfunctions or damage.

Important: Operation, filling and cleaning of the dispenser must be restricted to authorized and trained persons. Take care that new staff reads the operator manual before they operate the dispenser and understand the safety and hygiene aspects.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years old.
- This appliance is intended to be used in working environments including clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other indoor environments.

1.1 Electrical safety

⚠ WARNING: For safety reasons, this appliance MUST be earthed.

- Do not operate any appliance with a damaged lead or plug, or after the appliance malfunctioned or has been damaged, cracked or dropped in any manner. This could result in Risk of fire, electric shock or injury.
- Never touch the cable with wet hands.
- If the power cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced qualified, authorized service personnel authorized by CINO.
- Do not pull the power supply cable over sharp edges, clamp it or allow it to hang down. It should not be allowed to come into contact with hot or damp surfaces.
- The use of extension cables not authorized by the manufacturer may cause damage, accidents or fire.
- We recommend that the appliance is plugged into a socket that has no other appliance connected to it. Failure to do this may cause an overload, trip a circuit breaker or blow a fuse. Preferably the socket outlet should be protected by a residual current device (RCD).
- This appliance conforms to directive 2014/30/EU regarding electromagnetic compatibility.

1.2 General safety

- The appliance is not suitable for installation in an area where a water jet could be used.
- Parts of the appliance surface and interior can become hot due to residual heat after usage.
- Do not place the appliance over or close to sources of heat such as ovens or open flames.
- Place the appliance on an even and horizontal surface capable of supporting the weight of the appliance.
- The coffee maker shall not be placed in a cabinet when in use.
- Do not store or leave the appliance in a room with a temperature below 0°C, as water in the appliance could freeze and cause damage. Please contact your service provider in case of malfunctions due after exposure to low temperatures
- The machine can be connected to the water supply mains. Consult your service provider for installation and required parts in accordance with local regulations and requirements. These involve new water hoses and connections in compliance with EN61770.

1.3 Operational safety

WARNING:

- The coffee and hot water outlets may be hot after drink delivery. Allow the appliance to cool down before cleaning and maintaining. Unplug the power cord of the appliance from the electrical mains, and allow to cool down before moving.
- Avoid contact with hot water and steam. Avoid contact with the coffee- or hot water outlets: risk of scalding.
- Do not use the appliance without water as this may cause damage to the pump.
- Do not overfill the water tank.
- Do not use sparkling water (with carbon dioxide).
- Never fill the tank with hot or boiling water.
- Never use a damaged or deformed capsules. Water could flow around the capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Always close the lever completely and never lift it during operation. Do not put fingers into the capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!
- Only use the appliance with the Drip Trays correctly fitted: Your machine is fitted with a Pressure Release Valve that dispenses into the Drip Trays.
- Do not immerse in water or other liquids.
- Ensure Water Softening Device is removed before descaling solution is placed in the water tank. Risk of contamination or injury.
- Do not use the machine for any purpose other than mentioned in this manual. Otherwise, this may result in an injury caused by misuse.
- If there is internal water leakage, do not operate the capsule machine, and unplug it at once in order to avoid electric hazard.
- Turn the appliance off, and unplug when not in use over longer periods.
- To prevent damage to the appliance, use JDE approved descaling agent for cleaning/descale program. Use a soft cloth and mild detergent to clean external parts.
- Do not use a scouring pad or abrasive cleaner to clean exterior parts.
- The appliance must not be cleaned by a water jet.
- Never put the appliance in a dishwasher. Do not put parts in a dishwasher unless indicated in this manual, or by a dishwasher symbol on the part.

1.4 Environment

RECYCLING: This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

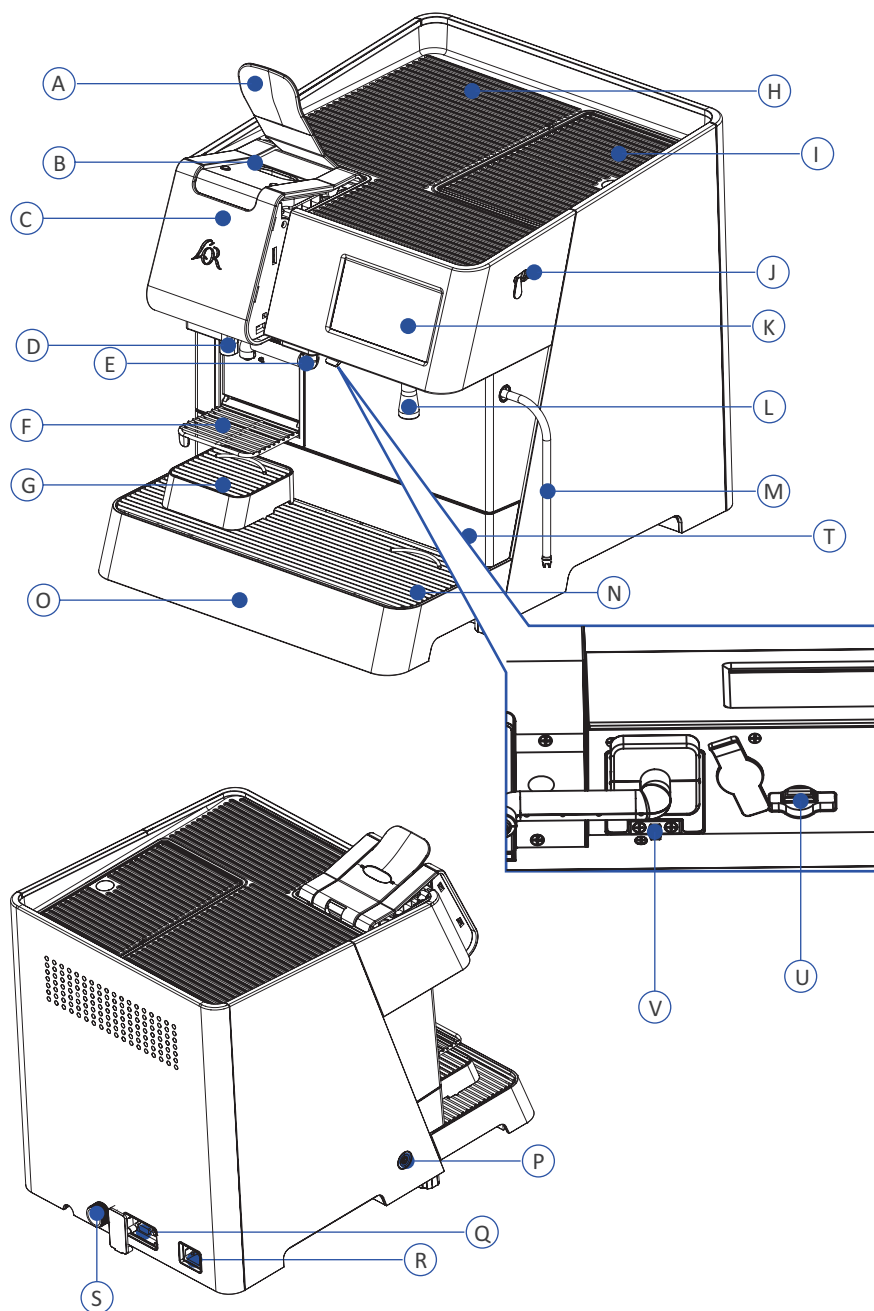
To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.



To return your used device, please use the return and collection systems, or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

2. DESCRIPTION OF PARTS

A	Lever	L	Hot water pipe
B	Disc insertion opening	M	Milk tube
C	Brewing unit	N	Drip grid
D	Coffee outlet	O	Drip tray
E	Milk outlet	P	On/Off switch
F	Cup tray (folding)	Q	R232 port
G	Removable Cup Tray	R	Power inlet port
H	Cup heating plate	S	Water supply inlet
I	Tank lid	T	Used Disc container
J	Air adjustment valve	U	USB port
K	Touch screen	V	Milk outlet release button



3. PLACEMENT AND OPERATION

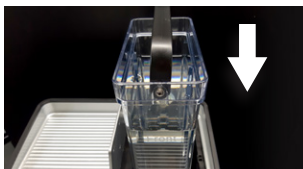
⚠ THE APPLIANCE MUST BE FLUSHED WITH FRESH DRINKING WATER BEFORE THE FIRST USE.

3.1 First use



Open the water tank cover, remove lid. Take the water tank out of the machine.

Clean the tank for the first use with a food grade cleaning agent, rinse well after cleaning.



Fill up with fresh drinking water. Ensure that the water tank is correctly aligned. [Front] towards you. Install the lid, and close the cover.



As an alternative to the use including the water tank, the machine can be connected to the water mains.

This may require a water filter or water softener depending on your local water quality. Please contact your service representative for installation.



The power plug and accessories are included in the waste bin. Remove the drip tray to retrieve the parts.



Connect the milk pipe (1) at the machine side, and guide into a milk pack (milk version).



Connect the power cord (1) to the machine, and plug into a power outlet.



Switch on the machine.

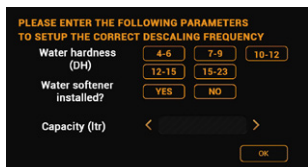


The display shows the steps to guide the user through the initial settings.



The machine will heat-up until the operational temperature has been reached, and start a rinsing cycle.

⚠ Caution: very hot water is running from the outlets.

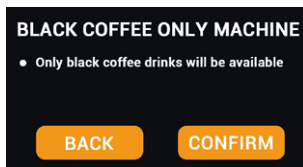


Enter water hardness, and softener details. Check the website of your local water supplier for details or use the attached water hardness tester.

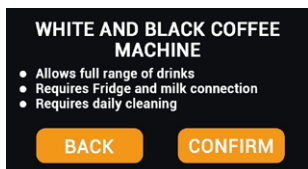
For more details; see 3.2 Water tank filter handling.



Select the machine version.

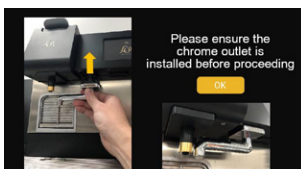


Press confirm for the [black coffee machine] in the next screen.



Milk version only

Press [confirm] for the milk version [white and black coffee] in the next screen.



Milk version only

Install the chrome milk outlet, and press [OK].



Place a cup under the coffee outlet.

EN



Press the lungo or cappuccino (for coffee-milk machines) selection button. (Do not put a coffee disc in the machine.)

CAUTION Hot water will flow from the outlet.

Empty the cup when the cycle is completed.

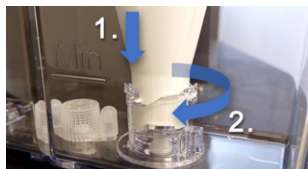


Repeat this 5 times.

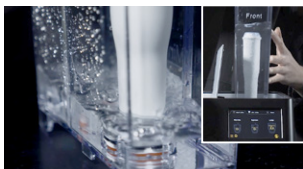
Your machine is now ready to use.

3.2 Water tank softener handling

A water softener (filter) can be installed inside the water tank to reduce the build-up of limescale in your coffee machine. (Advised model: Claris CS-150 filter/softener). The table below shows its capacity at various water hardness levels. Check the website of your water supply company for water hardness values.



Take the water tank out of the machine. Install the softener inside the water tank on top of the outlet by turning it clockwise.



Fill up with fresh drinking water. Ensure that the water tank is correctly aligned. [Front] towards you. Install the lid, and close the cover.

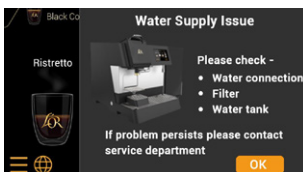


Place a cup under the hot water outlet, and press the hot water button.

CAUTION Hot water will flow from the outlet.

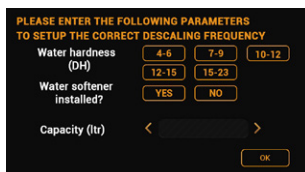


Repeat this 5 times.
(Empty the cup when a cycle is completed.)



Should the display show a water supply issue:

- Press OK.
- Dispense another 5 cups of hot water to ensure that all air has dissipated from the softener.



Open the programming mode and enter descaling parameters (see page 16).

EN

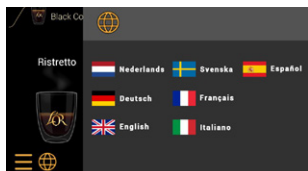
Water tank softener capacity

Exchange the softener (filter) inside the water tank after 2 months, or before that time based on the number of consumptions. Please refer to the data below to determine the exchange rate.

Total hardness	Carbonate Hardness (DH)	Capacity (Ltr)	Average drinks
9-11	7-9	250	3.200
12-14	10-12	200	2.500
15-17*	13-15	150	2.000
18-20*	16-18	100	1.250
20-24*	19-20	100	1.250
23-27*	21-23	50	650
>30*	>24	50	650

*We recommend to connect the machine to the mains water supply and install an in-line softener. An inlet-valve is fitted on every machine to connect it to the mains water supply.

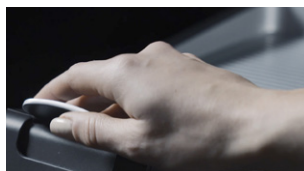
3.3 Drink preparation



Click on the globe icon to select the language of your choice.



Place a cup under the coffee outlet.



Open the lever.



Insert a coffee disc. Close the lever.



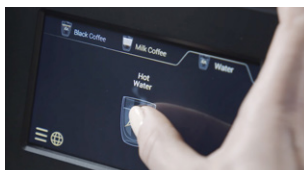
Press a drink selection button. Your drink is now being prepared.



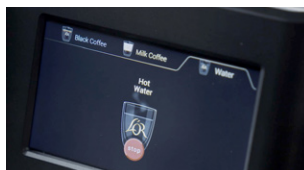
Press the red stop button in the display to cancel drink preparation.



For hot water dispensing: place a cup under the hot water pipe.



Press the hot water button to dispense.



Press the red stop button in the display to cancel dispensing.

EN

Drink settings

The machine features the following drink default settings (ml). You can change drink settings in the programming mode (volume range: 10–400 ml).

For the best milk foam quality we recommend to use refrigerated milk with a temperature of 5–8 °C.

	Coffee (ml)	Milk (ml)
Ristretto	25	
Espresso	40	
Lungo	110	
Macchiato*	40	30
Cappuccino*	40	70
Latte	40	120
Latte Macchiato*	40	120

*(Preparation sequence = milk first, thereafter coffee)

4. DESCALING PROCEDURE

4.1 Automatic rinsing

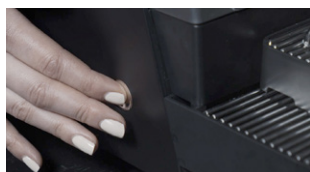


The machine executes a short rinsing cycle 30 minutes after the last milk drink to ensure that the tubes and outlet are clean. (milk version only)



The machine will also execute a rinsing cycle to clean the tubes and outlets when the machine is switched off.

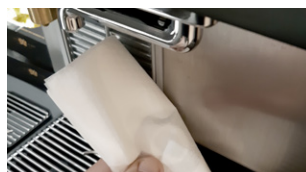
4.2 Cleaning procedure for coffee only machines.



Switch off the machine. The machine will execute a rinsing cycle as described above.



Empty the drip tray, and the waste bin. Clean with a moist clean towel.



Clean the exterior. Use a food grade non-abrasive, non-aggressive cleaning agent.

EN

4.3 Cleaning procedure for coffee and milk machines.

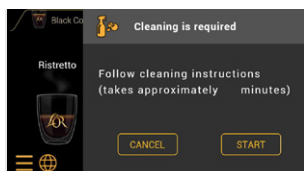
When milk drinks are used, the machine will request to be cleaned daily. Milk drinks will be blocked until this cleaning operation is completed. Black coffee drinks will still be available.

You can also start the cleaning program pro-actively. Click on the programming mode icon (≡), select [Cleaning], and enter the password [3112].



We advise the usage of Suma Cafe milkclean S kit C3.7.

This kit contains 2 bottles with tablets;
Daily tablets (large bottle) to be used for 4 days, and weekly tablets (small bottle) to be used the 5th cleaning day.



Press the start button, and follow the instructions in the display.



Fill a container with 1 litre of warm water and dissolve a cleaning tablet.



Fill the water tank to the Max. level and re-install.



Empty and clean the waste bin, re-install when done.



Remove the milk pack from the refrigerator. Check the 'best before date' and replace if necessary.



Remove the milk tube and replace with a clean tube.



Press the release button behind the chrome milk outlet, and remove the outlet assembly. Replace with a clean assembly.



Place the container with cleaning solution in the fridge and place the milk tube in the container.



Place an empty 3 litre container under the outlets.



The machine starts the cleaning program.

Caution: very hot water is running from the outlets.



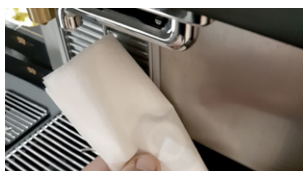
Empty the container. Rinse, and place back. The machine will continue the cleaning program.



Remove the containers from the refrigerator and the cup tray.



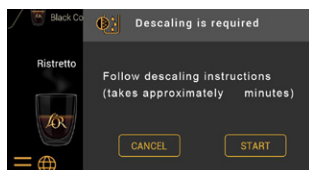
Put the milk pack back into the fridge, and insert the milk supply tube into the pack.



Clean the exterior. Use a food grade non-abrasive, non-aggressive cleaning agent. The machine is now ready to brew drinks.

5. DESCALING PROCEDURE

- We recommend descaling agent Café Descale Tabs C5.2. Please use 6 tabs for descaling. If you use another descaling agent please consider the dose for 2.71.
- The descaling procedure (22 minutes) cannot be cancelled or interrupted after you have started it.
- The water hardness entered during the initial set-up determines the descaling interval. If not entered by the user, the machine is set to the highest water hardness by default.
- The descaling interval is extended when a water tank filter is installed, see page 9 for exchange rate and capacity.

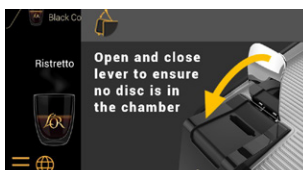


Press the start button, and follow the instructions shown in the display.



Important Remove (if present) the water filter from the tank.

Fill the water tank to Max level with hot water, and add the descaling agent.



Open and close the lever to ensure that there is no disc inside the chamber.



Empty and clean the waste bin, and reinstall it.



Milk machines only.

Remove the milk pack. Place the milk tube in an empty 1 litre container.



Place an empty 3 litre container under the drink outlets.

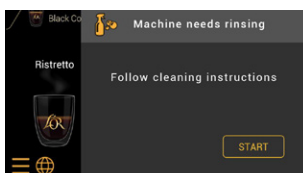


The machine will start the descaling program. (20 min.)

Caution: very hot water is running from the outlets.



The machine will thereafter perform a rinsing cycle. Please clean the water tank and fill with fresh water. Re-install the water filter from the tank if applicable.



The display shows 'machine needs rinsing'. Press start and follow the instructions shown in the display.



Wait until the rinsing process is completed.



Remove the 1L container from the fridge, and place the milk pack in the fridge. Put the tube in the milk pack.

This concludes the descaling program.

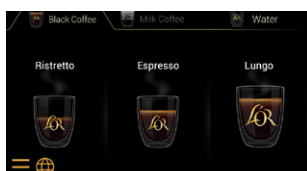


If there is not enough water in the water tank during the descaling process, a display message will prompt you to refill the water tank.

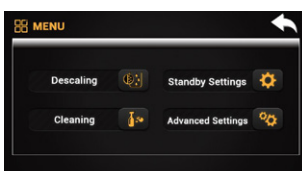
When done, the machine will continue descaling.

6. PROGRAMMING MODE

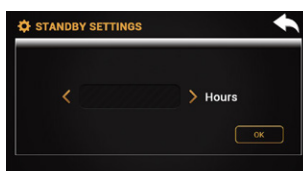
In the programming mode you can change stand-by timings, advanced settings (drink- and machine settings), and manually start the cleaning or descaling programs.



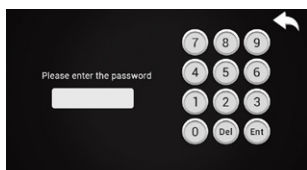
Click on the programming mode icon (≡)



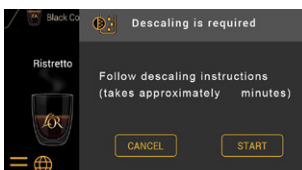
You will see all the menu items in the display. Click the desired item.



Stand-by time can be set between 0 (never) to 5 hours in steps of 0.5 hour.

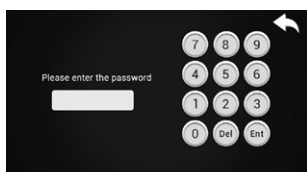


To start Cleaning or Descaling:
Select the desired program and enter the password. (3112)

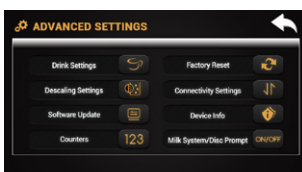


Press start to commence the selected program.
The time required is shown in the display.

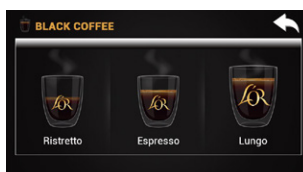
6.1 Advanced settings



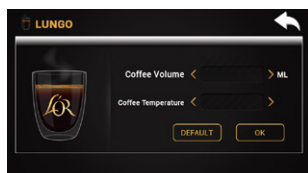
To enter the advanced settings a password must be entered. (1402)



You will see all the menu items in the display. Click the desired item.

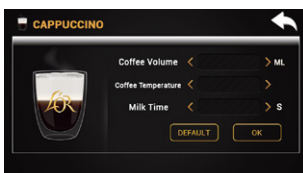


Drink settings (coffee drinks)
Press a drink selection button to change coffee volume and temperature.



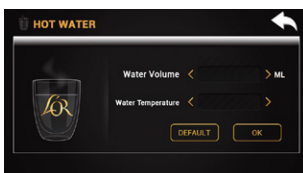
Drink settings (coffee drinks)

Enter the desired setting.
Press confirm to save the new settings, or press default to reload the factory setting.



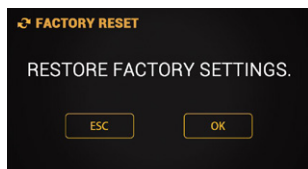
Drink settings (coffee-milk drinks)

Press a drink selection button to change coffee volume and temperature and milk time. (Longer time = more milk)
Press confirm to save the new settings, or press default to reload the factory setting.



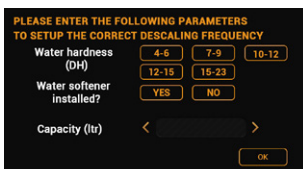
Drink settings (hot water)

Press the hot water button to change volume and temperature.
Press confirm to save the new settings, or press default to reload the factory setting.



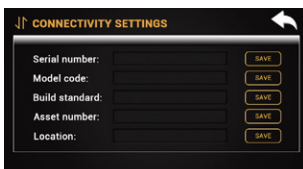
Factory reset

Press OK to confirm [Restore factory settings]
When the factory settings are reloaded the display shows "Reset complete". Press OK to continue.



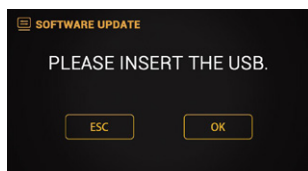
Descaling settings

The water hardness entered determines the necessary descaling frequency for optimal operation.
See also the water filter capacity in chapter 3.2.
Press OK to save the new settings, or press default to reload the factory setting.



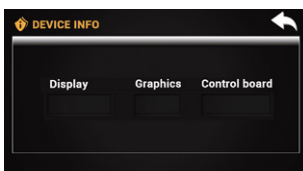
Connectivity settings

Enter machine details for connection to a connectivity device.
Consult your service representative for more details.



Software update

Software packages can be uploaded by means of a USB stick. Consult your service representative for details.



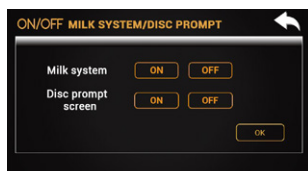
Device info

This item shows the display, graphics and control board versions.



123 counters

This item lists the total counter per drink, and a counter per drink that can be reset to [0].



Milk system ON/OFF

You can switch between a coffee machine [Milk system OFF] and a coffee-milk machine [Milk system ON]. The latter requires the installation of the milk outlet and milk supply tube.

Disc prompt

When set to [ON] the display shows a prompt to have the user confirm that a disc has been inserted (after pressing the product selection button).

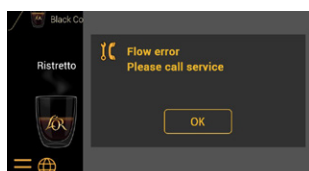
7. TROUBLESHOOTING

Various icons can be shown in the lower right corner of the display to inform you about the machine status or errors.

7.1 Icons and display information



The **service icon** indicates that an error has been detected. When pressed additional details and actions are shown.



Water supply error (fixed water included)

When the machine encounters a water supply issue, a pop-up appears with additional details, please check the relevant items.



The **water tank icon** indicates that the water tank is not (correctly) installed. When pressed the display shows how to correctly install the water tank.



The **close lever icon** indicates that the lever of the coffee disc chamber is not (fully) closed. When pressed the display shows how to close the lever.



The **install waste bin icon** indicates that the waste bin is not present. When pressed the display shows how to install the waste bin.



The **empty waste bin icon** indicates that the waste bin needs to be emptied. When pressed the display shows how to empty the waste bin.



The **refill water tank icon** indicates that the water tank needs to be refilled. When pressed the display shows how to refill the water tank.



The **cleaning icon** indicates that cleaning is required. Follow the instructions shown in the display to clean the machine.



The **descaling icon** indicates that descaling is required. Follow the instructions shown in the display to descale the machine.



Water filter exchange required. (see also the filter capacity table on page 8.)



The machine is **heating up**. This icon will disappear as soon as the operational temperature has been reached.

7.2 Troubleshooting actions

Problem	Problem resolution
Appliance is not working at all, no display.	Check if the power plug is well inserted in the machine, press the power ON button at the left side of the machine once, and wait for the machine to power on.
Lack of steam power/ no milk	The machine requires descaling. Run the descaling program in the menu. Enter the requested pin code (3112) to start the descaling process.
Milk foam quality	Adjust the amount of air by turning the screw behind the rubber cover on the right side of the appliance. (See page 5 - position [J]) Clockwise: less air = finer foam, anti-clockwise more air = coarse foam. Turn the screw with small steps only.
No milk	Check the milk pack and the milk supply hose. This should be connected and not blocked or kinked. Reduce the amount of air by turning the adjustment screw behind the rubber cover (See page 5 - position [J]) on the right side of the appliance counter- clockwise. Turn the screw with small steps only.
Water supply issues	In case of water tank version: Fill the water tank to the maximum level.
	In case of fixed water connection: Check/Open the water supply and check hose connections. Reset the machine by unplugging the power cord for approx. 10 seconds, then reconnect the power cord.
Disc does not fit in appliance / lever cannot be closed	Ensure that you always flatten the edges of the product ('flanges') prior to inserting them.
Disc does not fit in appliance due to bulging (higher altitudes)	Ensure that your ingredients are being used at elevations < 1.500 meters. At high altitudes the discs may expand, in case of extreme altitudes > 2.000 meters they may no longer fit in the brewer insert chute.
Disc does not fit in appliance due to bulging (higher temperatures)	Ensure that your ingredients are being stored and used under ambient conditions (5-30 °C). At high temperatures the product may expand, in case of extreme temperatures they may no longer fit in the brew mechanism's entry chute. Cooling the discs in a fridge prior to usage may resolve the problem.

Discs do not fit in appliance due to not opening the lever completely.	Ensure that you open the lever completely before trying to insert a disc. If you don't open the lever all the way the previous disc could remain in the brew chamber, hence no proper loading of a new disc is possible. Open the lever completely to eject the disc inside the brew chamber.
Coffee does not taste as expected at first use	Use the selection card to select the blend that fits your taste preferences. All blends have their specific taste profile, hence the right selection is important.
Coffee does not taste well	Verify whether the shelf life (12 months after production) has not expired. Verify whether the ingredients have been stored under the correct conditions: (5-30°C., RH 30%-60%).
The drink tastes insufficiently strong	Has a new undamaged disc been used to brew the product? Open the lever and enter a new disc at every brew. Always ensure the flanges / edges / rims of the disc are flat before inserting the disc into the chute. If damaged, not all water will flow through the disc, but also by-pass the disc. Open the lever and look inside the entry chute to check if the disc did drop in all the way (ca 75 mm) into the brewing chamber. If not, gently push the disc deeper down the chute until it slides in. Check the disc that has been used to brew the last drink: It should show ca 20 large holes on one side (water entry side) and ca 90 small holes on the other side (coffee outlet side). If one of the two sides does not show the holes, there may be a fault in the hydraulic- or mechanical system, please contact your service provider.
Discs jam in the disc insert chute	Disc insertion and subsequent brewing problems may occur if the waste bin is not emptied as indicated by the machine (icon appears after 30 discs, but can be ignored). Please empty the waste bin when prompted (or sooner). In case a disc has been entered but jams in the entry chute before reaching the correct position in the brew mechanism, gently push it downward with a blunt object. Please contact your service provider, if the problems persists.
Cup heating plate does not function	The cup heater uses residual heat from the internal coffee water heater. Hence it will only work if the stand-by function is disabled (see programming chapter).

8. SPECIFICATIONS

Dimensions	(W) 350 x (D) 490 x (H) 400 mm
Operational pressure	20 bar
Weight	15 kg
Sound	< 40dB A (peak during brewing process <70 dB)
Temperature range	0-25 °C
Max attitude	< 2000m (< 1500m recommended)
Storage conditions	5-30 °C / RH 30%-60%. (applies also to ingredients)
Voltage	220-240V~ 50-60Hz
Power consumption	1300-1500 W
Water tank capacity	2.7 L
Waste bin capacity	50 discs
Box contents	Coffee machine, milk tube, safety leaflet, milk outlet piece

EN

The product is provided in accordance with the European Directive 1935/2004.

Manufactured by:

CINO TECHNOLOGY (SHENZHEN) LTD

3rd, 4th & 5th floor, G Building, Licheng Scientific and Technology Industrial Park, Xinhe Road,
Gonghe community, Shajing, Baoan, Shenzhen, 518104, P.R. China

<http://www.cino.cn>

Version August 2022

INHALTSVERZEICHNIS

1.	SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	2
1.1	ELEKTROTECHNISCHE SICHERHEIT	2
1.2	ALLGEMEINE SICHERHEIT	3
1.3	BETRIEBSSICHERHEIT	3
1.4	UMWELT	4
2.	BESCHREIBUNG DER TEILE	4
3.	STANDORT UND BETRIEB	6
3.1	ERSTE VERWENDUNG	6
3.2	HANDHABUNG DES WASSERENTHÄRTERS IM WASSERTANK	8
3.3	ZUBEREITUNG VON GETRÄNKEN	9
4.	REINIGUNG	10
4.1	AUTOMATISCHER SPÜLVORGANG	10
4.2	REINIGUNGSVERFAHREN FÜR REINE KAFFEEMASCHINEN.	10
4.3	REINIGUNGSVERFAHREN FÜR GERÄTE FÜR KAFFEE- UND MILCHGETRÄNKE.	10
5.	VERFAHREN ZUR ENTKALKUNG	12
6.	PROGRAMMIERMODUS	13
6.1	ERWEITERTE EINSTELLUNGEN	13
7.	FEHLERSUCHE	15
7.1	SYMBOLE UND DISPLAYINFORMATIONEN	15
7.2	MASSNAHMEN ZUR FEHLERBEHEBUNG	16
8.	SPEZIFIKATIONEN	18

1. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Sicherheitsinformationen und sorgt dafür, dass Sie Ihr JDE-Produkt optimal nutzen können. Bewahren Sie diese Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

DIESES GERÄT MUSS UNTER AUFSICHT VERWENDET WERDEN Lassen Sie das Gerät während der Benutzung oder wenn es zu Fehlfunktionen oder Schäden kommt nicht unbeaufsichtigt.

Wichtig: Die Bedienung, Befüllung und Reinigung des Spenders darf nur von autorisierten und geschulten Personen durchgeführt werden. Achten Sie darauf, dass neue Mitarbeiter das Benutzerhandbuch lesen, bevor sie den Spender bedienen, und die Sicherheits- und Hygieneaspekte verstehen.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Arbeitsumgebungen einschließlich bei Kunden, in Hotels, Motels, Pensionen und anderen Innenräumen vorgesehen.

1.1 Elektrotechnische Sicherheit

⚠️ WARNUNG: Aus Sicherheitsgründen MUSS dieses Gerät geerdet sein.

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist oder wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist, beschädigt wurde, Risse aufweist oder heruntergefallen ist. Dies könnte zu Feuer-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen.
- Fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen durch qualifiziertes und von CINO autorisiertem Wartungspersonal ersetzt werden.
- Ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten, klemmen Sie es nicht ein und lassen Sie es nicht herunterhängen. Es darf nicht mit heißen oder feuchten Oberflächen in Berührung kommen.
- Die Verwendung von nicht vom Hersteller zugelassenen Verlängerungskabeln kann zu Schäden, Unfällen oder Bränden führen.
- Wir empfehlen, das Gerät an eine Steckdose anzuschließen, an der kein anderes Gerät angeschlossen ist. Andernfalls kann es zu einer Überlastung kommen, die einen Schutzschalter auslöst oder eine Sicherung durchschlägt. Vorzugsweise sollte die Steckdose durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI) geschützt sein.
- Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.

1.2 Allgemeine Sicherheit

- Das Gerät ist nicht für die Installation in einem Bereich geeignet, in dem ein Wasserstrahl verwendet werden könnte.
- Teile der Oberfläche und des Innenraums des Geräts können durch die Restwärme nach dem Gebrauch heiß werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht über oder in der Nähe von Wärmequellen wie Öfen oder offenen Flammen auf.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und waagerechte Fläche, die das Gewicht des Geräts tragen kann.
- Der Kaffeeautomat darf nicht in einen Schrank gestellt werden, wenn er in Gebrauch ist.
- Lagern oder belassen Sie das Gerät nicht in einem Raum mit einer Temperatur von unter 0° C, da das Wasser im Gerät gefrieren und Schäden verursachen könnte. Wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst, wenn das Gerät aufgrund von Temperaturschwankungen nicht mehr funktioniert.
- Das Gerät kann an das Wasserleitungsnetz angeschlossen werden. Wenden Sie sich bezüglich der Installation und der gemäß den örtlichen Vorschriften notwendigen Teile und Anforderungen an Ihren Kundendienst. Dazu gehören neue Wasserschläuche und Anschlüsse gemäß EN61770.

1.3 Betriebssicherheit

WARNUNG:

- Die Kaffee- und Heißwasserauslässe können nach der Getränkeausgabe heiß sein. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung und Wartung abkühlen. Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es bewegen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit heißem Wasser und Dampf. Vermeiden Sie den Kontakt mit dem Kaffee- oder Heißwasserauslauf: Verbrühungsgefahr.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Wasser, da dies zu Schäden an der Pumpe führen kann.
- Überfüllen Sie den Wassertank nicht.
- Verwenden Sie kein Sprudelwasser (mit Kohlensäure).
- Füllen Sie den Tank niemals mit heißem oder kochendem Wasser.
- Verwenden Sie niemals eine beschädigte oder verformte Kapsel. Wasser könnte an der Kapsel vorbei fließen, wenn sie nicht von den Klingen perforiert wird, und so das Gerät beschädigen.
- Schließen Sie den Hebel stets vollständig und heben Sie ihn während des Betriebs niemals an. Führen Sie Ihre Finger nicht in das Kapselfach oder den Kapseleinfuhrschacht ein. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Verwenden Sie das Gerät nur mit korrekt eingesetzten Tropfschalen: Ihr Gerät ist mit einem Druckablassventil ausgestattet, das in die Tropfschalen auslässt.
- Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserenthärter entfernt wird, bevor Sie die Entkalkungslösung in den Wassertank geben. Kontaminations- oder Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die in diesem Handbuch genannten. Andernfalls kann es zu Verletzungen durch Fehlbedienung kommen.
- Wenn intern Wasser austritt, nehmen Sie die Kapselmaschine nicht in Betrieb und ziehen Sie sofort den Netzstecker, um elektrische Gefahren zu vermeiden.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Um Schäden am Gerät zu vermeiden, verwenden Sie ein von JDE zugelassenes Entkalkungsmittel für das Reinigungs-/Entkalkungsprogramm. Verwenden Sie ein weiches Tuch und ein mildes Reinigungsmittel, um die Außenteile zu reinigen.
- Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder Scheuermittel zur Reinigung der Außenteile.
- Das Gerät darf nicht mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät niemals in der Spülmaschine. Legen Sie keine Teile in die Spülmaschine, es sei denn, dies ist in diesem Handbuch oder durch ein Spülmaschinensymbol auf dem Teil angegeben.

1.4 Umwelt

Recycling: Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.

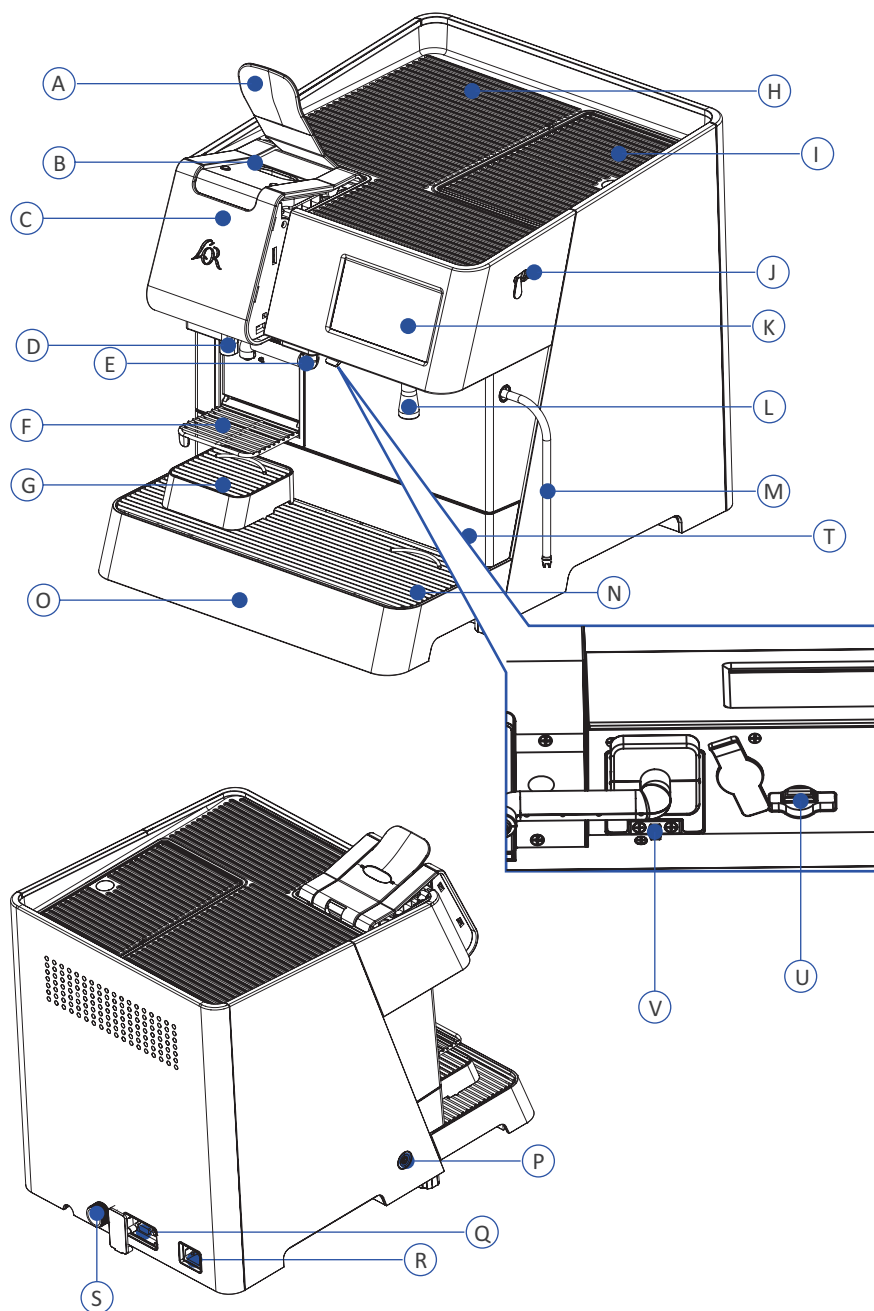


Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Dieser kann das Produkt entgegennehmen und einem umweltgerechten Recycling zuführen.

2. DESCRIPTION OF PARTS

D

A Hebel	L Heißwasserpumpe
B Öffnung zum Einlegen der Kapseln	M Milchschauch
C Brühereinheit	N Tropfgitter
D Kaffeeauslass	O Tropfschale
E Milchauslass	P Ein-/Aus-Schalter
F Tassenablage (klappbar)	Q R232-Anschluss
G Abnehmbare Tassenablage	R Stecker für das Netzkabel
H Tassenwärmplatte	S Anschluss für den Wasserzulauf
I Tankdeckel	T Behälter für benutzte Kapseln
J Lufteinstellventil	U USB-Port
K Touchscreen	V Milchauslaufknopf



3. STANDORT UND BETRIEB

⚠ DAS GERÄT MUSS VOR DER ERSTEN VERWENDUNG MIT FRISCHEM TRINKWASSER GESPÜLT WERDEN.

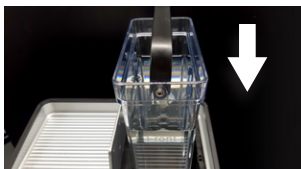
3.1 Erste Verwendung



Öffnen Sie die Abdeckung des Wassertanks, entfernen Sie Wassertankdeckel.

Entfernen Sie den Wassertank aus dem Gerät.

Reinigen Sie den Tank vor der ersten Verwendung mit einem lebensmittelverträglichen Reinigungsmittel und spülen Sie ihn anschließend gut aus.



Füllen Sie ihn mit frischem Trinkwasser. Achten Sie darauf, dass der Wassertank korrekt ausgerichtet ist. [Vorderseite] muss zu Ihnen zeigen. Setzen Sie den Deckel auf, und schließen Sie die Abdeckung.



Alternativ zur Verwendung mit dem Wassertank kann die Maschine auch an das Wasserleitungsnetz angeschlossen werden.

Je nach Wasserqualität vor Ort kann ein Wasserfilter oder ein Wasserenthärter erforderlich sein.

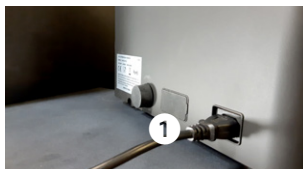
Wenden Sie sich für die Installation bitte an Ihren Kundendienstvertreter.



Der Netzstecker und das sonstige Zubehör befinden sich im Abfallbehälter. Entfernen Sie die Tropfschale, um die Teile zu entnehmen.



Schließen Sie den Milchschauch (1) an der Maschinenseite an und führen Sie ihn in eine Milchpackung (Milchversion) ein



Schließen Sie das Netzkabel (1) an das Gerät an und stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.



Schalten Sie das Gerät ein.

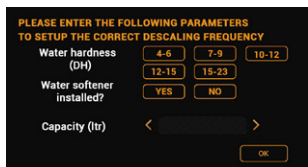


Das Display zeigt die Schritte an, die den Benutzer durch die Ersteinstellungen führen.



Das Gerät heizt auf, bis die Betriebstemperatur erreicht ist, und führt einen Spülzyklus durch.

⚠ **ACHTUNG** Heißes Wasser fließt aus dem Auslass.

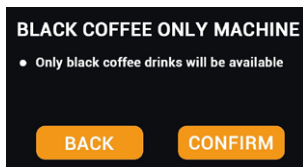


Geben Sie die Angaben zur Wasserhärte und zum Enthärter ein.

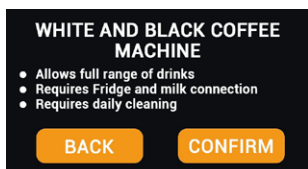
Informieren Sie sich auf der Webseite Ihres örtlichen Wasserversorgers oder verwenden Sie den beigefügten Wasserhärte Teststreifen. Siehe 3.2 Handhabung des Wassertankfilters.



Wählen Sie die Geräteversion aus.

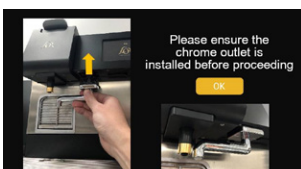


Drücken Sie auf dem nächsten Bildschirm die Bestätigungstaste für [Kaffeeautomat schwarz].



Nur bei Verwendung der Milchversion

Drücken Sie auf dem nächsten Bildschirm die Bestätigungstaste für [schwarzer Kaffee und Milchspezialitäten].



Nur bei Verwendung der Milchversion

Installieren Sie den verchromten Milchauslauf und drücken Sie [OK].



Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf.



Drücken Sie die Auswahlstaste für Lungo oder Cappuccino (für Kaffee-Milch-Geräte). (Legen Sie keine Kaffee kapsel in das Gerät.)

⚠ ACHTUNG Heißes Wasser wird aus dem Auslass fließen.

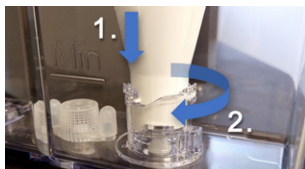
Leeren Sie die Tasse aus, sobald der Zyklus beendet ist.



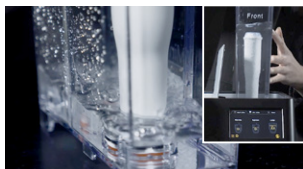
Wiederholen Sie diesen Vorgang 5 Mal.
Ihr Gerät ist jetzt betriebsbereit.

3.2 Handhabung des Wasserenthärters im Wassertank

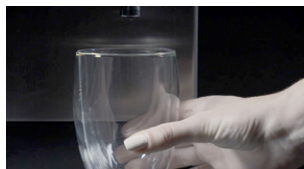
Im Wassertank kann ein Wasserenthärter (Filter) installiert werden, um die Kalkbildung in Ihrer Kaffeemaschine zu reduzieren. (Empfohlenes Modell: Claris CS-150 Filter/Enthärter). In der nachstehenden Tabelle ist die Filterkapazität bei verschiedenen Wasserhärtegraden angegeben. Informieren Sie sich auf der Webseite Ihres Wasserversorgungsunternehmens über die Wasserhärte oder verwenden Sie den beigegefügtten Wasserhärte Teststreifen.



Entfernen Sie den Wassertank aus dem Gerät.
Installieren Sie den Wasserenthärter im Wassertank über dem Auslass, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.



Füllen Sie ihn mit frischem Trinkwasser. Achten Sie darauf, dass der Wassertank korrekt ausgerichtet ist. [Vorderseite] muss zu Ihnen zeigen. Setzen Sie den Deckel auf, und schließen Sie die Abdeckung.

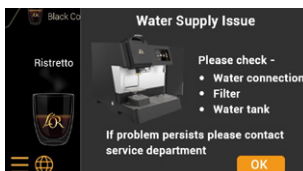


Stellen Sie eine Tasse unter den Heißwasserauslauf, und drücken Sie die Heißwassertaste.

⚠ ACHTUNG Heißes Wasser wird aus dem Auslass fließen.

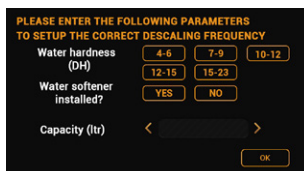


Wiederholen Sie diesen Vorgang 5 Mal.
(Leeren Sie die Tasse aus, sobald ein Zyklus beendet ist.)



Wenn das Display ein Problem mit der Wasserversorgung anzeigt:

- Drücken Sie [OK]
- Geben Sie weitere 5 Tassen heißes Wasser aus, um sicherzustellen, dass alle Luft vollständig aus dem Enthärter entwichen ist.



Öffnen Sie den Programmiermodus und geben Sie die Entkalkungsparameter ein (siehe Seite 16).

D

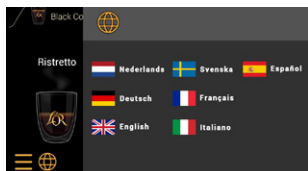
Kapazität des Wasserenthärters im Wassertank

Tauschen Sie den Wasserenthärter (Filter) im Wassertank nach 2 Monaten aus, oder, je nach der Anzahl der Verbrauchsvorgänge auch bereits früher. Bitte beachten Sie die folgenden Daten, um den Austauschzeitpunkt zu bestimmen.

Gesamthärte	Karbonathärte (DH)	Fassungsvermögen (Ltr)	Getränke im Durchschnitt
9–11	7–9	250	3 200
12–14	10–12	200	2 500
15–17*	13–15	150	2 000
18–20*	16–18	100	1 250
20–24*	19–20	100	1 250
23–27*	21–23	50	650
>30*	>24	50	650

*Wir empfehlen, das Gerät an die Wasserleitung anzuschließen und einen Wasserenthärter zu installieren. Jedes Gerät ist mit einem Einlassventil für den Anschluss an das Wassernetz ausgestattet.

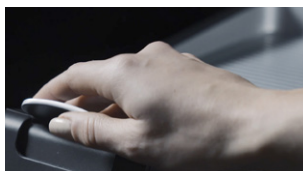
3.3 Zubereitung von Getränken



Tippen Sie auf das Weltkugelsymbol (🌐) zur Auswahl der von Ihnen gewünschten Sprache.



Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf.



Öffnen Sie den Hebel.



Legen Sie eine Kaffee kapsel ein. Schließen Sie den Hebel.



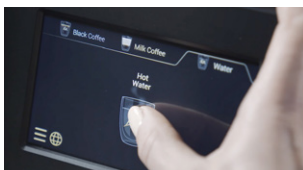
Drücken Sie eine Taste zur Getränkeauswahl. Ihr Getränk wird jetzt zubereitet.



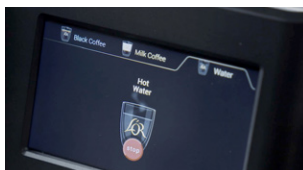
Drücken Sie die rote Stopptaste auf dem Display, um die Getränkezubereitung abubrechen.



Für die Ausgabe von heißem Wasser: Stellen Sie eine Tasse unter den Heißwasserauslass.



Drücken Sie die Heißwassertaste, um das Wasser auszugeben.



Drücken Sie die rote Stopptaste auf dem Display, um die Ausgabe abubrechen.

Getränkeeeinstellungen

Das Gerät verfügt über die folgenden Standardeinstellungen für Getränke (ml). Sie können die Getränkeeeinstellungen im Programmiermodus ändern (Volumenbereich: 10–400 ml). Für die beste Milchschaumqualität empfehlen wir, gekühlte Milch mit einer Temperatur von 5–8 °C zu verwenden.

	Kaffee (ml)	Milch (ml)
Ristretto	25	
Espresso	40	
Lungo	110	
Macchiato*	40	30
Cappuccino*	40	70
Latte	40	120
Latte Macchiato*	40	120

*(Zubereitungsreihenfolge = erst Milch, dann Kaffee)

4. REINIGUNG

4.1 Automatischer Spülvorgang

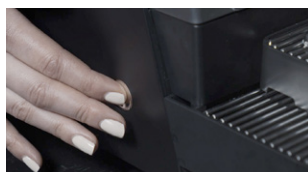


Die Maschine führt 30 Minuten nach dem letzten Milchgetränk einen kurzen Spülzyklus durch, um sicherzustellen, dass die Schläuche und der Auslass sauber sind (nur Milchversion).



Wenn das Gerät ausgeschaltet wird, führt es ebenfalls einen Spülzyklus aus, um die Schläuche und Auslässe zu reinigen.

4.2 Reinigungsverfahren für reine Kaffeemaschinen.



Schalten Sie das Gerät aus. Die Maschine führt einen Spülzyklus wie oben beschrieben durch.



Leeren Sie die Tropfschale und den Abfallbehälter. Mit einem feuchten, sauberen Handtuch reinigen.



Verkleidung reinigen. Verwenden Sie ein lebensmittelverträgliches, nicht scheuerndes, mildes Reinigungsmittel.

D

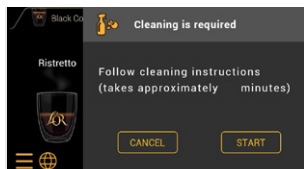
4.3 Reinigungsverfahren für Geräte für Kaffee- und Milchgetränke.

Wenn Milchgetränke verwendet werden, muss das Gerät täglich gereinigt werden. Die Ausgabe von Milchgetränken wird blockiert, bis dieser Reinigungsvorgang abgeschlossen ist. Schwarze Kaffeegetränke sind jedoch weiterhin erhältlich.

Sie können das Reinigungsprogramm auch präventiv aktivieren. Tippen Sie auf das Symbol für den Programmiermodus (≡), wählen Sie [Reinigung], und geben Sie das Passwort [3112] ein.



Wir empfehlen die Verwendung von Suma Cafe Milkclean S Kit C3.7. Dieses Kit enthält 2 Flaschen mit Tabletten; Tägliche Tabletten (große Flasche) für 4 Tage, und wöchentliche Tabletten (kleine Flasche) für den 5. Reinigungstag.



Drücken Sie die Starttaste, und folgen Sie den Anweisungen auf dem Display.



Füllen Sie einen Behälter mit 1 Liter warmem Wasser und lösen Sie eine Reinigungstablette darin auf.



Füllen Sie den Wassertank bis zum max. Füllstand und setzen Sie ihn wieder ein.



Leeren und reinigen Sie den Abfallbehälter und setzen Sie ihn anschließend wieder ein.



Entfernen Sie die Milchpackung aus dem Kühlabteil. Prüfen Sie das Mindesthaltbarkeitsdatum und ersetzen Sie sie bei Bedarf.



Entfernen Sie den Milchschaum und ersetzen Sie ihn durch einen sauberen Schlauch.



Drücken Sie den Entriegelungsknopf hinter dem verchromten Milchauslass und entfernen Sie die Auslassereinheit.

Ersetzen Sie sie durch eine saubere Einheit.



Stellen Sie den Behälter mit der Reinigungslösung in das Kühlabteil und führen Sie den Milchschaum in den Behälter ein.



Stellen Sie einen leeren 3-Liter-Behälter unter die Auslässe.



Das Gerät startet das Reinigungsprogramm.

Achtung: Sehr heißes Wasser fließt aus dem Auslass.



Leeren Sie den Behälter. Abspülen, und wieder einsetzen.

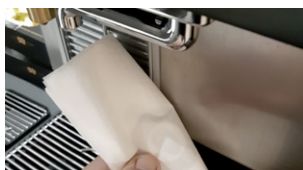
Das Gerät wird das Reinigungsprogramm fortsetzen.



Entfernen Sie die Behälter aus dem Kühlabteil sowie die Tassenablage.



Stellen Sie die Milchpackung wieder in das Kühlabteil und führen Sie den Milchzufuhrschlauch in die Packung ein.

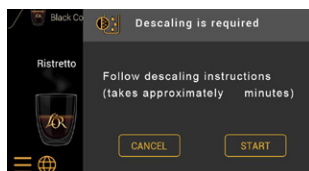


Verkleidung reinigen. Verwenden Sie ein lebensmittelverträgliches, nicht scheuerndes, mildes Reinigungsmittel.

Das Gerät ist jetzt bereit, Getränke zuzubereiten.

5. VERFAHREN ZUR ENTKALKUNG

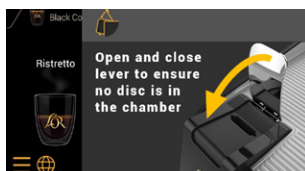
- Wir empfehlen das Entkalkungsmittel Café Descaler Tabs C5.2. Bitte verwenden Sie zum Entkalken 6 Tabletten.
- Wenn Sie ein anderes Entkalkungsmittel verwenden, wenden Sie bitte die Dosierung für 2,7 l an.
- Der Entkalkungsvorgang (22 Minuten) kann nicht abgebrochen oder unterbrochen werden, nachdem Sie ihn gestartet haben.
- Die bei der Ersteinrichtung eingegebene Wasserhärte bestimmt das Entkalkungsintervall. Wenn der Benutzer keine Angaben macht, wird das Gerät standardmäßig auf die höchste Wasserhärte eingestellt.
- Das Entkalkungsintervall verlängert sich, wenn ein Wassertankfilter installiert ist. Siehe Seite 9 für Austauschintervall und Kapazität.



Drücken Sie die Starttaste, und folgen Sie den Anweisungen auf dem Display.



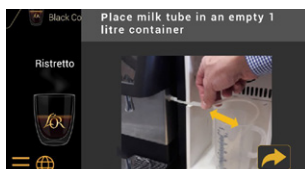
Wichtig Entfernen Sie (falls vorhanden) den Wasserfilter aus dem Tank.
Füllen Sie den Wassertank mit heißem Wasser bis zum max. Füllstand und geben Sie das Entkalkungsmittel hinzu.



Öffnen und schließen Sie den Hebel, um sicherzustellen, dass sich keine Kapsel im Inneren der Kammer befindet.



Leeren und reinigen Sie den Abfallbehälter und setzen Sie ihn anschließend wieder ein.



Nur Milchversion

Entfernen Sie die Milchpackung. Führen Sie den Milchschaum in einen leeren 1-Liter-Behälter ein.



Stellen Sie einen leeren 3-Liter-Behälter unter die Getränkeauslässe.

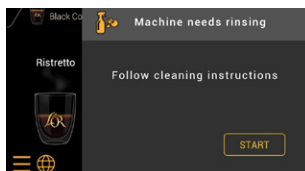


Das Gerät startet das Entkalkungsprogramm. (20 Min.)

Achtung: Sehr heißes Wasser fließt aus den Auslässen.



Anschließend führt die Maschine einen Spülzyklus durch.
Bitte reinigen Sie den Wassertank und füllen Sie ihn mit frischem Wasser.
Falls vorhanden, bauen Sie den Wasserfilter wieder in den Tank ein.



Das Display zeigt „Maschine muss gespült werden“ an.
Drücken Sie die Starttaste, und folgen Sie den Anweisungen auf dem Display.



Warten Sie, bis der Spülvorgang abgeschlossen ist.



Nehmen Sie den 1-Liter-Behälter aus dem Kühlabteil und stellen Sie die Milchpackung in das Kühlabteil. Führen Sie den Schlauch in die Milchpackung ein.

Damit ist das Entkalkungsprogramm abgeschlossen.

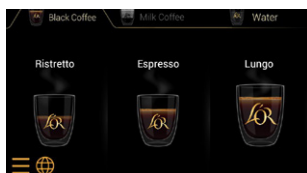


Wenn sich während des Entkalkungsvorgangs nicht genügend Wasser im Wassertank befindet, werden Sie durch eine Displaymeldung aufgefordert, den Wassertank nachzufüllen.

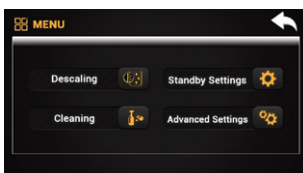
Sobald dies geschehen ist, setzt das Gerät das Entkalkungsprogramm fort.

6. PROGRAMMIERMODUS

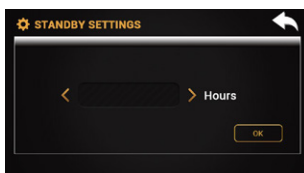
Im Programmiermodus können Sie Stand-by-Zeiten, sowie erweiterte Einstellungen (Getränke- und Geräteeinstellungen) ändern und die Reinigungs- oder Entkalkungsprogramme manuell starten.



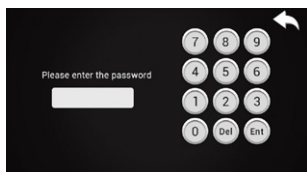
Tippen Sie auf das Symbol für den Programmiermodus (≡).



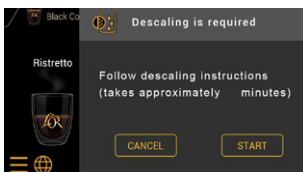
Auf dem Display erscheinen alle Menüpunkte. Tippen Sie auf das gewünschte Element.



Die **Stand-by-Zeit** kann zwischen 0 (nie) und 5 Stunden in Schritten von 0,5 Stunden **eingestellt** werden.



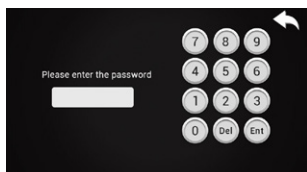
Mit der Reinigung oder Entkalkung beginnen: Wählen Sie das gewünschte Programm und geben Sie das Passwort ein. (3112)



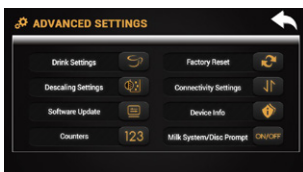
Drücken Sie Start, um das ausgewählte Programm zu starten.

Die benötigte Zeit wird auf dem Display angezeigt.

6.1 Erweiterte Einstellungen



Um die erweiterten Einstellungen aufzurufen, müssen Sie ein Passwort eingeben. (1402)

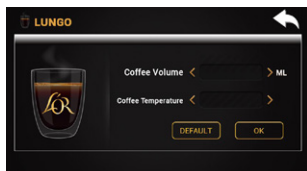


Auf dem Display erscheinen alle Menüpunkte. Tippen Sie auf das gewünschte Element.



Getränkeeeinstellungen (Kaffeegetränke)

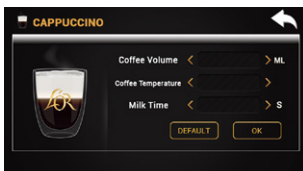
Drücken Sie eine Getränkewahltaaste, um Kaffeemenge und Temperatur zu ändern.



Getränkeeeinstellungen (Kaffeegetränke)

Geben Sie die gewünschte Einstellung ein.

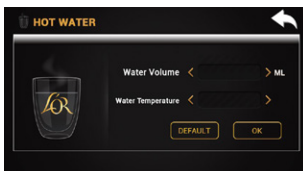
Drücken Sie auf „Bestätigen“, um die neuen Einstellungen zu speichern, oder auf „Standard“, um die Werkseinstellung wiederherzustellen.



Getränkeeeinstellungen (Kaffee-Milch-Getränke)

Drücken Sie eine Getränkewahltaste, um Kaffeemenge, Temperatur und Milchzeit zu ändern. (längere Zeit = mehr Milch)

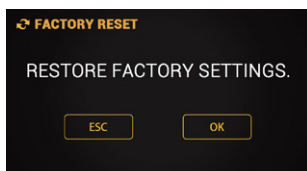
Drücken Sie auf „Bestätigen“, um die neuen Einstellungen zu speichern, oder auf „Standard“, um die Werkseinstellung wiederherzustellen.



Getränkeeeinstellungen (heißes Wasser)

Drücken Sie die Heißwassertaste, um Menge und Temperatur zu ändern.

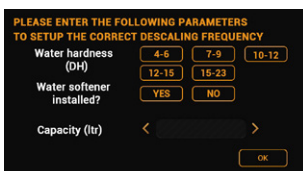
Drücken Sie auf „Bestätigen“, um die neuen Einstellungen zu speichern, oder auf „Standard“, um die Werkseinstellung wiederherzustellen.



Werkseinstellungen wiederherstellen

Drücken Sie zur Bestätigung von [Werkseinstellungen wiederherstellen] auf „OK“.

Sobald die Werkseinstellungen wieder geladen sind, erscheint auf dem Display die Meldung „Wiederherstellung abgeschlossen“. Tippen Sie auf „OK“, um fortzufahren.

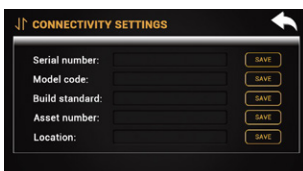


Entkalkungseinstellungen

Die eingegebene Wasserhärte bestimmt die notwendige Entkalkungshäufigkeit für einen optimalen Betrieb.

Siehe auch die Wasserfilterkapazität in Kapitel 3.2.

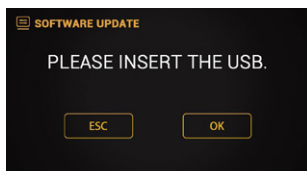
Tippen Sie auf „OK“, um die neuen Einstellungen zu speichern, oder drücken Sie „Standard“, um die Werkseinstellung wiederherzustellen.



Verbindungseinstellungen

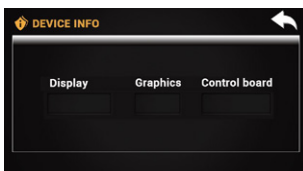
Geben Sie die Gerätedaten für die Verbindung mit einer Konnektivitätsvorrichtung ein.

Um mehr zu erfahren, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienstvertreter.



Software update

Softwarepakete können mithilfe eines USB-Sticks geladen werden. Um mehr zu erfahren, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienstvertreter.



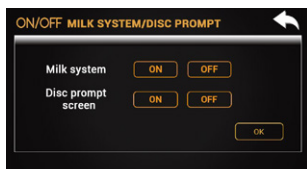
Geräteinformationen

Hier werden die Versionen von Display, Grafik und Steuerplatine angezeigt.



123-Zähler

Dieses Element zeigt den Gesamtzähler pro Getränk und einen Zähler pro Getränk an, der auf [0] zurückgesetzt werden kann.



Milchsystem EIN/AUS

Sie können zwischen einem reinen Kaffeegerät [Milchsystem AUS] und einem Kaffee-Milch-Gerät [Milchsystem EIN] wechseln. Letzteres erfordert die Installation des Milchauslasses und des Milchzufuhrschlauchs.

Kapselaufforderung

Bei der Einstellung [EIN] erscheint auf dem Display eine Aufforderung, dass der Benutzer bestätigen muss, dass eine Kapsel eingelegt wurde (nachdem er die Produktauswahl taste gedrückt hat).

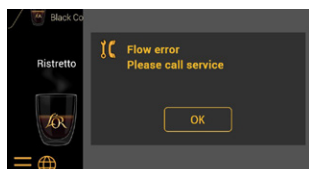
7. FEHLERSUCHE

In der unteren rechten Ecke des Displays können verschiedene Symbole angezeigt werden, die Sie über den Gerätestatus oder Fehler informieren.

7.1 Symbole und Displayinformationen



 Das **Service-Symbol** zeigt an, dass ein Fehler erkannt wurde. Wenn Sie darauf tippen, werden zusätzliche Einzelheiten und Aktionen angezeigt.



Fehler bei der Wasserversorgung (inklusive Wasseranschluss)

Wenn das Gerät ein Problem mit der Wasserversorgung erkennt, erscheint ein Pop-up-Fenster mit zusätzlichen Informationen. Bitte überprüfen Sie die relevanten Punkte.



Das Symbol Wassertank zeigt an, dass der Wassertank nicht (korrekt) installiert ist. Wenn Sie darauf tippen, zeigt Ihnen das Display, wie Sie den Wassertank korrekt installieren.



Das Symbol Hebel schließen zeigt an, dass der Hebel der Kaffeescheibenkammer nicht (vollständig) geschlossen ist. Wenn Sie darauf tippen, zeigt Ihnen das Display, wie Sie den Hebel schließen.



Das Symbol Abfallbehälter installieren zeigt an, dass der Abfallbehälter nicht vorhanden ist. Wenn Sie darauf tippen, zeigt Ihnen das Display, wie Sie den Abfallbehälter installieren.



Das Symbol Abfallbehälter reinigen zeigt an, dass der Abfallbehälter geleert werden muss. Wenn Sie darauf tippen, zeigt Ihnen das Display, wie Sie den Abfallbehälter leeren.



Das Symbol Wassertank auffüllen zeigt an, dass der Wassertank nachgefüllt werden muss. Wenn Sie darauf tippen, zeigt Ihnen das Display, wie Sie den Wassertank nachfüllen.



Das Reinigungssymbol zeigt an, dass eine Reinigung erforderlich ist. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Display, um das Gerät zu reinigen.



Das Entkalkungssymbol zeigt an, dass eine Entkalkung erforderlich ist. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Display, um das Gerät zu entkalken.



Austausch des Wasserfilters erforderlich. (siehe Tabelle der Filterkapazität auf Seite 8)



Das Gerät heizt auf. Dieses Symbol erlischt, sobald die Betriebstemperatur erreicht ist.

7.2 Maßnahmen zur Fehlerbehebung

Problem	Problemlösung
Das Gerät funktioniert nicht, keine Anzeige auf dem Display.	Prüfen Sie, dass das Netzkabel korrekt angeschlossen, drücken Sie einmal auf die Einschalttaste auf der linken Seite des Geräts und warten Sie, bis sich das Gerät einschaltet.
Fehlende Dampfkraft/ keine Milch	Das Gerät muss entkalkt werden. Führen Sie das Entkalkungsprogramm über das Menü aus. Geben Sie das angeforderte Passwort (3112) ein, um den Entkalkungsvorgang zu starten.
Qualität des Milch- schaums	Stellen Sie die Luftmenge ein, indem Sie die Schraube hinter der Gummiaabdeckung auf der rechten Seite des Geräts drehen. (Siehe Seite 5 - Position [JJ]) Im Uhrzeigersinn: weniger Luft = feinerer Schaum, gegen den Uhrzeigersinn mehr Luft = gröberer Schaum. Drehen Sie die Schraube nur in kleinen Schritten.
Keine Milch.	Überprüfen Sie die Milchpackung und den Milchzufuhrschlauch. Er muss angeschlossen und darf nicht blockiert oder geknickt sein. Verringern Sie die Luftmenge, indem Sie die Einstellschraube hinter der Gummiaabdeckung (siehe Seite 5 - Position [JJ]) auf der rechten Seite des Geräts gegen den Uhrzeigersinn drehen. Drehen Sie die Schraube nur in kleinen Schritten.
Probleme mit der Wasserversorgung	Im Falle der Version mit Wassertank : Befüllen Sie den Wassertank bis zum maximalen Füllstand. Im Falle eines Festwasseranschlusses : Prüfen/öffnen Sie die Wasserzufuhr und prüfen Sie die Schlauchanschlüsse. Setzen Sie das Gerät zurück, indem Sie den Netzstecker ca. 10 Sekunden lang ziehen und dann wieder einstecken.
D Kapsel passt nicht in das Gerät / Hebel lässt sich nicht schließen	Stellen Sie sicher, dass Sie die Kanten des Produkts („Flansche“) vor dem Einsetzen immer abflachen.
Kapsel passt nicht in das Gerät, da sie aufgebläht ist (höhere Lagen)	Stellen Sie sicher, dass Sie Ihre Zutaten in Höhenlagen < 1 500 Metern verwenden. In großen Höhen können sich die Kapseln aufblähen, bei extremen Höhenlagen > 2 000 Metern passen sie möglicherweise nicht mehr in den Brüheinsatzschacht.
Kapsel passt nicht in das Gerät, da sie aufgebläht ist (hohe Temperaturen)	Stellen Sie sicher, dass Ihre Zutaten bei Raumtemperatur (5–30 °C) gelagert und verwendet werden. Bei hohen Temperaturen können sich die Kapseln aufblähen, bei extremen Temperaturen passen sie möglicherweise nicht mehr in den Einfuhrschacht der Brüheinheit. Dieses Problem kann behoben werden, wenn Sie die Kapseln vor der Verwendung im Kühlschrank abkühlen.
Kapsel passt nicht in das Gerät, da der Hebel nicht vollständig geöffnet ist.	Stellen Sie sicher, dass Sie den Hebel vollständig öffnen, bevor Sie versuchen, eine Kapsel einzuführen. Wenn Sie den Hebel nicht vollständig öffnen, könnte die vorherige Kapsel in der Brühkammer verbleiben, sodass kein ordnungsgemäßes Einführen einer neuen Kapsel möglich ist. Öffnen Sie den Hebel vollständig, um die alte Kapsel in der Brühkammer auszuwerfen.

Der Kaffee schmeckt beim ersten Gebrauch nicht wie erwartet	Verwenden Sie die Auswahlkarte, um die Mischung auszuwählen, die Ihren Geschmacksvorlieben entspricht. Alle Mischungen haben ihr eigenes Geschmacksprofil, daher ist die richtige Auswahl wichtig.
Der Kaffee schmeckt nicht gut	Überprüfen Sie, ob das Haltbarkeitsdatum (12 Monate nach der Herstellung) noch nicht abgelaufen ist. Überprüfen Sie, ob die Zutaten unter den richtigen Bedingungen gelagert wurden: (5–30°C., Luftfeuchtigkeit 30–60 %).
Das Getränk schmeckt nicht stark genug	Wurde eine neue, unbeschädigte Kapsel zum Brauen des Produkts verwendet? Öffnen Sie den Hebel und führen Sie für jeden Brühvorgang eine neue Kapsel ein. Vergewissern Sie sich immer, dass die Flansche / Kanten / Ränder der Scheibe abgeflacht sind, bevor Sie die Kapsel in den Schacht einführen. Wenn sie beschädigt ist, fließt nicht das gesamte Wasser durch die Kapsel, sondern auch an ihre vorbei. Öffnen Sie den Hebel und prüfen Sie visuell den Einfüllschacht, um zu erkennen, ob die Kapsel vollständig (ca. 75 mm) in die Brühkammer eingeführt ist. Wenn nicht, schieben Sie die Kapsel vorsichtig tiefer in den Schacht, bis sie hinabrutscht. Überprüfen Sie die Kapsel, die für die Zubereitung des letzten Getränks verwendet wurde: Sie sollte ca. 20 große Löcher auf der einen Seite (Wassereingangsseite) und ca. 90 kleine Löcher auf der anderen Seite (Kaffeeauslassseite) aufweisen. Wenn auf einer der beiden Seiten die Löcher nicht zu sehen sind, liegt möglicherweise ein Fehler im hydraulischen oder mechanischen System vor.
Kapseln stauen sich im Einführschacht	Wenn der Abfallbehälter nicht wie vom Gerät angezeigt geleert wird, kann es zu Problemen beim Einführen der Kapseln und beim anschließenden Brühen kommen. (Symbol erscheint nach 30 Kapseln, kann aber ignoriert werden). Bitte leeren Sie den Abfallbehälter, wenn Sie dazu aufgefordert werden (oder bereits früher). Falls eine Kapsel eingeführt wird, sich aber im Einführschacht verklemmt, bevor sie die richtige Position im Brühmechanismus erreicht hat, schieben Sie sie vorsichtig mit einem stumpfen Gegenstand nach unten. Wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienstanbieter, wenn das Problem weiterhin besteht.
Tassenwärmplatte funktioniert nicht	Der Tassenwärmer nutzt die Restwärme des internen Kaffeewassererhitzers. Daher funktioniert er also nur, wenn die Stand-by-Funktion deaktiviert ist. (siehe Kapitel Programmierung)

8. SPEZIFIKATIONEN

Abmessungen	(B) 350 x (T) 490 x (H) 400 mm
Betriebsdruck	20 bar
Gewicht	15 kg
Geräuscentwicklung	< 40dB A (Spitzenwert während des Brühvorgangs <70 dB)
Temperaturbereich	0-25 °C
Maximale Höhenlage	< 2000m (< 1500m recommended)
Lagerbedingungen	5-30 °C / Luftfeuchtigkeit 30-60 %. (gilt auch für Zutaten)
Spannung	220-240V~ 50-60Hz
Leistungsaufnahme	1300-1500 W
Fassungsvermögen des Wassertanks	2,7 L
Fassungsvermögen des Abfallbehälters	50 Kapseln
Verpackungsinhalt	Kaffeemaschine, Milchschauch, Sicherheitshinweis, Milchauslaufstück

D

Das Produkt wird in Übereinstimmung mit der EU-Richtlinie 1935/2004 bereitgestellt.

Manufactured by:

CINO TECHNOLOGY (SHENZHEN) LTD

3rd, 4th & 5th floor, G Building, Licheng Scientific and Technology Industrial Park, Xinhe Road,
Gonghe community, Shajing, Baoan, Shenzhen, 518104, P.R. China

<http://www.cino.cn>

Version August 2022

INHOUDSOPGAVE

1.	VOORZORGSMAATREGELEN VOOR DE VEILIGHEID	2
1.1	ELEKTRISCHE VEILIGHEID	2
1.2	ALGEMENE VEILIGHEID	3
1.3	BEDRIJFSVEILIGHEID	3
1.4	MILIEU	4
2.	BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN	4
3.	PLAATSING EN WERKING	6
3.1	EERSTE GEBRUIK	6
3.2	GEBRUIK VAN DE ONTHARDER VOOR HET WATERRESERVOIR	8
3.3	BEREIDING VAN DRANKEN	9
4.	REINIGING	10
4.1	AUTOMATISCH SPOELEN	10
4.2	REINIGINGSPROCEDURE VOOR ALLEEN-KOFFIEAPPARATEN.	10
4.3	REINIGINGSPROCEDURE VOOR KOFFIE- EN MELKAPPARATEN.	10
5.	ONTKALKINGSPROCEDURE	12
6.	PROGRAMMEERSTAND	13
6.1	GEAVANCEERDE INSTELLINGEN	13
7.	PROBLEMEN OPLOSSEN	15
7.1	PICTOGRAMMEN EN SCHERMINFORMATIE	15
7.2	PROBLEMEN OPLOSSEN	16
8.	SPECIFICATIES	18

1. VOORZORGSMATREGELEN VOOR DE VEILIGHEID

Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt. Het geeft u belangrijke veiligheidsinformatie en zorgt ervoor dat u het meeste uit uw JDE-product haalt. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze kunt raadplegen.

DIT IS EEN BEDIEND APPARAAT. Laat het niet onbeheerd achter tijdens gebruik of in geval van storingen of schade.

Belangrijk: Bedienen, vullen en reinigen van de automaat dient uitsluitend te worden uitgevoerd door geautoriseerde en getrainde personen. Laat nieuw personeel altijd de bedieningshandleiding lezen voordat zij de automaat bedienen en zorg ervoor dat zij op de hoogte zijn van alle aspecten ten aanzien van veiligheid en hygiëne.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in werkomgevingen, waaronder hotels, motels, bed and breakfasts en andere binnenomgevingen.

1.1 Elektrische veiligheid

⚠ WAARSCHUWING: Om veiligheidsredenen MOET dit apparaat geaard zijn.

- Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker is beschadigd, na een storing of als het apparaat is beschadigd of gevallen. Dit kan leiden tot brandgevaar, elektrische schokken of letsel.
- Raak de kabel nooit aan met natte handen.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet u dit om veiligheidsredenen laten vervangen door gekwalificeerd, door CINO geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Trek de stroomkabel niet over scherpe randen, klem hem niet vast en laat hem niet naar beneden hangen. Hij mag niet in contact komen met hete of vochtige oppervlakken.
- Het gebruik van niet door de fabrikant toegestane verlengsnoeren kan schade, ongevallen of brand veroorzaken.
- Wij raden aan het apparaat aan te sluiten op een stopcontact waarop geen andere apparaten zijn aangesloten. Doet u dit niet, dan kan dit overbelasting veroorzaken of een stroomonderbreker of zekering doen doorslaan. Het stopcontact moet bij voorkeur worden beveiligd met een aardlekschakelaar.
- Dit apparaat voldoet aan richtlijn 2014/30/EU betreffende elektromagnetische compatibiliteit.

1.2 Algemene veiligheid

- Het apparaat is niet geschikt voor installatie in een ruimte waar waterstralen kunnen worden gebruikt.
- Delen van het oppervlak en de binnenkant van het apparaat kunnen heet worden als gevolg van restwarmte na gebruik.
- Plaats het apparaat niet boven of in de buurt van warmtebronnen zoals ovens of open vuur.
- Plaats het apparaat op een vlak en horizontaal oppervlak dat het gewicht van het apparaat kan dragen.
- Het koffiezetapparaat mag tijdens gebruik niet in een kast staan.
- Sla het apparaat niet op in en laat het apparaat niet achter in een ruimte met een temperatuur onder 0° C, aangezien in het apparaat aanwezig water kan bevriezen en schade kan veroorzaken. Neem contact op met uw serviceprovider in geval van storingen als gevolg van blootstelling aan lage temperaturen.
- Het apparaat kan op de waterleiding worden aangesloten. Raadpleeg uw serviceprovider voor installatie en benodigde onderdelen in overeenstemming met de lokale voorschriften en vereisten. Het gaat om nieuwe waterslangen en aansluitingen conform EN61770.

1.3 Bedrijfsveiligheid

WAARSCHUWING:

- De uitlaten voor koffie en heet water kunnen heet zijn nadat de drank is afgegeven. Laat het apparaat voor reiniging en onderhoud afkoelen. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te verplaatsen.
- Vermijd contact met heet water en stoom. Vermijd contact met de koffie- of heetwateruitlaten: gevaar van verbranding.
- Gebruik het apparaat niet zonder water, aangezien dit schade aan de pomp kan veroorzaken.
- Vul het waterreservoir niet met te veel water.
- Gebruik geen bruisend water (met kooldioxide).
- Vul het reservoir nooit met heet of kokend water.
- Gebruik nooit beschadigde of vervormde cups. Als het water niet door de messen wordt geperforeerd, kan het om de cup heen stromen en het apparaat beschadigen.
- Sluit de hendel altijd volledig en til hem nooit op tijdens de werking. Steek uw vingers niet in het cupcompartiment of de cup-as. Gevaar van letsel!
- Gebruik het apparaat alleen met correct geplaatste lekbakken. Uw machine is uitgerust met een veiligheidsklep die in de lekbakjes uitloopt.
- Niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.
- Zorg dat het wateronthardingsapparaat verwijderd is voordat de ontkalkingsoplossing in het waterreservoir wordt gedaan. Risico van besmetting of letsel.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan vermeld in deze handleiding, anders kan dit leiden tot letsel als gevolg van verkeerd gebruik.
- In geval van interne waterlekkage moet u het apparaat niet gebruiken en moet u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact halen om elektrisch gevaar te voorkomen.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het langere tijd niet gebruikt.

- Om schade aan het apparaat te voorkomen, dient u voor het reinigings-/ontkalkingsprogramma een door JDE goedgekeurd ontkalkingsmiddel te gebruiken. Gebruik een zachte doek en een mild schoonmaakmiddel om de onderdelen aan de buitenkant te reinigen.
- Gebruik geen schuursponsje of schurend reinigingsmiddel om deze onderdelen te reinigen.
- Reinig het apparaat niet met een waterstraal.
- Zet het apparaat nooit in de afwasmachine. Zet geen onderdelen in een afwasmachine, tenzij dit wordt aangegeven in deze handleiding of door een vaatwassersymbool op het onderdeel.

1.4 Milieu

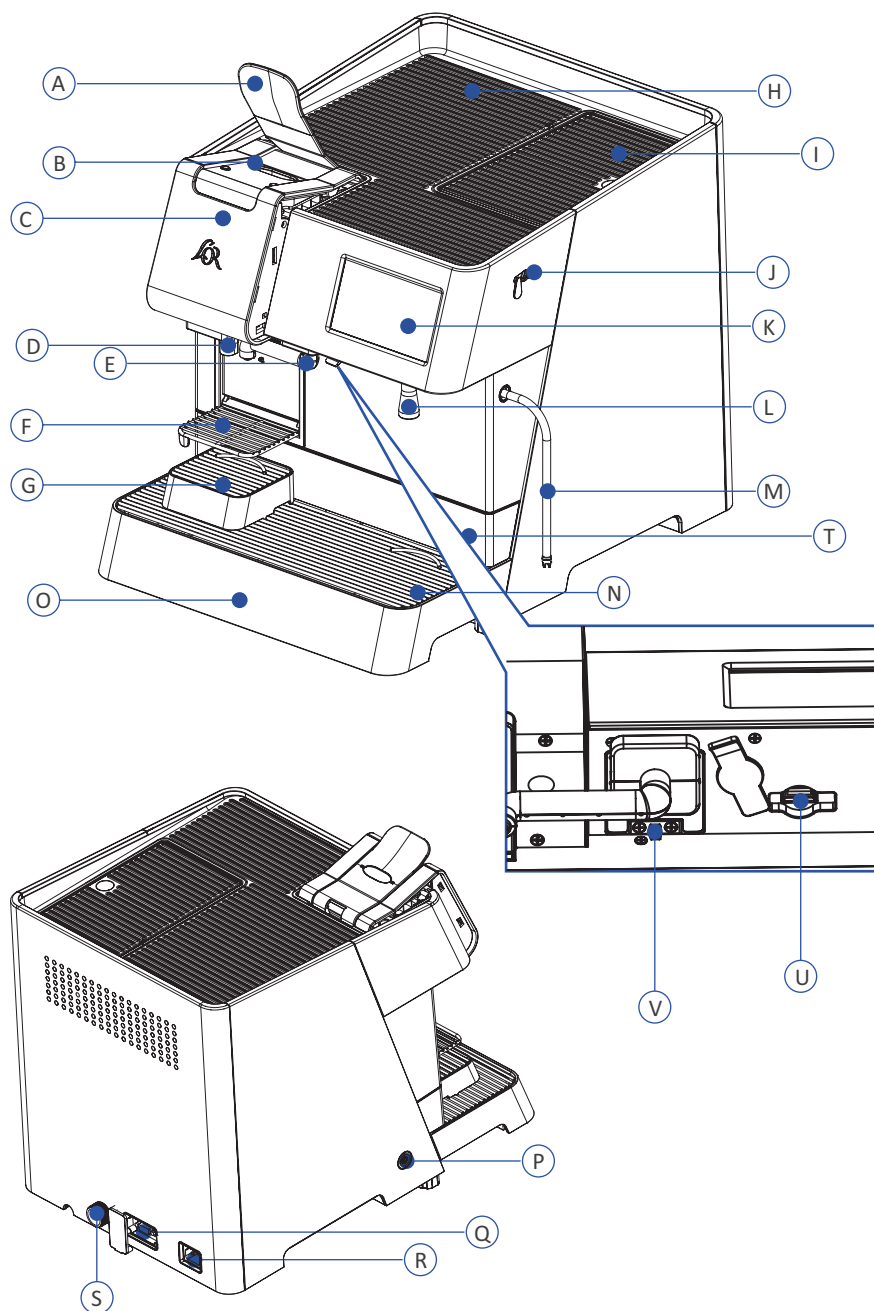
Recycling: Deze markering geeft aan dat dit product in de hele EU niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid.



Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. U kunt uw gebruikte apparaat via de reguliere retour- en ophaalsystemen inleveren of hiervoor contact opnemen met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product op milieuvriendelijke wijze recyclen.

2. BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| A. Hendel | L. Heetwaterleiding |
| B. Cup-opening | M. Melkslang |
| C. Zeteenheid | N. Lekrooster |
| D. Koffie-uitlaat | O. Lekbak |
| E. Melkuitlaat | P. Aan-/uitschakelaar |
| F. Kopjesrooster (uitklapbaar) | Q. R232 poort |
| G. Verwijderbaar kopjesrooster | R. Stroomaansluiting |
| H. Kopverwarmingsplaat | S. Inlaat watertoevoer |
| I. Reservoirdeksel | T. Gebruikte cuphouder |
| J. Luchtregelventiel | U. USB-poort |
| K. Touch screen | V. Ontgrendelingsknop melkuitlaat |



NL

3. PLAATSING EN WERKING

⚠ HET APPARAAT MOET VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK MET VERS DRINKWATER WORDEN GESPOELD.

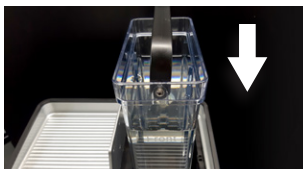
3.1 Eerste gebruik



Open het deksel van het waterreservoir en verwijder het deksel.

Verwijder het waterreservoir van het apparaat.

Reinig het reservoir voor het eerste gebruik met een voor levensmiddelen geschikt reinigingsmiddel. Spoel na het reinigen goed na.



Vul met vers drinkwater. Zorg dat het waterreservoir correct is geplaatst met de voorkant naar u toe. Plaats en sluit het deksel.



Als alternatief voor het gebruik met waterreservoir, kunt u de machine op de waterleiding aansluiten.

Hiervoor kan een waterfilter of waterontharder nodig zijn, afhankelijk van de plaatselijke waterkwaliteit.

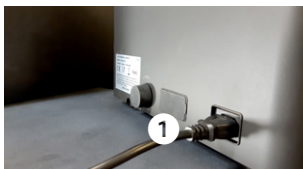
Neem voor installatie contact op met uw servicevertegenwoordiger.



De stekker en toebehoren zitten in de afvalbak. Verwijder de lekbak om de onderdelen eruit te halen.



Sluit de melkbuis (1) aan op de apparaatkant en leid deze in een melkpak (melkuitvoering).



Sluit het netsnoer (1) aan op het apparaat en steek de stekker in een stopcontact.

NL



Zet het apparaat aan.

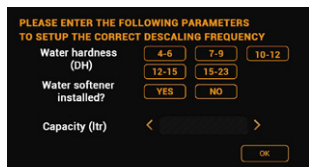


Het scherm toont de stappen om de gebruiker door de eerste instellingen te leiden.



Het apparaat zal opwarmen tot de bedrijfstemperatuur is bereikt en een spoelcyclus starten.

⚠ LET OP Er stroomt heet water uit de uitlaten.



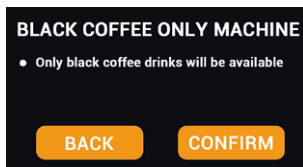
Voer de hardheid van het water en de details van de waterontharder in.

Ga naar de website van uw plaatselijke waterleidingbedrijf voor meer informatie of gebruik de bijgevoegde waterhardheidstester.

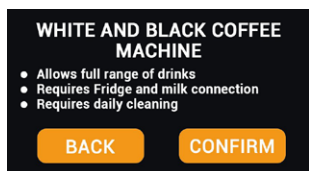
Zie voor meer informatie: 3.2 Gebruik van de filter voor het waterreservoir.



Selecteer de apparaatversie.

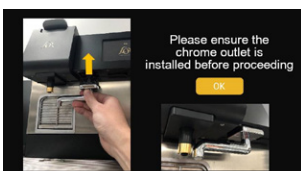


Druk op bevestigen voor de **[zwarte koffiemachine]** in het volgende scherm.



Alleen melkversie

Druk op [bevestigen] voor de melkversie [witte en zwarte koffie] in het volgende scherm.



Alleen melkversie

Plaats de chromen melkuitlaat en druk op [OK].



Zet een kopje onder de koffie-uitlaat.



Druk op de keuzeknop lungo of cappuccino (voor koffie-melkmachines). **(Plaats geen koffiecup in het apparaat.)**

⚠ LET OP Er zal heet water uit de uitlaat stromen.

Leeg het kopje als de cyclus is voltooid.

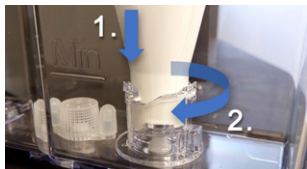


Herhaal dit 5 keer.

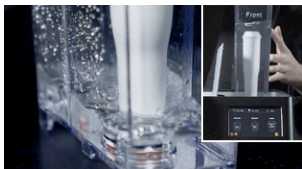
Uw machine is nu klaar voor gebruik.

3.2 Gebruik van de ontharder voor het waterreservoir

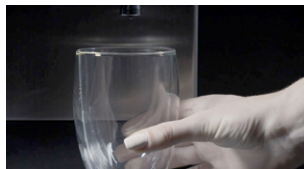
In het waterreservoir kan een ontharder (filter) worden geplaatst om de vorming van kalk in uw koffieautomaat te verminderen. (Geadviseerd model: Claris CS-150-filter/verzachter). Onderstaande tabel geeft de capaciteit weer bij verschillende waterhardheden. Ga naar de website van uw waterleidingbedrijf voor de waterhardheidswaarden of gebruik de bijgevoegde waterhardheidstester.



Verwijder het waterreservoir van het apparaat. Plaats de ontharder in het waterreservoir bovenop de uitlaat door deze met de klok mee te draaien.



Vul met vers drinkwater. Zorg dat het waterreservoir correct is geplaatst. [voorkant] naar u toe. Plaats en sluit het deksel.

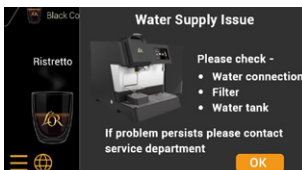


Plaats een kopje onder de heetwateruitloop en druk op de heet water-knop.

⚠ LET OP Er zal heet water uit de uitlaat stromen.

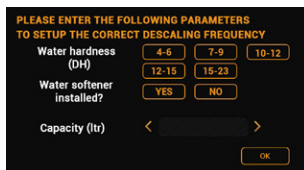


Herhaal dit 5 keer.
(Leeg het kopje als de cyclus is voltooid.)



Als het display een probleem met de watertoevoer aangeeft:

- Druk op OK.
- Laat nog 5 kopjes heet water uit het apparaat lopen om ervoor te zorgen dat alle lucht uit de ontharder is verdwenen.



Ga naar de programmeermodus en voer de ontkalkingsparameters in (zie pagina 16).

Capaciteit ontharder waterreservoir

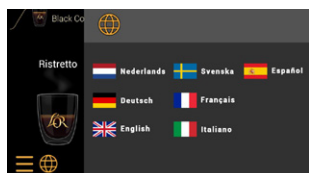
Vervang de ontharder (filter) in het waterreservoir na 2 maanden, of eerder op basis van het aantal consumpties. Raadpleeg de onderstaande gegevens om te bepalen wanneer u de ontharder moet vervangen.

NL

Totale hardheid	Carbonaathardheid (DH)	Inhoud (Ltr)	Gemiddeld aantal drankjes
9-11	7-9	250	3,200
12-14	10-12	200	2,500
15-17*	13-15	150	2,000
18-20*	16-18	100	1,250
20-24*	19-20	100	1,250
23-27*	21-23	50	650
>30*	>24	50	650

*We raden aan om het apparaat aan te sluiten op de waterleiding en een in-line waterontharder te installeren. Op elke machine is een inlaatklep gemonteerd om deze op de waterleiding aan te sluiten.

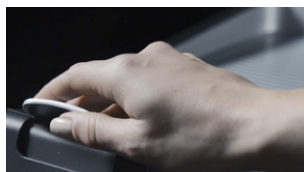
3.3 Bereiding van dranken



Klik op het wereldbolteken (🌐) om de gewenste taal te selecteren.



Zet een kopje onder de koffie-uitlaat.



Open de hendel.



Plaats een koffiecup. Sluit de hendel.



Druk op een drankkeuzeknop. Uw drank wordt nu bereid.



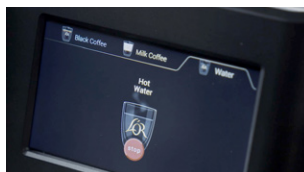
Druk op de rode stopknop op het scherm om de drankbereiding te annuleren.



Voor de afgifte van heet water: plaats een kopje onder de heetwaterpijp.



Druk op de heetwaterknop voor heetwaterafgifte.



Druk op de rode stopknop op het scherm om de afgifte te annuleren.

Drankinstellingen

Het apparaat heeft de volgende standaardinstellingen voor drank (ml). U kunt de drankinstellingen in de programmeerstand wijzigen (volumebereik: 10–400 ml). Voor de beste melkschuimkwaliteit raden wij aan gekoelde melk met een temperatuur van 5–8 °C te gebruiken.

	Koffie (ml)	Melk (ml)
Ristretto	25	
Espresso	40	
Lungo	110	
Macchiato*	40	30
Cappuccino*	40	70
Latte	40	120
Latte Macchiato*	40	120

*(Bereidingsvolgorde = eerst melk, dan koffie)

4. REINIGING

4.1 Automatisch spoelen

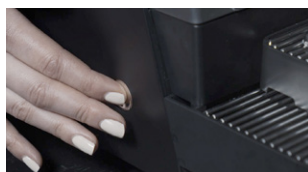


Het apparaat voert 30 minuten na de laatste melkdrank een korte spoelcyclus uit om ervoor te zorgen dat de slangen en de uitlaat schoon zijn (alleen melkversie).



Het apparaat voert ook een spoelcyclus uit om de slangen en uitlaten te reinigen wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

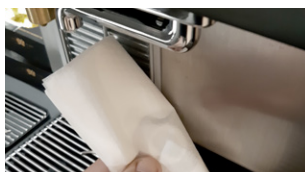
4.2 Reinigingsprocedure voor alleen-koffieapparaten.



Het apparaat uitzetten. Het apparaat voert een spoelcyclus uit zoals hierboven beschreven.



Leeg de lekbak en de afvalbak. Reinig beide met een vochtige schone vaatdoek.



Reinig de buitenkant. Gebruik een niet-schurend, niet-agressief schoonmaakmiddel dat geschikt is voor levensmiddelen.

4.3 Reinigingsprocedure voor koffie- en melkapparaten.

Bij gebruik van dranken met melk zal het apparaat vragen om dagelijks te worden gereinigd. De dranken met melk blijven geblokkeerd tot deze reiniging is uitgevoerd. Zwarte koffie zal nog wel beschikbaar zijn.

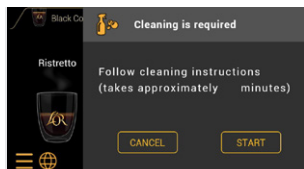
NL

U kunt het reinigingsprogramma ook proactief starten. Klik op het pictogram van de programmeerstand (≡), selecteer [Reiniging] en voer het wachtwoord in [3112].

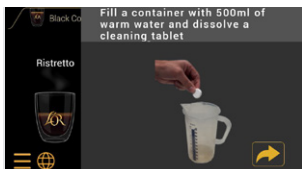


Wij adviseren het gebruik van Suma Cafe-melkreinigingstabletten S set C3.7.

Deze set bevat 2 flesjes met tabletten; Dagelijkse tabletten (grote fles) voor 4 dagen en wekelijkse tabletten (kleine fles) voor de 5e dag.



Druk op de startknop en volg de instructies op het scherm.



Vul een bak met 1 liter warm water en los er een reinigingstablet in op.



Vul het waterreservoir tot het maximum niveau en plaats het terug.



Leeg en reinig de afvalbak en plaats deze daarna terug.



Haal een pak melk uit de koelkast. Controleer de houdbaarheidsdatum en pak zo nodig een nieuw pak.



Verwijder de melkslang en vervang door een schone slang.



Druk op de ontgrendelknop achter de chromen melkuitlaat en verwijder de uitlaateenheid.

Vervang deze door een schone.



Zet de houder met reinigingsoplossing in de koelkast en plaats de melkslang in de container.



Plaats een lege houder van 3 liter onder de uitlaten.



Het apparaat start het reinigingsprogramma.

⚠ Let op: Er stroomt zeer heet water uit de uitlaat.



Leeg de houder. Spoel en plaats terug.

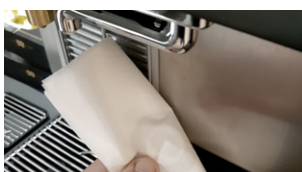
Het apparaat zal het reinigingsprogramma voortzetten.



Haal de houders uit de koelkast en het kopjesrooster.



Zet het pak melk terug in de koelkast, en steek de melkslang in het pak.

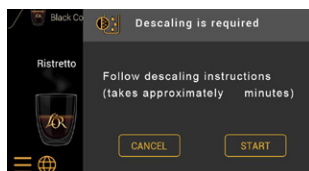


Reinig de buitenkant. Gebruik een niet-schurend, niet-agressief schoonmaakmiddel dat geschikt is voor levensmiddelen.

Het apparaat is nu klaar voor de bereiding van dranken.

5. ONTKALKINGSPROCEDURE

- We bevelen het ontkalkingsmiddel Café Descale Tabs C5.2 aan. Gebruik 6 tabletten voor het ontkalken.
- Als u een ander ontkalkingsmiddel gebruikt, moet u de dosering voor 2,7 l aanhouden.
- De ontkalkingsprocedure (22 minuten) kan niet worden geannuleerd of onderbroken nadat deze in gang is gezet.
- De hardheid van het water die bij de eerste instelling is ingevoerd bepaalt het ontkalkingsinterval. Indien deze niet door de gebruiker is ingevoerd, wordt het apparaat standaard ingesteld op de hoogste waterhardheid.
- Het ontkalkingsinterval wordt verlengd wanneer een filter in het waterreservoir is geplaatst. Zie pagina 9 voor de vervangingsfrequentie en capaciteit.

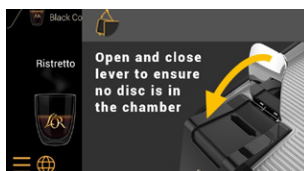


Druk op de startknop en volg de instructies op het scherm.



Belangrijk Verwijder (indien aanwezig) het waterfilter uit het waterreservoir.

Vul het waterreservoir tot het maximale niveau met heet water en voeg het ontkalkingsmiddel toe.



Open en sluit de hendel om er zeker van te zijn dat er geen cup in het apparaat zit.



Leeg en reinig de afval bak, en plaats deze terug.



Alleen melkmachines

Verwijder het pak melk. Plaats de melkslang in een lege kan van 1 liter.



Plaats een lege kan van 3 liter onder de drankuitlaten.



Het apparaat start het ontkalkingsprogramma. (20 min.)

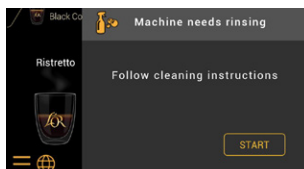
⚠ Let op: Er stroomt zeer heet water uit de uitlaten.



Het apparaat zal daarna een spoelcyclus uitvoeren.

Maak het waterreservoir schoon en vul het met vers water.

Plaats het waterfilter weer terug in het waterreservoir, indien van toepassing.



Op het scherm staat Machine moet gespoeld worden.

Druk op start en volg de instructies op het scherm.



Wacht tot het spoelproces is voltooid.



Haal de 1-literkan uit de koelkast en zet het pak melk in de koelkast. Stop het slangetje in het pak melk.

Hiermee is het ontkalkingsprogramma beëindigd.

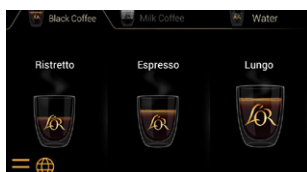


Als er tijdens het ontkalken niet voldoende water in het waterreservoir zit, vraagt een melding op het scherm u om het waterreservoir bij te vullen.

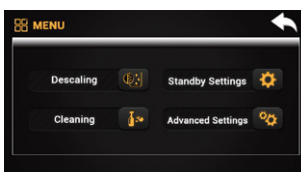
Als dat klaar is, gaat het apparaat verder met ontkalken.

6. PROGRAMMEERSTAND

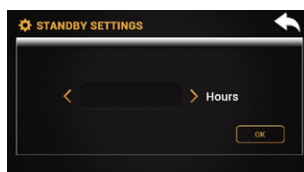
In de programmeerstand kunt u de stand-by-tijden en geavanceerde instellingen (drink- en machine-instellingen) wijzigen, en handmatig de reinigings- of ontkalkingsprogramma's starten.



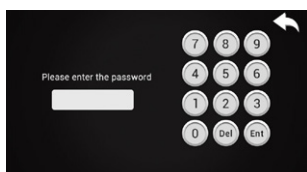
Klik op het icoon van de programmeerstand (≡).



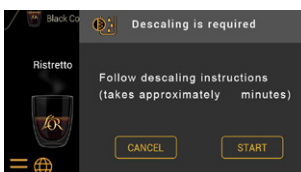
U ziet alle menu-onderdelen op het scherm. Klik op het gewenste onderdeel.



Stand-by-tijd kan worden ingesteld tussen 0 (noot) en 5 uur in stappen van 0,5 uur.

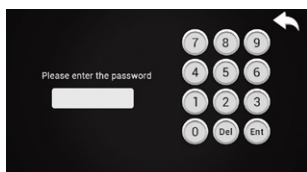


Om te beginnen met reinigen of ontkalken: Selecteer het gewenste programma en voer het wachtwoord in. (3112)

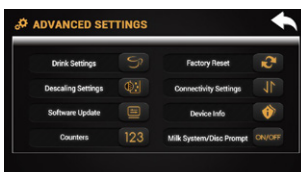


Druk op start om het geselecteerde programma te starten.
De benodigde tijd wordt op het scherm weergegeven.

6.1 Geavanceerde instellingen



Om de geavanceerde instellingen te openen, moet een wachtwoord worden ingevoerd. (1402)

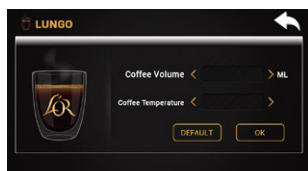


U ziet alle menu-onderdelen op het scherm. Klik op het gewenste onderdeel.



Drankinstellingen (koffiedranken)

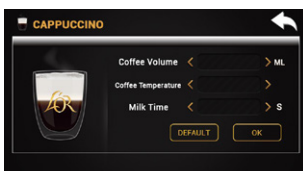
Druk op een drankkeuzeknop om koffievolumen en temperatuur te wijzigen.



Drankinstellingen (koffiedranken)

Voer de gewenste instelling in.

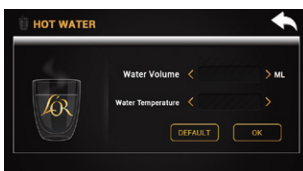
Druk op bevestigen om de nieuwe instellingen op te slaan, of druk op standaard om de fabrieksinstellingen herstellen.



Drankinstellingen (koffie-melkdranken)

Druk op een drankkeuzeknop om koffievolume, temperatuur en melktijd te wijzigen. (langere tijd = meer melk)

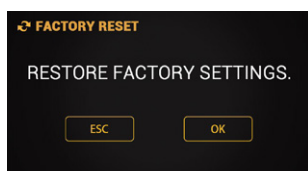
Druk op bevestigen om de nieuwe instellingen op te slaan, of druk op standaard om de fabrieksinstellingen herstellen.



Drankinstellingen (heet water)

Druk op de heetwaterknop om het volume en de temperatuur te wijzigen.

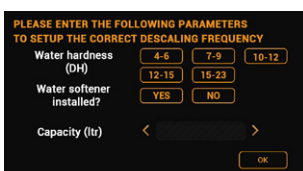
Druk op bevestigen om de nieuwe instellingen op te slaan, of druk op standaard om de fabrieksinstellingen herstellen.



Fabrieksinstellingen herstellen

Druk op OK om te bevestigen [Fabrieksinstellingen herstellen]

Wanneer de fabrieksinstellingen opnieuw zijn geladen, verschijnt op het scherm 'Reset voltooid'. Druk op OK om door te gaan.

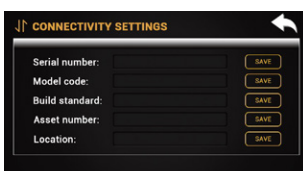


Ontkalkingsinstellingen

De ingevoerde waterhardheid bepaalt de noodzakelijke ontkalkingsfrequentie voor een optimale werking.

Zie ook de waterfiltercapaciteit in hoofdstuk 3.2.

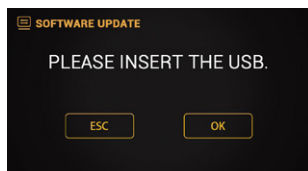
Druk op OK om de nieuwe instellingen op te slaan of druk op standaard om de fabrieksinstellingen te herstellen.



Verbindingsinstellingen

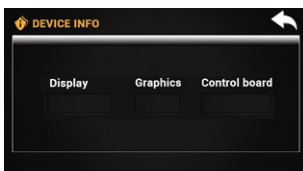
Machinegegevens invoeren voor verbinding van een verbidingsapparaat.

Raadpleeg uw servicevertegenwoordiger voor meer details.



Software-update

Softwarepakketten kunnen worden geüpload met behulp van een USB-stick. Raadpleeg uw servicevertegenwoordiger voor meer informatie.



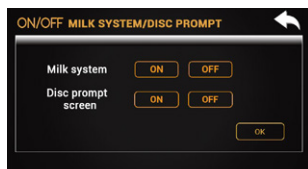
Apparaatinformatie

Dit onderdeel toont de display-, grafische en besturingskaartversies.



123 tellers

Dit onderdeel vermeldt de totale teller per drank en een teller per drank die op [0] kan worden teruggezet.



Melksysteem AAN/UIT

U kunt schakelen tussen koffiemachine [Melksysteem UIT] en koffie-melkmachine [Melksysteem AAN]. Deze laatste vereist de plaatsing van de melkuitlaat en de melkslang.

Cupmelding

Indien ingesteld op [AAN], verschijnt op het scherm een melding om de gebruiker te laten bevestigen dat een cup is geplaatst (nadat op de productkeuzeknop is gedrukt).

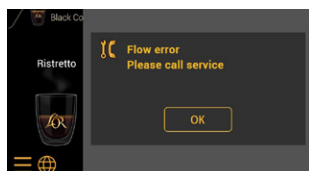
7. PROBLEMEN OPLOSSEN

Rechts onder op het scherm kunnen diverse pictogrammen worden weergegeven om u te informeren over apparaatstatus of fouten.

7.1 Pictogrammen en scherm informatie



Het pictogram **service** geeft aan dat er een fout is geconstateerd. Wanneer erop wordt gedrukt, worden extra details en acties getoond.



Fout watervoorziening (bij aansluiting op waterleiding)

Wanneer het apparaat een probleem heeft met de watertoevoer, verschijnt er een pop-up met extra details. Controleer de relevante onderdelen.



Het pictogram **waterreservoir** geeft aan dat het waterreservoir niet (correct) is geplaatst. Indien ingedrukt, toont het scherm hoe het waterreservoir correct kan worden geïnstalleerd.



Het pictogram **hendel sluiten** geeft aan dat de hendel van de koffiecupkamer niet (volledig) gesloten is. Bij indrukken geeft het scherm aan hoe de hendel moet worden gesloten.



Het pictogram voor **afvalbak plaatsen** geeft aan dat de afvalbak niet aanwezig is. Indien ingedrukt, toont het scherm hoe de afvalbak geïnstalleerd moet worden.



Het pictogram voor **lege afvalbak** geeft aan dat de afvalbak moet worden geleegd. Als erop wordt gedrukt, geeft het scherm aan hoe de afvalbak kan worden geleegd.



Het pictogram **waterreservoir bijvullen** geeft aan dat het waterreservoir moet worden bijgevuld. Indien ingedrukt, toont het scherm hoe het waterreservoir moet worden bijgevuld.



Het pictogram **reiniging** geeft aan dat reiniging vereist is. Volg de instructies op het scherm om het apparaat schoon te maken.



Het pictogram **ontkalken** geeft aan dat er ontkalkt moet worden. Volg de instructies op het scherm om het apparaat te ontkalken.



Vervanging waterfilter vereist. (zie ook de filtercapaciteitstabel op pagina 8).



Het apparaat is aan het **opwarmen**. Dit pictogram verdwijnt zodra de bedrijfstemperatuur is bereikt.

7.2 Problemen oplossen

Probleem	Problemen oplossen
Apparaat werkt helemaal niet, geen display.	Controleer of de stekker goed in het apparaat zit, druk één keer op de aan-/uitknop aan de linkerkant van het apparaat, en wacht tot het apparaat aangaat.
Gebrek aan stoomkracht/ geen melk	Het apparaat moet ontkalkt worden. Start het ontkalkingsprogramma in het menu. Voer de gevraagde pincode (3112) in om het ontkalkingsproces te starten.
Kwaliteit melkschuim	Stel de hoeveelheid lucht in door de schroef achter de rubberen deksel aan de rechterkant van het apparaat te draaien. (Zie pagina 5 - stand [J]) Met de klok mee: minder lucht = fijner schuim, tegen de klok in: meer lucht = grof schuim. Draai de schroef met kleine stapjes.
Geen melk	Controleer het pak melk en de melkslang. Deze moet aangesloten zijn en mag niet geblokkeerd of geknikt zijn. Verminder de hoeveelheid lucht door de verstelschroef achter het rubberen deksel (zie pagina 5 - stand [J]) aan de rechterkant van het apparaat tegen de klok in te draaien. Draai de schroef met kleine stapjes.
Problemen met de watervoorziening	In geval van versie met waterreservoir : vul het waterreservoir tot het maximumniveau. In geval van aansluiting op waterleiding : controleer/open de watertoevoer en controleer de slangverbindingen. Reset het apparaat door de stekker gedurende ca. 10 seconden te halen uit het stopcontact en sluit dan het netsnoer weer aan.
Cup past niet in apparaat / hendel kan niet worden gesloten	Zorg dat u de randen van het product ('flenzen') altijd vlak maakt voordat u het plaatst.
Cup past niet in het apparaat als gevolg van opbolling (grotere hoogten)	Zorg ervoor dat uw ingrediënten worden gebruikt bij een hoogte <1.500 meter. Op grote hoogten kunnen de cups uitzetten. In het geval van extreme hoogten van meer dan 2.000 meter passen ze mogelijk niet meer in de vultrechter.
Cup past niet in het apparaat als gevolg van opbolling (hogere temperaturen)	Zorg ervoor dat uw ingrediënten worden opgeslagen en gebruikt onder omgevingsomstandigheden (5-30 °C). Bij hoge temperaturen kan het product uitzetten. Bij extreme temperaturen passen ze mogelijk niet meer in de vultrechter. De cups vóór gebruik koelen in een koelkast kan het probleem oplossen.
De cups passen niet in het apparaat doordat de hendel niet volledig is geopend.	Zorg dat u de hendel volledig opent voordat u probeert een cup te plaatsen. Als u de hendel niet helemaal opent, zit de vorige cup misschien nog in het apparaat, waardoor het niet mogelijk is een nieuwe cup correct te plaatsen. Open de hendel volledig om de cup uit te werpen.

De koffie smaakt niet zoals verwacht bij het eerste gebruik	Gebruik de keuzekaart om de melange te kiezen die het best bij uw smaak past. Alle melanges hebben hun specifieke smaakprofiel, dus de juiste keuze is belangrijk.
De koffie smaakt niet goed	Ga na of de houdbaarheidstermijn (12 maanden na productie) niet is verlopen. Ga na of de ingrediënten onder de juiste omstandigheden zijn opgeslagen: (5-30 °C, RH 30-60%).
De drank smaakt niet sterk genoeg	Is een nieuwe onbeschadigde cup gebruikt om de koffie te zetten? Open de hendel en plaats voor elk kopje koffie een nieuwe cup. Zorg er altijd voor dat de flenzen / randen van de cup vlak zijn voordat u de cup in de vultrechter plaatst. Indien beschadigd, zal niet al het water door de cup stromen, maar de cup ook passeren. Open de hendel en kijk in de vultrechter om te controleren of de cup volledig (ca. 75 mm) in het apparaat is gevallen. Als dat niet het geval is, duw de cup dan voorzichtig dieper in de vultrechter tot hij erin glijdt. Controleer de cup waarmee de laatste drank is gezet: Hij moet ongeveer 20 grote gaten vertonen aan de ene kant (kant waar het water binnenkomt) en ongeveer 90 kleine gaten aan de andere kant (kant waar de koffie uitkomt). Als een van de twee zijden geen gaatjes vertoont, kan er een defect zijn in het hydraulische of mechanische systeem. Neem dan contact op met uw service provider.
Cups lopen vast in de cupvultrechter	Als de afvalbak niet wordt geleegd zoals aangegeven door het apparaat, kunnen zich problemen voordoen bij het plaatsen van de cup en koffie zetten. (pictogram verschijnt na 30 cups, maar kan genegeerd worden). Leeg de afvalbak wanneer daarom wordt gevraagd (of eerder). Indien een cup is geplaatst maar vastloopt in de vultrechter vóór de juiste positie in het apparaat is bereikt, duwt u hem voorzichtig naar beneden met een stomp voorwerp. Neem contact op met uw serviceprovider als de problemen aanhouden.
Kopverwarmingsplaat werkt niet	De kopjesverwarmer gebruikt restwarmte van de interne koffie-waterverwarmer. Daarom werkt deze alleen als de stand-by-functie is uitgeschakeld (zie hoofdstuk programmering).

8. SPECIFICATIES

Afmetingen	(B) 350 x (D) 490 x (H) 400 mm
Bedrijfsdruk	20 bar
Gewicht	15 kg
Geluid	<40dB A (piek tijdens koffie zetten <70 dB)
Temperatuurbereik	0-25 °C
Max. hoogte	<2000 m (<1500 m aanbevolen)
Opslagomstandigheden	5-30 °C / RH 30%-60% (geldt ook voor ingrediënten).
Netspanning	220-240V~ 50-60Hz
Stroomverbruik	1300-1500 W
Inhoud waterreservoir	2,7 l
Capaciteit afvalbak	50 cups
Inhoud doos	Koffieautomaat, melkslang, veiligheidsbrochure, melkuitlaatstuk

Het product wordt geleverd in overeenstemming met de Europese Richtlijn 1935/2004.

Manufactured by:

CINO TECHNOLOGY (SHENZHEN) LTD

3rd, 4th & 5th floor, G Building, Licheng Scientific and Technology Industrial Park, Xinhe Road,
Gonghe community, Shajing, Baoan, Shenzhen, 518104, P.R. China

<http://www.cino.cn>

Versie 1.2 augustus 2022

TABLE DES MATIÈRES

1.	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
1.1	SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE	2
1.2	SÉCURITÉ GÉNÉRALE	3
1.3	SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT	3
1.4	ENVIRONNEMENT	4
2.	DESCRIPTION DES PIÈCES	4
3.	INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT	6
3.1	PREMIÈRE UTILISATION	6
3.2	INSTALLATION DE L'ADOUCISSEUR DANS LE RÉSERVOIR D'EAU	8
3.3	PRÉPARATION DE BOISSONS	9
4.	NETTOYAGE	10
4.1	RINÇAGE AUTOMATIQUE	10
4.2	PROCÉDURE DE NETTOYAGE DES MACHINES À CAFÉ NOIR	10
4.3	PROCÉDURE DE NETTOYAGE DES MACHINES À CAFÉ AU LAIT	10
5.	DÉTARTRAGE	12
6.	MODE PROGRAMMATION	13
6.1	PARAMÈTRES AVANCÉS	13
7.	DÉPANNAGE	15
7.1	ICÔNES ET INFORMATIONS D'AFFICHAGE	15
7.2	ACTIONS DE DÉPANNAGE	16
8.	SPÉCIFICATIONS	18

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez ce mode d'emploi avant de commencer à utiliser la machine. Il contient des consignes de sécurité importantes et vous assurera de profiter pleinement de votre produit JDE. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr, afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ SOUS SURVEILLANCE. Ne le laissez pas sans surveillance pendant son fonctionnement, ni en cas de dysfonctionnements ou si l'appareil est endommagé.

Remarque importante: l'utilisation, le remplissage et le nettoyage de la machine à café doivent être limités aux personnes autorisées et formées. Assurez-vous que les nouveaux membres du personnel lisent le mode d'emploi avant de mettre la machine en service et comprennent les aspects de sécurité et d'hygiène.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes qui présentent des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés. Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des environnements professionnels et notamment par des clients dans des hôtels, des motels, des chambres d'hôtes et d'autres environnements intérieurs.

1.1 Sécurité électrique

⚠ AVERTISSEMENT: pour des raisons de sécurité, cet appareil DOIT être mis à la terre.

- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il présente un câble ou une fiche endommagé(e), ni après un dysfonctionnement ou s'il a été abîmé, est fissuré ou est tombé d'une quelconque manière. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.
- Ne touchez jamais le câble avec les mains mouillées.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit, pour des raisons de sécurité, être remplacé par du personnel de maintenance qualifié et agréé par CINO.
- Ne traînez pas le câble d'alimentation sur des arêtes vives, ne le serrez pas et ne le laissez pas pendre. Le câble ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes ou humides.
- L'emploi de rallonges non autorisées par le fabricant peut provoquer des dégâts, des accidents ou des incendies.
- Nous vous recommandons de brancher l'appareil sur une prise qui lui est réservée. Dans le cas contraire, cela risque de conduire à une surcharge, de déclencher un disjoncteur ou de faire griller un fusible. La prise de courant doit, de préférence, être protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR).
- Cet appareil est conforme à la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique.

1.2 Sécurité générale

- L'appareil ne doit pas être installé dans une zone où un jet d'eau est susceptible d'être utilisé.
- Certaines parties de la surface et de l'intérieur de l'appareil peuvent devenir chaudes du fait de la chaleur résiduelle après utilisation.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur, telles que des fours ou des flammes nues.
- Placez l'appareil sur une surface plane et horizontale pouvant supporter le poids de la machine.
- La machine à café ne doit pas être placée à l'intérieur d'un meuble lorsqu'elle fonctionne.
- Vous ne devez pas entreposer ni laisser l'appareil dans une pièce dont la température est inférieure à 0 °C, car l'eau présente dans l'appareil risquerait de geler et d'entraîner des dégâts. Veuillez contacter votre technicien de maintenance en cas de dysfonctionnements dus à une exposition à des températures basses.
- La machine peut être raccordée à l'alimentation en eau. Consultez votre technicien de maintenance concernant l'installation et les pièces requises en vertu des exigences et réglementations locales, notamment au regard des raccordements et des tuyaux d'eau neufs conformément à la norme EN 61770.

1.3 Sécurité de fonctionnement

AVERTISSEMENT

- Les orifices de sortie du café et de l'eau chaude peuvent être chauds après la préparation d'une boisson. Laissez l'appareil refroidir avant de procéder à des opérations de nettoyage et de maintenance. Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil de la prise électrique et laissez la machine refroidir avant de la déplacer.
- Évitez tout contact avec l'eau chaude et la vapeur. Évitez tout contact avec les orifices de sortie du café ou de l'eau chaude: risque de brûlures.
- N'utilisez pas l'appareil sans eau, car cela pourrait endommager la pompe.
- Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau.
- N'utilisez pas d'eau gazeuse (contenant du dioxyde de carbone).
- Ne remplissez jamais le réservoir avec de l'eau chaude ou bouillante.
- N'utilisez jamais de capsules abîmées ou déformées. L'eau risquerait de s'écouler autour de la capsule si cette dernière n'a pas été perforée par les lames, endommageant par conséquent l'appareil.
- Fermez toujours complètement le levier et ne le soulevez jamais en cours de fonctionnement. N'insérez pas vos doigts dans le compartiment ni le conduit des capsules. Risque de blessure!
- Veillez à toujours utiliser l'appareil avec les bacs récepteurs correctement installés: votre machine est équipée d'une soupape de décompression qui s'évacue dans les bacs récepteurs.
- Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Assurez-vous d'avoir retiré le système d'adoucissement de l'eau avant de verser la solution de détartrage dans le réservoir d'eau. Risque de contamination ou de blessure.
- N'utilisez pas la machine à des fins autres que celles qui sont citées dans ce mode d'emploi. Dans le cas contraire, cela risquerait d'entraîner une blessure résultant d'une mauvaise utilisation.
- En cas de fuite d'eau interne, ne faites pas fonctionner la machine à café et débranchez-la immédiatement afin d'éviter tout risque électrique.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le si vous n'allez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

- Pour éviter d'abîmer l'appareil, utilisez le détartrant agréé par JDE pour le programme de nettoyage/détartrage. Utilisez un chiffon doux et un détergent doux pour nettoyer les parties externes.
- N'utilisez pas de tampon à récurer ni de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer les parties externes.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé avec un jet d'eau.
- Ne passez jamais l'appareil au lave-vaisselle. Ne mettez pas de pièces au lave-vaisselle, sauf si cela est indiqué dans ce mode d'emploi ou par la présence d'un symbole de lave-vaisselle sur la pièce.

1.4 Milieu

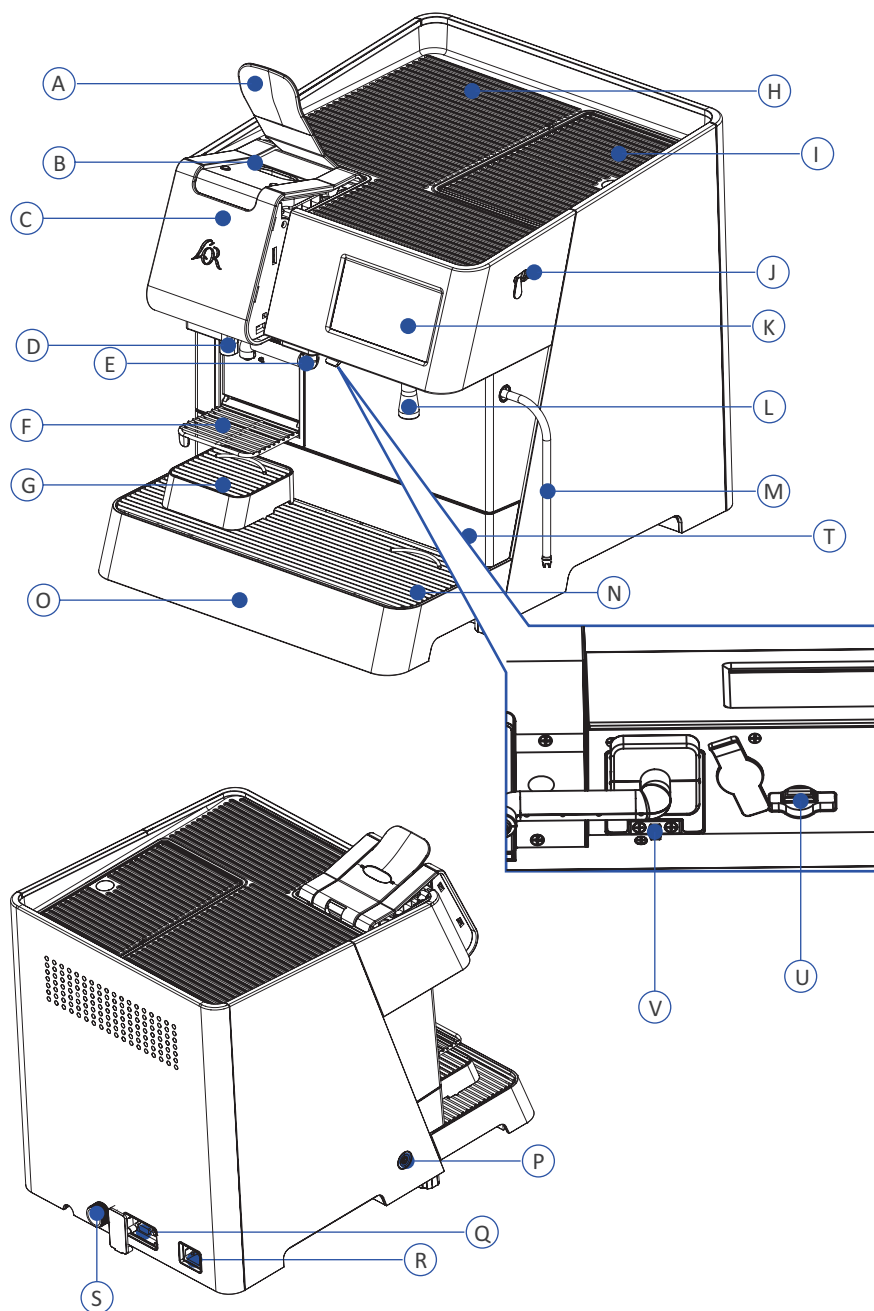
Recyclage : ce marquage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE.



Pour éviter toute atteinte éventuelle à l'environnement ou à la santé humaine résultant d'une élimination sauvage des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de contribuer à la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour la reprise de votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de reprise et de collecte, ou contacter le détaillant auprès duquel vous avez acheté l'appareil. Ce dernier pourra procéder au recyclage de la machine dans le respect de l'environnement.

2. DESCRIPTION DES PIÈCES

- | | |
|---------------------------------------|--|
| A. Levier | L. Tuyau d'eau chaude |
| B. Ouverture d'insertion des capsules | M. Tuyau de lait |
| C. Unité de percolation | N. Grille du bac récepteur |
| D. Orifice de sortie du café | O. Bac récepteur |
| E. Orifice de sortie du lait | P. Bouton d'alimentation |
| F. Grille repose-tasse (repliable) | Q. Port R232 |
| G. Grille repose-tasse amovible | R. Port d'alimentation |
| H. Plateau chauffe-tasse | S. Arrivée d'eau |
| I. Couvercle du réservoir | T. Bac à capsules usagées |
| J. Soupape d'ajustement de l'air | U. Port USB |
| K. Écran tactile | V. Bouton de déverrouillage de l'orifice de sortie du lait |



3. INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

⚠ L'APPAREIL DOIT ÊTRE RINCÉ AVEC DE L'EAU POTABLE FRAÎCHE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

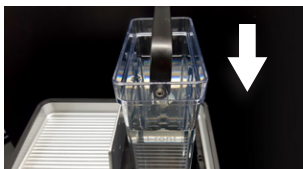
3.1 Première utilisation



Ouvrez le compartiment du réservoir d'eau, ôtez le couvercle du réservoir.

Sortez le réservoir d'eau de la machine.

Nettoyez le réservoir avant la première utilisation à l'aide d'un produit de nettoyage de qualité alimentaire, puis rincez-le bien après le nettoyage.



Remplissez le réservoir d'eau potable fraîche. Vérifiez que le réservoir d'eau est bien aligné, avec l'avant vers vous. Remplacez le couvercle et fermez le compartiment.



Si vous ne souhaitez pas utiliser la machine avec le réservoir d'eau, vous pouvez la raccorder à l'alimentation en eau.

Cela peut nécessiter un filtre à eau ou un adoucisseur d'eau, selon la qualité de l'eau locale.

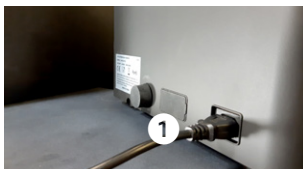
Veuillez contacter votre technicien de maintenance pour l'installation.



La fiche d'alimentation et les accessoires se trouvent dans le bac à capsules usagées. Retirez le bac récepteur pour sortir ces pièces.



Raccordez le tuyau de lait (1) sur le côté de la machine et placez-le dans une brique de lait (pour les machines à café au lait).



Raccordez le cordon d'alimentation (1) à la machine et branchez-le dans une prise électrique.



Allumez la machine.

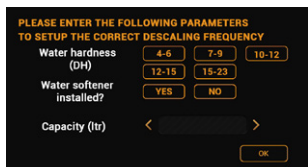


L'écran indique les étapes que l'utilisateur doit suivre pour les réglages initiaux.



La machine chauffera jusqu'à ce que la température de fonctionnement soit atteinte et débutera un cycle de rinçage.

⚠ **ATTENTION** De l'eau chaude s'écoulera des orifices.



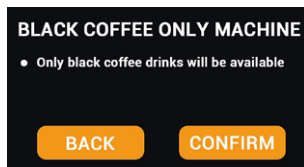
Indiquez la dureté de l'eau et les informations concernant l'adoucisseur.

Consultez le site Internet de votre fournisseur d'eau local pour plus de renseignements ou utilisez le testeur de dureté de l'eau fourni.

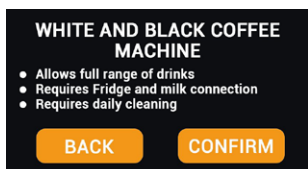
Pour plus d'informations, voir le chapitre 3.2, Installation de l'adoucisseur dans le réservoir d'eau.



Sélectionnez la version de la machine.

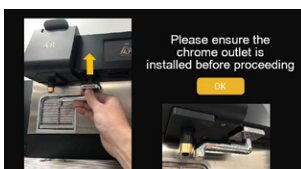


Appuyez sur [Confirmez] pour la [machine à café noir] sur l'écran suivant.



Machines à café au lait uniquement

Appuyez sur [Confirmez] pour la machine à café au lait [café noir et au lait] sur l'écran suivant.



Machines à café au lait uniquement

Installez l'orifice chromé de sortie du lait, puis appuyez sur [OK].



Placez une tasse sous l'orifice de sortie du café.



Appuyez sur le bouton de sélection Lungo ou Cappuccino (pour les machines à café au lait). **(N'insérez pas de capsule de café dans la machine.)**

⚠ ATTENTION De l'eau chaude s'écoulera de l'orifice.

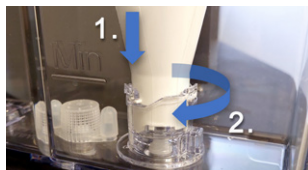
Videz la tasse à la fin du cycle.



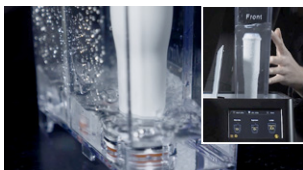
Répétez cette opération 5 fois.
Votre machine est désormais prête à être utilisée.

3.2 Installation de l'adoucisseur dans le réservoir d'eau

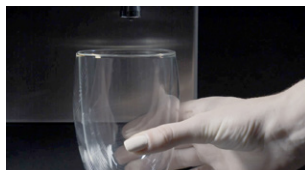
Un adoucisseur d'eau (filtre) peut être installé dans le réservoir d'eau pour limiter l'accumulation de calcaire dans votre machine à café (modèle recommandé : filtre/adoucisseur Claris CS-150). Le tableau ci-dessous indique la capacité de l'adoucisseur selon le niveau de dureté de l'eau. Consultez le site Internet de votre compagnie des eaux pour obtenir les valeurs de la dureté de l'eau ou utilisez le testeur de dureté de l'eau fourni.



Sortez le réservoir d'eau de la machine. Installez l'adoucisseur dans le réservoir d'eau en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre sur l'orifice correspondant.



Remplissez le réservoir d'eau potable fraîche. Vérifiez que le réservoir d'eau est bien aligné, avec l'avant vers vous. Remplacez le couvercle et fermez le compartiment.

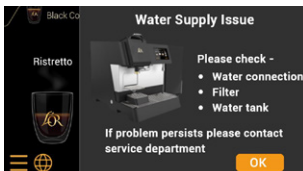


Placez une tasse sous l'orifice de sortie de l'eau chaude et appuyez sur le bouton Eau chaude.

⚠ ATTENTION De l'eau chaude s'écoulera de l'orifice.

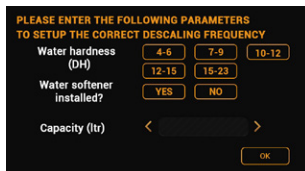


Répétez cette opération 5 fois.
(Videz la tasse à la fin de chaque cycle.)



Si l'écran indique un problème d'alimentation en eau :

- Appuyez sur OK.
- Préparez encore 5 tasses d'eau chaude pour vous assurer d'avoir évacué tout l'air de l'adoucisseur.



Accédez au mode Programmation et entrez les paramètres de détartrage (voir page 16).

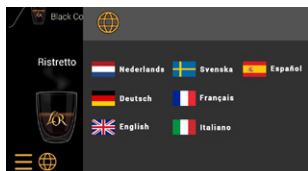
Capacité de l'adoucisseur du réservoir d'eau

Remplacez l'adoucisseur (le filtre) situé dans le réservoir d'eau au bout de 2 mois ou plus tôt, selon le nombre de consommations. Consultez les données ci-dessous pour déterminer la fréquence de remplacement.

Dureté totale	Dureté carbonatée (en °dH)	Capacité (en L)	Nombre moyen de boissons
9-11	7-9	250	3 200
12-14	10-12	200	2 500
15-17*	13-15	150	2 000
18-20*	16-18	100	1 250
20-24*	19-20	100	1 250
23-27*	21-23	50	650
>30*	>24	50	650

*Nous vous recommandons de raccorder la machine à l'alimentation en eau et d'installer un filtre en ligne. Chaque machine est équipée d'une vanne d'alimentation permettant de la raccorder à l'alimentation en eau.

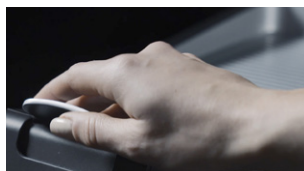
3.3 Préparation de boissons



Appuyez sur l'icône du globe terrestre (🌐) pour sélectionner la langue de votre choix.



Placez une tasse sous l'orifice de sortie du café.



Ouvrez le levier.



Insérez une capsule de café. Fermez le levier.



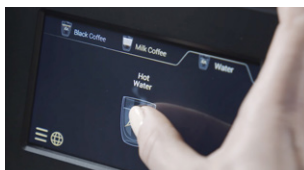
Appuyez sur le bouton de sélection d'une boisson. Votre boisson sera alors préparée.



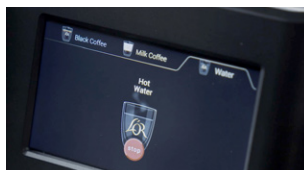
Appuyez sur le bouton Stop rouge de l'écran pour annuler la préparation de la boisson.



Pour obtenir de l'eau chaude : placez une tasse sous le tuyau d'eau chaude.



Appuyez sur le bouton Eau chaude.



Appuyez sur le bouton Stop rouge de l'écran pour annuler l'écoulement d'eau chaude.

Paramètres des boissons

La machine présente les réglages par défaut suivants pour les boissons (en ml). Vous pouvez modifier les paramètres des boissons dans le mode Programmation (plage de volume : 10 – 400 ml).

Pour une qualité optimale de mousse de lait, nous vous recommandons d'utiliser du lait réfrigéré à une température de 5 à 8 °C.

	Café (ml)	Lait (ml)
Ristretto	25	
Espresso	40	
Lungo	110	
Macchiato*	40	30
Cappuccino*	40	70
Latte	40	120
Latte Macchiato*	40	120

* (Déroulement de la préparation = lait d'abord, café ensuite)

4. NETTOYAGE

4.1 Rinçage automatique

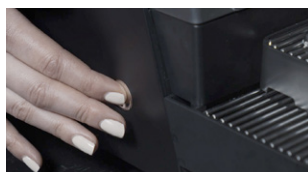


La machine effectue un court cycle de rinçage 30 minutes après la préparation de la dernière boisson au lait, afin de veiller à ce que les tuyaux et l'orifice soient propres (machines à café au lait uniquement).



La machine réalisera également un cycle de rinçage pour nettoyer les tuyaux et orifices lorsque vous l'éteindrez.

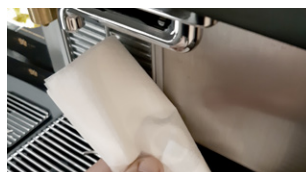
4.2 Procédure de nettoyage des machines à café noir



Éteignez l'appareil. La machine effectuera un cycle de rinçage selon les modalités décrites ci-dessus.



Videz le bac récepteur et le bac à capsules usagées. Nettoyez-les avec un chiffon propre et humide.



Nettoyez l'extérieur. Utilisez un produit de nettoyage de qualité alimentaire, non abrasif et non agressif.

4.3 Procédure de nettoyage des machines à café au lait

En cas de préparation de boissons au lait, la machine demandera à être nettoyée quotidiennement. Il sera impossible de préparer des boissons au lait tant que l'opération de nettoyage n'aura pas été effectuée. En revanche, les cafés noirs seront toujours disponibles.

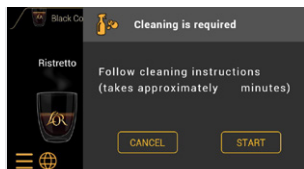
Vous pouvez également démarrer de manière proactive le programme de nettoyage. Cliquez sur l'icône du mode Programmation (≡), sélectionnez [Nettoyage] et entrez le mot de passe [3112].

FR

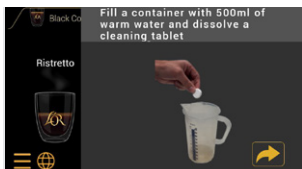


Nous vous conseillons d'utiliser le Suma Cafe MilkClean S Kit C3.7. Ce kit contient 2 flacons de pastilles:

Des pastilles quotidiennes (grand flacon) à utiliser pendant 4 jours et des pastilles hebdomadaires (petit flacon) à utiliser le 5e jour de nettoyage.



Appuyez sur le bouton Démarrer et suivez les instructions à l'écran.



Remplissez un récipient avec 1 litre d'eau chaude et faites-y dissoudre une pastille de nettoyage.



Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau Max., puis remettez-le en place.



Videz et nettoyez le bac à capsules usagées, puis remettez-le en place.



Sortez la brique de lait de l'unité frigorifique. Vérifiez sa date de péremption et remplacez-la si nécessaire.



Retirez le tuyau de lait et remplacez-le par un tuyau propre.



Appuyez sur le bouton de déverrouillage situé derrière l'orifice chromé de sortie du lait, puis retirez l'assemblage de l'orifice.

Remplacez-le par un assemblage propre.



Placez le récipient avec la solution de nettoyage dans l'unité frigorifique et déposez le tuyau de lait dans le récipient.



Placez un récipient vide d'une contenance de 3 litres sous les orifices.



La machine commencera le programme de nettoyage.

⚠ Attention : de l'eau très chaude va s'écouler des orifices.



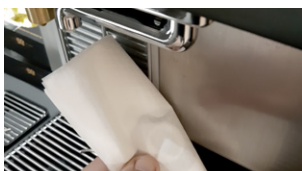
Videz le récipient.
Rincez-le, puis remettez-le en place.
La machine poursuivra le programme de nettoyage.



Sortez les récipients de l'unité frigorifique et retirez la grille repose-tasse.



Remplacez la brique de lait dans l'unité frigorifique et insérez le tuyau de lait dans la brique.

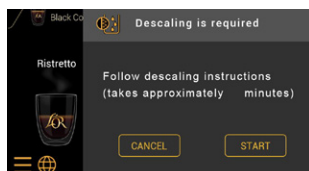


Nettoyez l'extérieur. Utilisez un produit de nettoyage de qualité alimentaire, non abrasif et non agressif.

La machine est désormais prête à préparer des boissons.

5. DÉTARTRAGE

- Nous recommandons l'utilisation des pastilles détartrantes Café Descale Tabs C5.2. Veuillez utiliser 6 pastilles pour le détartrage.
- Si vous choisissez un autre détartrant, utilisez la dose correspondant à 2,7 L.
- La procédure de détartrage (22 minutes) ne peut pas être annulée ou interrompue une fois qu'elle a démarré.
- La dureté de l'eau indiquée lors des réglages initiaux détermine l'intervalle de détartrage. Si elle n'a pas été indiquée par l'utilisateur, la machine est réglée par défaut sur la dureté la plus élevée.
- L'intervalle de détartrage est prolongé si un filtre a été installé dans le réservoir d'eau. Voir page 9 pour plus d'informations sur la fréquence de remplacement et la capacité du filtre.

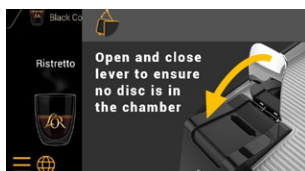


Appuyez sur le bouton Démarrer et suivez les instructions indiquées à l'écran.



Remarque importante Retirez (le cas échéant) le filtre à eau du réservoir.

Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau Max. avec de l'eau chaude, puis ajoutez le détartrant.



Ouvrez et fermez le levier pour vérifier qu'aucune capsule ne se trouve à l'intérieur du compartiment.



Videz et nettoyez le bac à capsules usagées, puis remettez-le en place.



Machines à café au lait uniquement

Retirez la brique de lait. Placez le tuyau de lait dans un récipient vide d'une contenance d'un litre.



Placez un récipient vide d'une contenance de 3 litres sous les orifices des boissons.



La machine commencera le programme de détartrage (20 min).

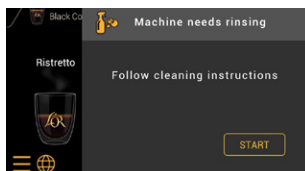
⚠ Attention : de l'eau très chaude va s'écouler des orifices.



La machine va ensuite effectuer un cycle de rinçage.

Veuillez nettoyer le réservoir d'eau et le remplir d'eau fraîche.

Remettez en place le filtre à eau du réservoir si nécessaire.



L'écran indique : « La machine a besoin d'être rincée ».

Appuyez sur Démarrer et suivez les instructions indiquées à l'écran.



Attendez la fin du processus de rinçage.



Sortez le récipient d'un litre de l'unité frigorifique et placez la brique de lait dans l'unité frigorifique. Placez le tuyau dans la brique de lait.

Le programme de détartrage est désormais terminé.

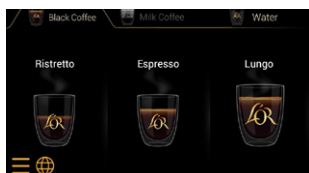


En cas de quantité d'eau insuffisante dans le réservoir au cours du processus de détartrage, un message vous demandant de remplir le réservoir s'affichera.

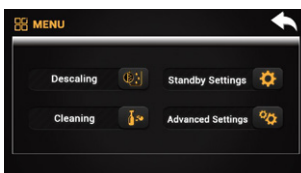
La machine poursuivra ensuite le détartrage.

6.MODE PROGRAMMATION

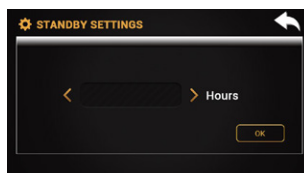
Dans le mode Programmation, vous pouvez modifier les délais de mise en veille, les paramètres avancés (paramètres des boissons et de la machine) et lancer manuellement les programmes de nettoyage ou de détartrage.



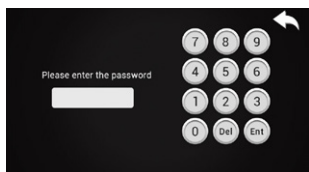
Appuyez sur l'icône du mode Programmation (≡).



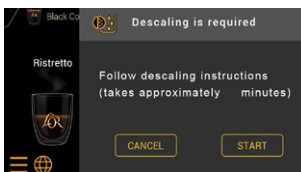
Tous les éléments du menu s'afficheront à l'écran. Appuyez sur l'élément souhaité.



Le **délai de mise en veille** peut être réglé entre 0 (jamais) et 5 heures, par paliers de 30 minutes.



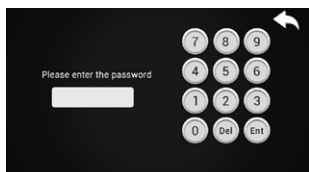
Pour lancer le nettoyage ou le détartrage : sélectionnez le programme souhaité et entrez le mot de passe (3112).



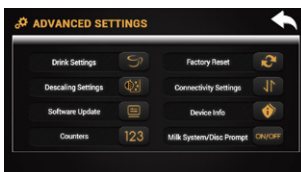
Appuyez sur Démarrer pour lancer le programme sélectionné.

Le temps nécessaire s'affichera à l'écran.

6.1 Paramètres avancés



Pour accéder aux paramètres avancés, un mot de passe doit être saisi (1402).

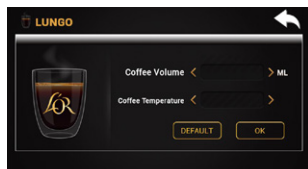


Tous les éléments du menu s'afficheront à l'écran. Appuyez sur l'élément souhaité.



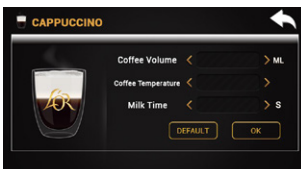
Paramètres des boissons (cafés noirs)

Appuyez sur le bouton de sélection d'une boisson pour modifier la température et le volume du café.



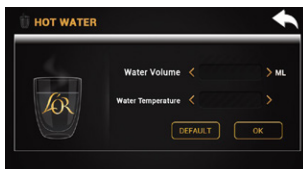
Paramètres des boissons (cafés noirs)

Entrez les paramètres souhaités.
Appuyez sur [Confirmez] pour enregistrer les nouveaux paramètres ou appuyez sur [Défaut] pour restaurer les paramètres d'usine.



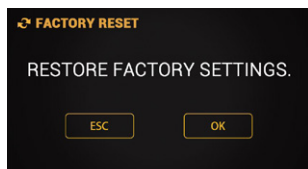
Paramètres des boissons (cafés au lait)

Appuyez sur le bouton de sélection d'une boisson pour modifier la température et le volume du café, ainsi que la durée d'écoulement du lait (plus cette durée est longue = plus la boisson contiendra de lait).
Appuyez sur [Confirmez] pour enregistrer les nouveaux paramètres ou appuyez sur [Défaut] pour restaurer les paramètres d'usine.



Paramètres des boissons (eau chaude)

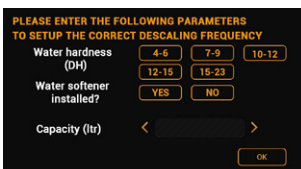
Appuyez sur le bouton [Eau chaude] pour modifier le volume et la température.
Appuyez sur [Confirmez] pour enregistrer les nouveaux paramètres ou appuyez sur [Défaut] pour restaurer les paramètres d'usine.



Réinitialisation d'usine

Appuyez sur OK pour confirmer [Restaurer les paramètres d'usine].

Une fois que les paramètres d'usine auront été restaurés, l'écran indiquera « Réinitialisation terminée ». Appuyez sur OK pour continuer.

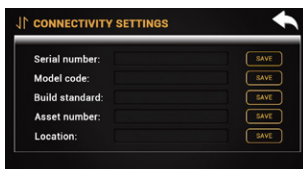


Réglages du détartrage

La dureté de l'eau indiquée détermine la fréquence de détartrage requise pour un fonctionnement optimal.

Vous trouverez également des informations sur la capacité du filtre à eau dans le chapitre 3.2.

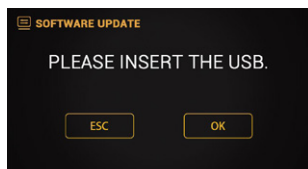
Appuyez sur OK pour enregistrer les nouveaux réglages, ou appuyez sur [Défaut] pour restaurer les paramètres d'usine.



Paramètres de connectivité

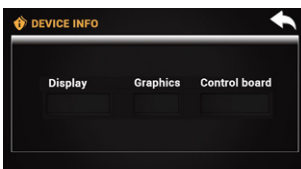
Indiquez les informations relatives à la machine pour une connexion à un périphérique de connectivité.

Consultez votre technicien de maintenance pour plus de renseignements.



Mise à jour logicielle

Il est possible de télécharger des logiciels à l'aide d'une clé USB. Consultez votre technicien de maintenance pour plus de renseignements.



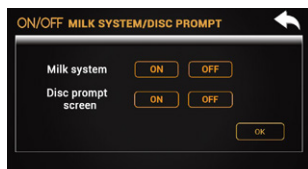
Informations sur l'appareil

Vous pouvez ici accéder au tableau de commande, aux graphismes et à l'affichage.



Compteurs numériques

Cet appareil dispose d'un compteur total par boisson, ainsi que d'un compteur par boisson qui peut être remis à [0].



Système de lait activé/désactivé

Vous pouvez passer d'une machine à café noir [Système de lait désactivé] à une machine à café au lait [Système de lait activé]. Cette dernière nécessite d'installer l'orifice de sortie du lait et le tuyau de lait.

Confirmation de capsule

Quand cette fonction est [activée], l'écran demande à l'utilisateur de confirmer qu'une capsule a bien été insérée (après avoir appuyé sur le bouton de sélection d'une boisson).

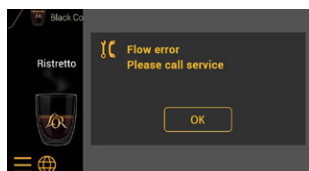
7. DÉPANNAGE

Diverses icônes peuvent s'afficher **dans le coin inférieur droit de l'écran** pour vous informer de l'état de la machine ou d'éventuelles erreurs.

7.1 Icônes et informations d'affichage



L'**icône Maintenance** indique qu'une erreur a été détectée. Si vous appuyez dessus, des informations supplémentaires et les mesures à prendre apparaîtront.



Erreur concernant l'alimentation en eau (en cas de branchement fixe sur l'alimentation en eau)

En cas de problème avec l'alimentation en eau, une fenêtre apparaît avec des informations supplémentaires. Veuillez vérifier les points concernés.



L'**icône du réservoir d'eau** indique que le réservoir d'eau n'est pas (correctement) installé. Si vous appuyez sur cette icône, l'écran vous montrera comment installer correctement le réservoir d'eau.



L'**icône de fermeture du levier** indique que le levier du compartiment à capsules de café n'est pas (complètement) fermé. Si vous appuyez sur cette icône, l'écran vous montrera comment fermer le levier.



L'**icône d'installation du bac à capsules usagées** indique que le bac à capsules usagées n'est pas présent. Si vous appuyez sur cette icône, l'écran vous montrera comment installer le bac à capsules usagées.



L'**icône de vidage du bac à capsules usagées** indique qu'il est nécessaire de vider le bac à capsules usagées. Si vous appuyez sur cette icône, l'écran vous montrera comment vider le bac à capsules usagées.



L'**icône de remplissage du réservoir d'eau** indique qu'il est nécessaire de remplir de nouveau le réservoir d'eau. Si vous appuyez sur cette icône, l'écran vous montrera comment remplir le réservoir d'eau.



L'**icône de nettoyage** indique qu'un nettoyage est nécessaire. Suivez les instructions à l'écran pour nettoyer la machine.



L'**icône de détartrage** indique qu'un détartrage est requis. Suivez les instructions à l'écran pour détartrer la machine.



Vervanging waterfilter vereist. (zie ook de filtercapaciteitstabel op pagina 8).



La machine est en train de **chauffer**. Cette icône disparaîtra dès que la température de fonctionnement sera atteinte.

7.2 Actions de dépannage

Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas du tout, aucun affichage	Vérifiez si la fiche d'alimentation est bien insérée dans la machine, appuyez une fois sur le bouton d'alimentation sur le côté gauche de la machine et attendez que la machine s'allume.
Absence de vapeur/de lait	La machine a besoin d'être détartrée. Lancez le programme de détartrage dans le menu. Saisissez le code requis (3112) pour démarrer le processus de détartrage.
Qualité de la mousse de lait	Ajustez la quantité d'air en tournant la vis située derrière la protection en caoutchouc sur le côté droit de l'appareil (voir page 5, pièce [J]). Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre : moins d'air = mousse plus fine. Rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : plus d'air = mousse épaisse. Ne tournez la vis qu'un petit peu à chaque fois.
Absence de lait	Vérifiez la brique de lait et le tuyau de lait. Celui-ci doit être raccordé et ne pas être obstrué ou entortillé. Réduisez la quantité d'air en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre la vis située derrière la protection en caoutchouc (voir page 5, pièce [J]) sur le côté droit de l'appareil. Ne tournez la vis qu'un petit peu à chaque fois.
Problèmes avec l'alimentation en eau	Pour les machines comportant un réservoir d'eau : remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum. En cas de branchement fixe sur l'alimentation en eau : vérifiez/ouvrez l'arrivée d'eau et contrôlez les raccordements des tuyaux. Réinitialisez la machine en débranchant le cordon d'alimentation pendant environ 10 secondes, puis rebranchez le cordon d'alimentation.
Capsule n'entrant pas dans l'appareil/impossible de fermer le levier	Assurez-vous de toujours aplatir les bords (la « collerette ») de la capsule avant de l'insérer.
Capsule n'entrant pas dans l'appareil, car elle est gonflée (haute altitude)	Veillez à utiliser vos ingrédients à une altitude < 1 500 mètres. À haute altitude, les capsules peuvent gonfler. En cas d'altitude extrême (> 2 000 mètres), il est possible qu'elles n'entrent plus dans la goulotte d'insertion.
Capsule n'entrant pas dans l'appareil, car elle est gonflée (température élevée)	Assurez-vous de conserver et d'utiliser vos ingrédients à température ambiante (5 à 30 °C). À des températures élevées, les capsules peuvent gonfler. En cas de température extrême, il est possible qu'elles n'entrent plus dans la goulotte d'insertion de l'unité de percolation. Faire refroidir les capsules au réfrigérateur avant de les utiliser peut permettre de résoudre le problème.
Capsule n'entrant pas dans l'appareil, car le levier ne s'ouvre pas complètement	Assurez-vous d'ouvrir complètement le levier avant d'essayer d'insérer une capsule. Si vous n'ouvrez pas le levier à fond, la capsule précédente peut rester dans le compartiment, empêchant donc l'insertion correcte d'une nouvelle capsule. Ouvrez complètement le levier pour éjecter la capsule se trouvant à l'intérieur de l'unité de percolation.

Le café n'a pas le goût attendu lors de la première utilisation	Utilisez la fiche de sélection pour choisir le mélange convenant à votre goût. Chaque mélange présentant un profil de goût spécifique, il est important de faire le bon choix.
Le café n'a pas bon goût	Vérifiez que sa durée de conservation (12 mois après la production) n'est pas dépassée. Vérifiez si les ingrédients ont été conservés dans de bonnes conditions : (5 - 30 °C, HR de 30 % - 60 %).
La boisson n'est pas suffisamment forte	Une capsule neuve intacte a-t-elle bien été utilisée pour préparer le café ? Ouvrez le levier et insérez une capsule neuve à chaque fois que vous préparez une boisson. Vérifiez toujours que la collerette/les bords/pourtours de la capsule sont plats avant d'insérer la capsule dans la goulotte. Si la capsule est abîmée, une partie de l'eau contournera la capsule, sans la traverser. Ouvrez le levier et regardez à l'intérieur de la goulotte d'insertion pour vérifier si la capsule est insérée correctement (elle doit être enfoncée d'environ 75 mm) dans l'unité de percolation. Si ce n'est pas le cas, enfoncez doucement la capsule dans la goulotte jusqu'à ce qu'elle se glisse en position. Vérifiez la capsule qui a été utilisée pour préparer la dernière boisson : elle doit présenter une vingtaine de grands trous d'un côté (entrée de l'eau) et environ 90 petits trous de l'autre côté (sortie du café). Si l'un des deux côtés ne présente pas de trous, il peut s'agir d'une défaillance du système hydraulique ou mécanique, veuillez contacter votre technicien de maintenance.
Blocage des capsules dans la goulotte d'insertion	Des problèmes d'insertion de capsules et par conséquent de préparation de boissons peuvent survenir si le bac à capsules usagées n'est pas vidé conformément aux indications de la machine. (L'icône apparaît au bout de 30 capsules, mais il est possible de passer outre.) Veuillez cependant vider le bac à capsules usagées lorsque la machine vous le demande (voire avant). Si une capsule a été insérée, mais se bloque dans la goulotte d'insertion avant d'atteindre la position requise dans l'unité de percolation, enfoncez-la doucement vers le bas à l'aide d'un objet non pointu. Veuillez contacter votre technicien de maintenance si le problème persiste.
Le plateau chauffe-tasse ne fonctionne pas	Le chauffe-tasse utilise la chaleur résiduelle du chauffe-eau interne de la machine. De ce fait, il ne fonctionne que si la fonction de veille est désactivée (voir le chapitre Programmation).

8. SPECIFICATIES

Dimensions	(l) 350 x (P) 490 x (H) 400 mm
Pression de fonctionnement	20 bars
Poids	15 kg
Émissions sonores	< 40 dB (A) (pic pendant le processus de percolation <70 dB)
Plage de températures	0 - 25 °C
Altitude maximale	< 2 000 m (altitude < 1 500 m recommandée)
Conditions de stockage	5 - 30 °C/HR de 30 % - 60 % (également valables pour les ingrédients)
Tension électrique	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
Consommation d'énergie	1 300 - 1 500 W
Capacité du réservoir d'eau	2,7 L
Capacité du bac à capsules usagées	50 capsules
Contenu de la boîte	Machine à café, tuyau de lait, brochure de sécurité, orifice de sortie du lait

Cet appareil est fourni conformément à la directive européenne 1935/2004.

FR

Manufactured by:

CINO TECHNOLOGY (SHENZHEN) LTD

3rd, 4th & 5th floor, G Building, Licheng Scientific and Technology Industrial Park, Xinhe Road,
Gonghe community, Shajing, Baoan, Shenzhen, 518104, P.R. China

<http://www.cino.cn>

Version 1.2 août 2022

ÍNDICE

1.	PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	2
1.1	SEGURIDAD ELÉCTRICA	2
1.2	SEGURIDAD GENERAL	3
1.3	SEGURIDAD DE FUNCIONAMIENTO	3
1.4	MEDIO AMBIENTE	4
2.	DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES	4
3.	INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO	6
3.1	PRIMERA UTILIZACIÓN	6
3.2	MANEJO DEL ABLANDADOR DEL DEPÓSITO DE AGUA	8
3.3	PREPARACIÓN DE UNA BEBIDA	9
4.	LIMPIEZA	10
4.1	ACLARADO AUTOMÁTICO	10
4.2	PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA DE LAS MÁQUINAS DE CAFÉ ÚNICAMENTE.	10
4.3	PROCEDIMIENTO DE LIMPIEZA DE LAS MÁQUINAS DE CAFÉ Y LECHE.	10
5.	PROCEDIMIENTO DE DESCALCIFICACIÓN	12
6.	MODO DE PROGRAMACIÓN	13
6.1	AJUSTES AVANZADOS	13
7.	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	15
7.1	ICONOS E INFORMACIÓN DE LA PANTALLA	15
7.2	PASOS PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	16
8.	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	18

1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Lea estas instrucciones antes de usar el producto, ya que le proporcionan información de seguridad importante y le aseguran que sacará el mejor provecho de su producto JDE. Conserve este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

ESTE APARATO DEBE MANTENERSE BAJO VIGILANCIA. No lo deje sin supervisión durante su funcionamiento o en caso de cualquier problema de funcionamiento o daño.

Importante: El funcionamiento, el llenado y la limpieza del dispensador deben dejarse en manos de personas autorizadas y formadas. Asegurarse de que el nuevo personal lea las instrucciones antes de hacer funcionar el dispensador y entienda los aspectos relacionados con la seguridad y la higiene.

- Este aparato puede ser usado por niños de 8 años y más y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se les vigila o dan las instrucciones necesarias respecto al uso seguro del aparato y comprenden los riesgos a los que se exponen.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no debe dejarse en manos de niños a menos que sean mayores de 8 años y se encuentren bajo vigilancia. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato está destinado a un uso en entornos laborales, incluso para clientes de hoteles, moteles, casas de huéspedes y otros lugares en interior.

1.1 Seguridad eléctrica

⚠ ADVERTENCIA: Por razones de seguridad, este aparato DEBE estar conectado a tierra.

- No poner en funcionamiento ningún aparato eléctrico con un cable o enchufe dañado, después de un mal funcionamiento del aparato o si se ha dañado, agrietado o caído de cualquier forma. Esto puede conllevar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones.
- Nunca toque el cable con las manos mojadas.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, por seguridad, debe ser sustituido por un técnico autorizado por CINO.
- No tire del cable de alimentación por encima de bordes afilados, no lo apriete ni deje que cuelgue. No debe entrar en contacto con superficies calientes o húmedas.
- El uso de cables alargadores no autorizados por el fabricante puede provocar daños, accidentes o incendios.
- Se recomienda enchufar el aparato a una toma de corriente que no tenga ningún otro aparato conectado a ella. De lo contrario, puede producirse una sobrecarga, activar un disyuntor o fundir un fusible. Preferiblemente, la toma de corriente debe estar protegida por un dispositivo diferencial residual (DDR).
- Este aparato cumple con la directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética.

1.2 Seguridad general

- El producto no es apto para ser instalado en un lugar donde se pueda usar un chorro de agua.
- Algunas partes de la superficie y el interior del aparato pueden calentarse debido al calor residual después del uso.
- No coloque el aparato sobre o cerca de fuentes de calor, como hornos o llamas abiertas.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y horizontal que pueda soportar el peso del aparato.
- Cuando la cafetera esté en uso, no tiene que ponerse en un armario.
- No almacene ni deje el aparato en una habitación con una temperatura inferior a 0 °C, ya que el agua del aparato podría congelarse y causar daños. Póngase en contacto con su proveedor de servicios en caso de mal funcionamiento debido a la exposición a bajas temperaturas.
- La máquina puede conectarse a la red de suministro de agua. Consulte con su proveedor de servicios para la instalación y las piezas necesarias, de conformidad con la normativa y los requisitos locales. Se trata de nuevas mangueras y conexiones de agua que cumplen la norma EN61770.

1.3 Seguridad de funcionamiento

ADVERTENCIA

- Después de servir la bebida, las boquillas de café y agua caliente pueden estar calientes. Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo y realizar su mantenimiento. Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe antes de desplazarlo.
- Evite el contacto con el agua caliente y el vapor. Evite el contacto con las boquillas de café o de agua caliente: riesgo de quemaduras.
- No use el aparato sin agua, ya que podría dañar la bomba.
- No llene demasiado el depósito de agua.
- No use agua con gas (con dióxido de carbono).
- Nunca llene el depósito con agua caliente o hirviendo.
- Nunca use cápsulas dañadas o deformadas. El agua podría derramarse alrededor de la cápsula cuando las cuchillas no la perforan y dañar el aparato.
- Siempre cierre la palanca por completo y nunca la levante durante el funcionamiento del aparato. No introduzca los dedos en el compartimento de la cápsula ni en la ranura de la misma. ¡Riesgo de lesiones!
- Use el aparato únicamente con las bandejas de goteo correctamente colocadas: la máquina está equipada con una válvula de liberación de presión que dispensa en las bandejas de goteo.
- No sumergir en agua ni otros líquidos.
- Antes de colocar la solución desincrustante en el depósito de agua, asegúrese de que se ha retirado el dispositivo de descalcificación. Riesgo de contaminación o lesiones.
- No use la máquina para fines distintos a los mencionados en este manual. De lo contrario, podría producirse una lesión causada por un mal uso.
- Si hay una fuga de agua interna, no haga funcionar la máquina de cápsulas y desenchúfela inmediatamente para evitar un riesgo relacionado con la electricidad.
- Apague el aparato y desenchúfelo cuando no lo use durante períodos prolongados.

- Para evitar que se dañe el aparato, use un desincrustante aprobado por JDE para el programa de limpieza/descalcificación. Utilice un paño y un detergente suaves para limpiar las partes externas.
- Para hacerlo, no use un estropajo o un limpiador abrasivo.
- El producto no debe limpiarse con un chorro de agua.
- Nunca ponga el aparato en el lavavajillas. No ponga las piezas en el lavavajillas, a menos que se indique el presente manual o mediante un símbolo de lavavajillas en la pieza.

1.4 Medio ambiente

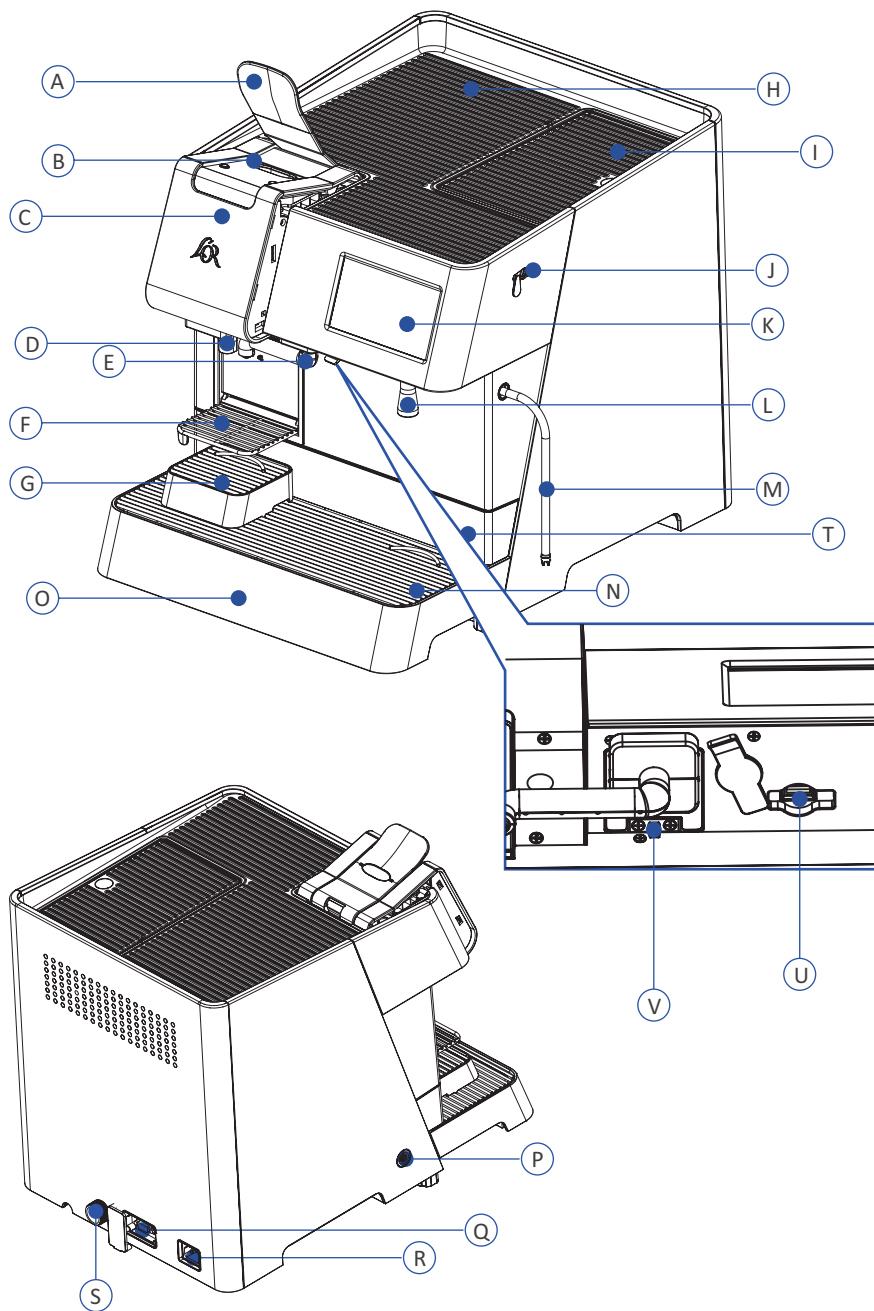
Reciclaje: Esta marca indica que, en toda la UE, este producto no debe eliminarse con los demás residuos domésticos.



Para evitar posibles efectos perjudiciales en el medio ambiente o la salud humana debido a la eliminación no controlada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, hágalo a través de los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Estos pueden encargarse del producto para un reciclaje seguro para el medio ambiente.

2. DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- | | |
|------------------------------------|---|
| A. Palanca | M. Tubo de la leche |
| B. Apertura de inserción de discos | N. Rejilla de goteo |
| C. Unidad de preparación | O. Bandeja de goteo |
| D. Boquilla del café | P. Interruptor de encendido/apagado |
| E. Boquilla de la leche | Q. Puerto R232 |
| F. Bandeja para taza (plegable) | R. Toma de entrada alimentación |
| G. Bandeja extraíble para taza | S. Entrada suministro agua |
| H. Placa de calentamiento de taza | T. Recipiente para discos usados |
| I. Tapa del depósito | U. Puerto USB |
| J. Válvula de ajuste del aire | V. Botón de desbloqueo de la salida de la leche |
| K. Pantalla táctil | |
| L. Tubo agua caliente | |



3. INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

⚠ ANTES DE USAR LA CAFETERA POR PRIMERA VEZ, DEBE ACLARARLA CON AGUA POTABLE.

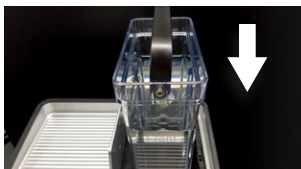
3.1 Primera utilización



Abra la tapa del depósito de agua y retire la tapa de él.

Saque el depósito de agua de la máquina.

Para usar por primera vez, limpie el depósito con un producto de limpieza de grado alimenticio y, luego, aclare bien.



Llenar de agua potable. Asegúrese de que el depósito de agua está correctamente alineado (parte delantera hacia usted). Coloque la tapa y ciérrela.



Como alternativa al uso con el depósito, puede conectar la máquina al suministro de agua.

Para esto puede necesitar un filtro o un ablandador dependiendo de la calidad del agua local.

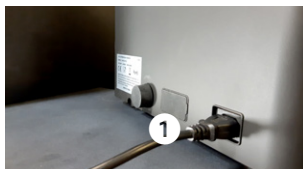
Para la instalación, póngase en contacto con su representante de atención al cliente.



El enchufe y los accesorios están incluidos en el compartimento de residuos. Retire la bandeja de goteo para recuperar las piezas.



Conecte el tubo de la leche (1) en el lateral de la cafetera y guíelo hacia un paquete de leche (versión para leche).



Conecte el cable de alimentación (1) a la máquina y enchúfelo a una toma de corriente.



Encienda la cafetera.

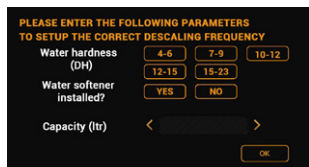


La pantalla muestra los pasos para ayudar al usuario a efectuar los ajustes iniciales.



La máquina se calentará hasta alcanzar la temperatura de funcionamiento e iniciará un ciclo de aclarado.

⚠ **ADVERTENCIA** Sale agua caliente por las boquillas.



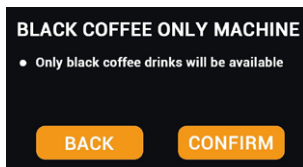
Introduzca la dureza del agua y la información del ablandador.

Consulte el sitio web de su proveedor local de agua para obtener más información o utilice el analizador de dureza del agua incluido.

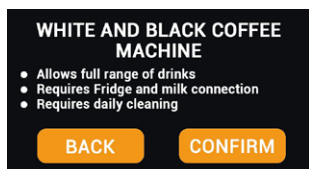
Para más información, véase la sección 3.2 Manejo del filtro del depósito de agua.



Seleccione la versión de la máquina.

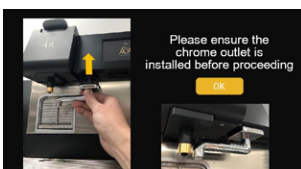


En la siguiente pantalla, pulse confirmar para la [máquina de café negro].



Solo versión leche

En la siguiente pantalla, pulse [confirmar] para la versión con leche [café blanco y negro].



Solo versión leche

Instale el tubo cromado para leche y pulse [OK].



Coloque una taza debajo de la boquilla de salida del café.



Pulse el botón de selección «lungo» o «cappuccino» (para cafetera con leche). **(No ponga ningún disco de café en la cafetera.)**

⚠ ADVERTENCIA El agua caliente saldrá por la boquilla.

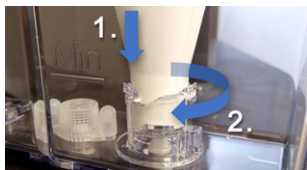
Vacíe la taza cuando haya terminado el ciclo.



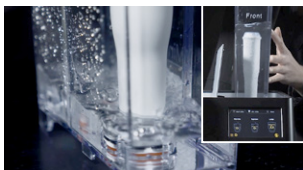
Repita los pasos anteriores 5 veces. Su máquina está lista para ser utilizada.

3.2 Manejo del ablandador del depósito de agua

Para reducir la acumulación de cal en su cafetera, se puede instalar un ablandador (filtro) dentro del depósito de agua. (Modelo aconsejado: filtro/ablandador Claris CS-150). El siguiente cuadro muestra su capacidad en según niveles de dureza del agua. Consulte la página web de la empresa de suministro de agua de su localidad para conocer los valores de dureza del agua o utilice el analizador de dureza del agua incluido.



Saque el depósito de agua de la máquina. Instale el ablandador dentro del depósito de agua en la parte superior de la boquilla de salida girando en el sentido de las agujas del reloj.



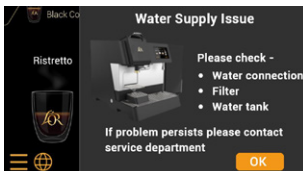
Llenar de agua potable. Asegúrese de que el depósito de agua está correctamente alineado (parte delantera hacia usted). Coloque la tapa y ciérrela.



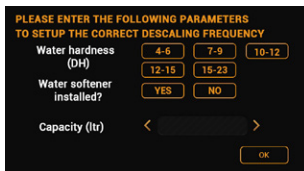
Coloque una taza bajo la boquilla de agua caliente y pulse el botón de agua caliente. **⚠️ ADVERTENCIA El agua caliente saldrá por la boquilla.**



Repita los pasos anteriores 5 veces. (Vacíe la taza cuando haya terminado el ciclo).



- Si en la pantalla se visualiza un problema de suministro de agua:
- Pulse Ok.
 - Prepare otras 5 tazas de agua caliente para asegurarse de que se ha eliminado todo el aire del ablandador.



Abra el modo de programación e introduzca los parámetros de descalcificación (véase la página 16).

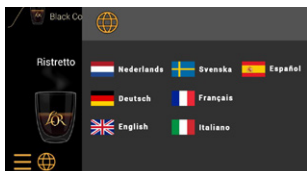
Capacidad del ablandador del depósito de agua

Sustituya el ablandador (filtro) dentro del depósito de agua después de 2 meses o antes en función del consumo. Consulte los datos siguientes para determinar la frecuencia de sustitución.

Dureza total	Dureza carbonatada (DC)	Capacidad (L)	Media de bebidas
9-11	7-9	250	3.200
12-14	10-12	200	2.500
15-17*	13-15	150	2.000
18-20*	16-18	100	1.250
20-24*	19-20	100	1.250
23-27*	21-23	50	650
>30*	>24	50	650

*Recomendamos conectar la máquina al suministro de agua e instalar un ablandador en la línea. Cada máquina está equipada con una válvula de entrada para conectarla al de suministro de agua.

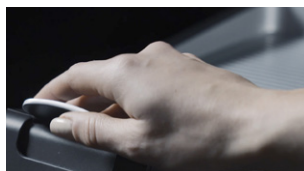
3.3 Preparación de una bebida



Haga clic en el icono del globo terráqueo [🌐] para seleccionar el idioma que desee.



Coloque una taza debajo de la boquilla de salida del café.



Abra la palanca.



Introduzca un disco de café. Cierre la palanca.



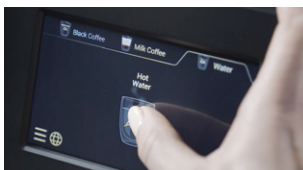
Pulse un botón de selección de bebidas. Su bebida está preparándose.



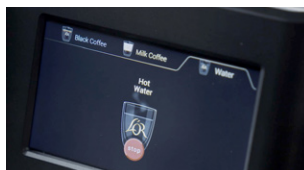
Para cancelar la preparación de la bebida, pulse el botón rojo de parada en la pantalla.



Para el servir agua caliente: Coloque una taza bajo el tubo de agua caliente.



Pulse el botón de agua caliente para servir.



Para cancelar la preparación, pulse el botón rojo de parada en la pantalla.

Ajustes de la bebida

La máquina cuenta con los siguientes ajustes por defecto para bebidas (ml). Puede cambiar esos ajustes en el modo de programación (rango de volúmenes: 10-400 ml). Para obtener una calidad óptima de la espuma de leche, recomendamos usar leche refrigerada a una temperatura entre 5 a 8 °C.

	Café (ml)	Leche (ml)
Ristretto	25	
Espresso	40	
Lungo	110	
Macchiato*	40	30
Cappuccino*	40	70
Latte	40	120
Latte Macchiato*	40	120

*(Orden de preparación = primero la leche, luego el café)

4. LIMPIEZA

4.1 Aclarado automático

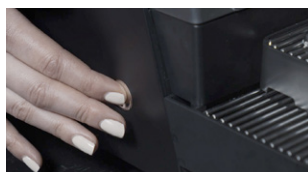


30 minutos después de preparar la última bebida con leche, la cafetera realiza un breve ciclo de aclarado para garantizar que los tubos y la boquilla estén limpios (versión leche únicamente).



Al apagar la cafetera, también realizará un ciclo de aclarado para limpiar los tubos y las boquillas.

4.2 Procedimiento de limpieza de las máquinas de café únicamente.



Apague la cafetera. La máquina realizará un ciclo de aclarado como el descrito anteriormente.



Vacíe la bandeja de goteo y el compartimento de residuos. Límpielos con una toalla limpia y húmeda.



Limpie la parte externa. Use un producto de limpieza no abrasivo y no agresivo de grado alimentario.

4.3 Procedimiento de limpieza de las máquinas de café y leche.

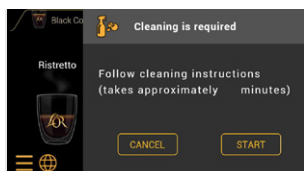
Cuando use bebidas lácteas, la cafetera le solicitará una limpieza diaria. Las bebidas lácteas estarán bloqueadas mientras no se efectúe este procedimiento de limpieza. Sin embargo, el café negro seguirá disponible.

Asimismo, puede iniciar el programa de limpieza de forma preventiva. Haga clic en el icono del modo de programación (☰), seleccione [Limpieza] e introduzca la contraseña [3112].

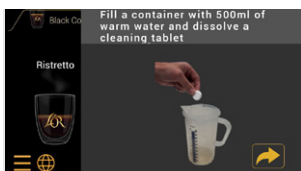


Aconsejamos el uso de Suma Cafe milkclean S kit C3.7. Este kit contiene dos frascos con pastillas;

Comprimidos diarios (frasco grande) para usar durante 4 días y comprimidos semanales (frasco pequeño) para usar el 5º día de limpieza.



Pulse el botón de inicio y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.



Llene un recipiente con 1 litro de agua templada y disuelva una pastilla.



Llene el depósito de agua hasta el nivel Máx. y, luego, vuelva a instalarlo.



Vacíe y limpie el compartimento de residuos, vuelva a instalarlo cuando haya terminado.



Saque la leche de la nevera. Verifique la fecha de caducidad y sustitúyala si fuera necesario.



Retire el tubo de leche y sustitúyalo por un tubo limpio.



Presione el botón de liberación detrás de la boquilla cromada de leche y retire el conjunto de salida.

Sustitúyalo por un conjunto limpio.



Coloque el recipiente con la solución de limpieza en la nevera y ponga el tubo de la leche en el recipiente.



Ponga un recipiente vacío de 3 litros bajo las boquillas.



La máquina inicia el programa de limpieza.

Advertencia: sale agua muy caliente por la boquilla



Vacíe el recipiente. Aclárelo y vuelva a ponerlo.

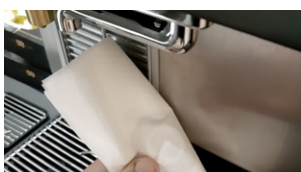
La máquina continuará el programa de limpieza.



Saque los recipientes del frigorífico y la bandeja para tazas.



Vuelva a colocar la leche en el frigorífico e introduzca el tubo de suministro de leche en el envase.

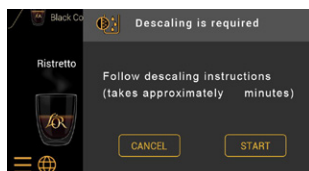


Limpie la parte externa. Use un producto de limpieza no abrasivo y no agresivo de grado alimentario.

La máquina está lista para preparar bebidas.

5. PROCEDIMIENTO DE DESCALCIFICACIÓN

- Recomendamos usar el descalcificador Café Descale Tabs C5.2. Use 6 pastillas para descalcificar la cafetera.
- Si usa otro producto descalcificador, tenga en cuenta la dosis para 2,7 l.
- Una vez iniciado este procedimiento (22 minutos), no puede cancelarse ni interrumpirse.
- La dureza del agua que se ha indicado durante la configuración inicial determina el intervalo de descalcificación. Si el usuario no la indica, la cafetera se ajusta por defecto en la mayor dureza de agua.
- Cuando se instala un filtro para el depósito de agua, se prolonga el intervalo de descalcificación (véase la página 9 para conocer la frecuencia de sustitución y la capacidad).

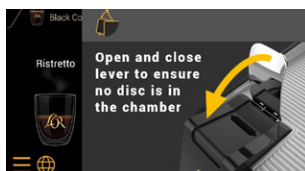


Pulse el botón de inicio y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.



Importante Retire (si estuviera presente) el filtro de agua del depósito.

Llene el depósito de agua hasta el nivel Máx. (máximo) con agua caliente y añada el descalcificador.



Abra y cierre la palanca para asegurarse de que no hay ningún disco dentro de la cámara.



Vacíe y limpie el recipiente de residuos y vuelva a instalarlo.



Máquinas para leche únicamente

Retire el envase de leche. Coloque el tubo de leche en un recipiente vacío de 1 litro.



Ponga un recipiente vacío de 3 litros bajo las boquillas de las bebidas.



La cafetera iniciará el programa de descalcificación. (20 min)

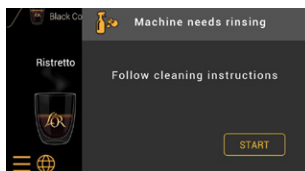
⚠ Advertencia: sale agua muy caliente por las boquillas.



A continuación, la cafetera realizará un ciclo de aclarado.

Limpie el depósito de agua y llénelo con agua fresca.

Vuelva a instalar el filtro de agua del depósito, si corresponde.



En la pantalla, se visualiza «Machine needs rinsing» («es necesario aclarar la máquina»).

Pulse Inicio y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.



Espere a que termine el proceso de aclarado.



Saque el recipiente de 1 l del frigorífico y coloque el envase de leche en él. Ponga el tubo en el envase de leche.

De este modo, finaliza el programa de descalcificación.

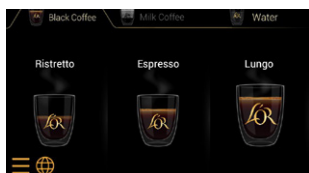


Si no hay suficiente agua en el depósito correspondiente durante el proceso de descalcificación, un mensaje en la pantalla le pedirá que rellene dicho depósito.

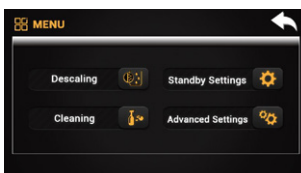
Cuando haya terminado, la máquina continuará con la descalcificación.

6. MODO DE PROGRAMACIÓN

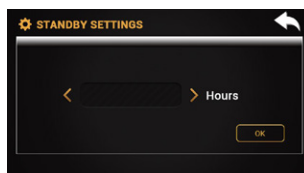
En el modo de programación se pueden modificar los tiempos de espera, los ajustes avanzados (ajustes de las bebidas y la máquina) e iniciar manualmente los programas de limpieza o descalcificación.



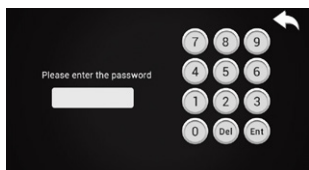
Haga clic en el icono del modo de programación (≡).



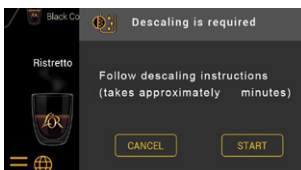
En la pantalla, visualizará todos los elementos del menú. Haga clic en el elemento deseado.



El tiempo de espera se puede ajustar entre 0 (nunca) y 5 horas en etapas de 0,5 horas.



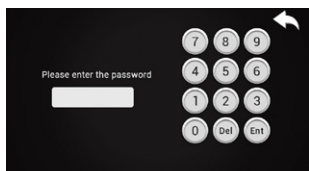
Para iniciar la limpieza o descalcificación: Seleccione el programa deseado e introduzca la contraseña. (3112)



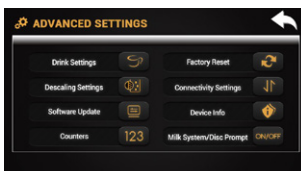
Pulse el botón de inicio para que empiece el programa seleccionado.

En la pantalla, se visualiza el tiempo necesario.

6.1 Ajustes avanzados



Para entrar en los ajustes avanzados, debe introducir una contraseña (1402).

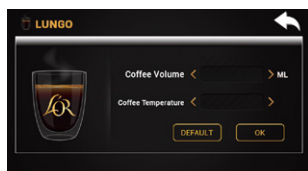


En la pantalla, visualizará todos los elementos del menú. Haga clic en el elemento deseado.



Ajustes de bebidas (de café)

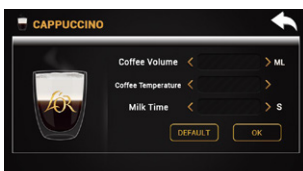
Pulse un botón de selección de bebidas para modificar el volumen y la temperatura del café.



Ajustes de bebidas (de café)

Introduzca el ajuste deseado.

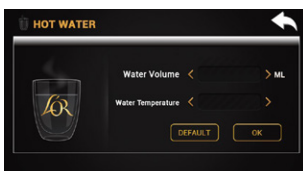
Pulse Confirmar para guardar el nuevo ajuste o pulse «Default» (por defecto) para volver a los ajustes de fábrica.



Ajustes de bebidas (de café con leche)

Pulse un botón de selección de bebidas para modificar el volumen y la temperatura del café y el tiempo de la leche (más tiempo = más leche).

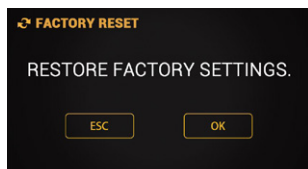
Pulse confirmar para guardar el nuevo ajuste o pulse «Default» (por defecto) para volver a los ajustes de fábrica.



Ajustes de bebidas (agua caliente)

Pulse el botón de agua caliente para modificar el volumen y la temperatura.

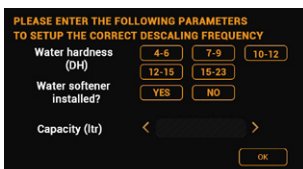
Pulse confirmar para guardar el nuevo ajuste o pulse «Default» (por defecto) para volver a los ajustes de fábrica.



Restablecer a los ajustes de fábrica

Pulse OK para confirmar [Restablecer los ajustes de fábrica].

Cuando se han cargado los ajustes de fábrica, la pantalla muestra «Reset complete». Pulse OK para continuar.

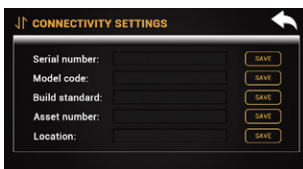


Ajustes de descalcificación

La dureza del agua que se indica determina la frecuencia de descalcificación necesaria para un funcionamiento óptimo.

Consulte también la capacidad del filtro de agua en la sección 3.2.

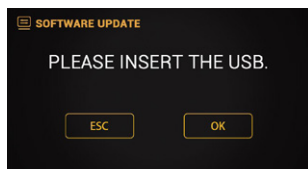
Pulse OK para guardar el nuevo ajuste o pulse «Default» (por defecto) para volver a los ajustes de fábrica.



Ajustes de conectividad

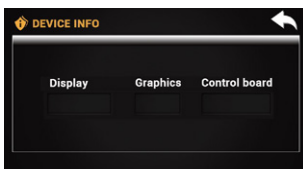
Introduzca la información de la máquina para conectarla a un dispositivo de conectividad.

Consulte con su representante de atención al cliente para obtener más detalles.



Actualización del software

Los paquetes de software pueden cargarse mediante una memoria USB. Consulte con su representante de atención al cliente para obtener más detalles.



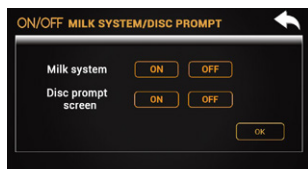
Información del dispositivo

Este elemento muestra las versiones de la pantalla, los gráficos y el panel de mando.



Contadores 123

Este elemento muestra el recuento total por bebida y un recuento por bebida que puede ponerse en cero [0].



Sistema de leche activado/desactivado

Puede cambiar entre una cafetera [Sistema de leche desactivado (OFF)] y una máquina de café con leche [Sistema de leche activado (ON)]. Este último necesita que se instalen la boquilla de la leche y el tubo de suministro de leche.

Aviso del disco

Cuando se ajusta en [ON], la pantalla muestra un aviso para que el usuario confirme que se ha colocado un disco (tras pulsar el botón de selección de producto).

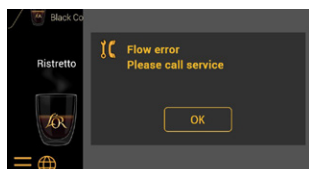
7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Se pueden mostrar varios iconos **en la esquina inferior derecha de la pantalla** para que le informan sobre el estado de la máquina o los errores.

7.1 Iconos e información de la pantalla



 El icono **servicio** indica que se ha detectado un error. Al pulsarlo, se visualizan detalles y acciones adicionales.



Error de suministro de agua (incluye sistema fijo de agua)

Cuando la máquina encuentra un problema de suministro de agua, aparece una ventana emergente con información adicional, compruebe los elementos pertinentes.



El icono de **depósito de agua** indica que éste no está instalado (correctamente). Al pulsarlo, la pantalla indica cómo instalarlo correctamente.



El icono de **cerrar la palanca** indica que la palanca del compartimento de discos de café no está (completamente) cerrado. Al pulsarlo, la pantalla indica cómo cerrar la palanca.



El icono de **Instalar el compartimento de residuos** indica que este no está presente. Al pulsarlo, la pantalla muestra cómo instalar dicho compartimento.



El icono de **Vaciar el compartimento de residuos** indica que es necesario vaciar dicho compartimento. Al pulsarlo, la pantalla indica cómo vaciarlo.



El icono de **Llenar el depósito de agua** indica que es necesario llenar dicho depósito. Al pulsarlo, la pantalla muestra cómo llenarlo.



El icono de **Limpieza** indica que es necesario limpiar la cafetera. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para limpiarla.



El icono de **Descalcificación** indica que es necesario descalcificar la cafetera. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para descalcificarla.



Cambio del filtro de agua necesario (consulte también el cuadro de capacidad del filtro en la página 8).



La cafetera se está **calentando**. Este icono desaparecerá en cuanto se alcance la temperatura de funcionamiento.

7.2 Pasos para la resolución de problemas

Problema	Solución
El aparato no funciona en absoluto, la pantalla permanece apagada.	Compruebe que el enchufe esté bien introducido en la cafetera, pulse una vez el botón de encendido situado en el lado izquierdo de la máquina y espere a que ésta se encienda.
Falta de potencia de vapor/no hay leche	La máquina necesita descalcificación. Ejecute el programa de descalcificación del menú. Introduzca el código PIN solicitado (3112) para iniciar el proceso.
Calidad de la espuma de leche	Ajuste la cantidad de aire girando el tornillo situado detrás de la tapa de goma en el lado derecho del aparato. (Ver página 5, posición [JJ]). En el sentido de las agujas del reloj: menos aire = espuma más fina. En el sentido contrario más aire = espuma más gruesa. Gire el tornillo poco a poco únicamente.
No hay leche	Compruebe el envase de leche y el tubo de suministro de esta. Este debe estar conectado y no estar bloqueado ni doblado. Reduzca la cantidad de aire girando el tornillo de ajuste situado detrás de la tapa de goma (véase la página 5, posición [JJ]) en el lado derecho del aparato en sentido contrario a las agujas del reloj. Gire el tornillo poco a poco únicamente.
Problemas de suministro de agua	En el caso de la versión con depósito de agua : llene este depósito hasta el nivel máximo. En caso de conexión de agua fija : compruebe/abra el suministro de agua y compruebe las conexiones de las mangueras. Reinicie la cafetera desenchufando el cable de alimentación durante unos 10 segundos y, luego, vuelva a enchufarlo.
El disco no cabe en el aparato/la palanca no se cierra	Asegúrese de aplanar siempre los bordes del producto («pestañas») antes de introducirlos.
El disco no cabe en el aparato debido al abultamiento (altitudes mayores)	Asegúrese de usar los ingredientes en altitudes < 1.500 metros. En altitudes elevadas, los discos pueden expandirse, en caso de altitudes extremas > 2.000 metros, pueden no caber en la ranura de inserción de la cafetera.
El disco no cabe en el aparato debido al abultamiento (temperaturas más altas)	Asegúrese de almacenar y usar los ingredientes a temperatura ambiente (5-30 °C). A altas temperaturas, el producto puede expandirse, en caso de temperaturas extremas pueden dejar de caber en la ranura de entrada del mecanismo. Enfriar los discos en una nevera antes de usarlos puede resolver el problema.
Los discos no caben en el aparato por no abrir la palanca completamente.	Asegúrese de abrir completamente la palanca antes de intentar colocar un disco. Si no abre la palanca completamente, el disco anterior puede permanecer en el compartimento de preparación, por lo que no es posible cargar correctamente un nuevo disco. Abra la palanca completamente para expulsar el disco dentro del compartimento de preparación.

El café no tiene el sabor esperado durante el primer uso	Use la carta de selección para elegir la mezcla que se ajuste a sus preferencias. Todas las mezclas tienen su perfil de sabor específico, por lo que es importante hacer una selección correcta.
El café no sabe bien	Verifique si no se ha alcanzado la fecha de caducidad (12 meses después de la producción). Verifique si los ingredientes se han almacenado en las condiciones correctas: (5-30 °C., HR 30 %-60 %).
El sabor de la bebida no es suficientemente fuerte	¿Se ha utilizado un disco nuevo y no dañada para preparar la bebida? Abra la palanca e introduzca un nuevo disco para cada preparación. Antes de colocar el disco en la ranura, asegúrese siempre de que las pestañas/bordes/orillas del disco estén planos. Si está dañado, no fluirá toda el agua a través del disco, sino que lo bordeará. Abra la palanca y mire en el interior de la ranura de entrada para comprobar si el disco ha entrado hasta el fondo (unos 75 mm) en la cámara de cocción. Si no es así, empuje suavemente el disco hacia abajo en la ranura hasta que se deslice. Verifique el disco que se ha utilizado para preparar la última bebida: debe tener unos 20 agujeros grandes en un lado (lado de entrada del agua) y unos 90 agujeros pequeños en el otro (lado de la boquilla del café). Si uno de los dos lados no tiene esos agujeros, puede haber un fallo en el sistema hidráulico o mecánico. Por ello, póngase en contacto con su proveedor de servicios.
Los discos se atascan en la ranura de inserción de discos	Si no se vacía el compartimento de residuos como indica la máquina, pueden producirse problemas de inserción de discos y posterior preparación. (el icono aparece después de 30 discos, pero puede ignorarse). Vacíe el compartimento de residuos cuando se le solicite hacerlo (o antes). En caso de que un disco haya sido introducido, pero se atasque en la ranura de entrada antes de llegar a la posición correcta en el mecanismo de preparación, empújelo suavemente hacia abajo con un objeto romo. Si los problemas persisten, póngase en contacto con su proveedor de servicios.
La placa calefactora de tazas no funciona	El calentador de tazas emplea el calor residual del calentador interno de agua del café. Por lo tanto, solo funcionará si la función de espera está desactivada (consultar la sección de programación).

8. SPECIFICATIES

Dimensiones	(An.) 350 × (Pr.) 490 × (Al.) 400 mm
Presión de funcionamiento	20 bar
Peso	15 kg
Ruido	< 40 dB A (máximo durante el proceso de preparación <70 dB)
Rango de temperatura	0-25 °C
Altitud máxima	< 2000 m (< 1500 m recomendado)
Condiciones de almacenamiento	5-30 °C / HR 30 %-60 % (aplicable también a los ingredientes).
Potencia	220-240 V~ 50-60 Hz
Consumo de energía	1300-1500 W
Capacidad del depósito de agua	2,7 l
Capacidad compartimento de residuos	50 discos
Contenido de la caja	Cafetera, tubo de leche, folleto de seguridad, pieza de boquilla de la leche

El producto se suministra de acuerdo con la Directiva Europea 1935/2004.

Manufactured by:

CINO TECHNOLOGY (SHENZHEN) LTD

3rd, 4th & 5th floor, G Building, Licheng Scientific and Technology Industrial Park, Xinhe Road, Gonghe community, Shajing, Baoan, Shenzhen, 518104, P.R. China

<http://www.cino.cn>

Versión 1.2 de agosto de 2022

OBSAH

1.	BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	2
1.1	ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST	2
1.2	OBEČNÁ BEZPEČNOST	3
1.3	PROVOZNÍ BEZPEČNOST	3
1.4	OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	4
2.	POPIS SOUČÁSTEK	4
3.	UMÍSTĚNÍ A PROVOZ	6
3.1	PRVNÍ POUŽITÍ	6
3.2	MANIPULACE SE ZMĚKČOVAČEM NÁDRŽE NA VODU	8
3.3	PŘÍPRAVA NÁPOJŮ	9
4.	ČIŠTĚNÍ	10
4.1	AUTOMATICKÉ PROPLACHOVÁNÍ	10
4.2	POSTUP ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJŮ POUZE NA KÁVU.	10
4.3	POSTUP ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJŮ NA KÁVU A MLÉKO.	10
5.	ODVÁPŇOVÁNÍ	12
6.	REŽIM PROGRAMOVÁNÍ	13
6.1	POKROČILÁ NASTAVENÍ	13
7.	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	15
7.1	IKONY A INFORMACE NA DISPLEJI	15
7.2	OPATŘENÍ PRO ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	16
8.	TECHNICKÉ ÚDAJE	18

1. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Než začnete stroj používat, přečtěte si tento návod k použití. Jsou v něm uvedena důležitá bezpečnostní upozornění a zajistí, že svůj výrobek JDE využijete na maximum. Tento návod uložte na bezpečném místě, abyste do něj mohli nahlížet později.

TENTO PŘÍSTROJ VYŽADUJE DOHLED. Při použití nebo v případě poruchy či poškození jej nenechávejte bez dohledu.

Důležité: Provoz, plnění a čištění kávovaru smí provádět pouze oprávněné a vyškolené osoby. Dbejte na to, aby si noví zaměstnanci přečetli návod, než budou s kávovarem pracovat, a aby pochopili bezpečnostní a hygienické aspekty.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Se spotřebičem si nesmí hrát děti.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nebudou starší 8 let a nebudou pod dohledem. Spotřebič a jeho kabel umístěte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Spotřebič je určen k použití v pracovních prostředích, což zahrnuje klienty v hotelích, motelech, ubytování se snídaní a další vnitřní prostředí.

1.1 Elektrická bezpečnost

⚠ VAROVÁNÍ: Z bezpečnostních důvodů MUSÍ být tento spotřebič uzemněný.

- Nikdy nepoužívejte spotřebič s poškozeným kabelem nebo vidlicí, nebo pokud měl spotřebič jakoukoliv poruchu nebo byl jakkoliv poškozený, praskl nebo spadl. Mohl by hrozit požár, zásah elektrickým proudem nebo zranění.
- Nikdy se nedotýkejte kabelu mokrými rukama.
- Bude-li napájecí kabel poškozený, musí jej z bezpečnostních důvodů vyměnit kvalifikovaný, oprávněný servisní technik schválený společností CINO.
- Napájecí kabel nepokládejte přes ostré hrany, neupínejte jej svorkami ani nenechte viset. Neměl by se dostat do kontaktu s horkými nebo vlhkými povrchy.
- Použití prodlužovacích kabelů neschválených výrobcem může způsobit poškození, nehody nebo požár.
- Doporučujeme, aby byl spotřebič zapojen do zásuvky, k níž není připojen žádný jiný spotřebič. Mohlo by dojít k přetížení, aktivaci jističe nebo vyhození pojistek. Doporučujeme, aby byla zásuvka chráněna proudovým chráničem (RCD).
- Tento spotřebič odpovídá směrnici 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě.

1.2 Obecná bezpečnost

- Spotřebič není vhodný pro instalaci v prostorech, kde by mohla být používána tryskající voda.
- Části povrchu a interiéru spotřebiče se mohou po použití rozžhavit zbytkovým teplem.
- Spotřebič neumísťujte nad nebo poblíž zdrojů tepla, jako jsou trouby nebo otevřený plamen.
- Spotřebič postavte na rovný a vodorovný povrch s dostatečnou nosností.
- Kávovar by se při použití neměl nacházet ve skříňce.
- Neskladujte ani nenechávejte spotřebič v místnosti s teplotou nižší než 0 °C, protože by mohla zmrznout voda a poškodit spotřebič. V případě poruch způsobených po vystavení nízkým teplotám kontaktujte svého poskytovatele služeb.
- Přístroj lze připojit k přívodu vody. Ohledně instalace a požadovaných dílů v souladu s místními předpisy a požadavky se obraťte na poskytovatele služeb. To zahrnuje nové vodní hadice a spoje podle normy EN 61770.

1.3 Provozní bezpečnost

⚠ VAROVÁNÍ

- Trysky na kávu a horkou vodu mohou být po vydání nápoje horké. Před čištěním a údržbou nechte spotřebič vychladnout. Před přemístěním odpojte napájecí kabel spotřebiče od elektrické sítě a nechte spotřebič vychladnout.
- Nedotýkejte se horké vody ani páry. Nedotýkejte se trysek na kávu a horkou vodu: nebezpečí opaření.
- Spotřebič nespouštějte bez vody, protože byste mohli poškodit čerpadlo.
- Nepřeplňujte nádrž na vodu.
- Nepoužívejte perlivou vodu (s oxidem uhličitým).
- Nádrž neplňte horkou nebo vroucí vodou.
- Nikdy nepoužívejte poškozené nebo deformované kapsle. Kolem kapsle neproražené čepelemi by mohla voda obtékat a poškodit spotřebič.
- Páku vždy zavírejte nadoraz a za provozu ji nikdy nezdvíhejte. Do prostoru pro kapsli nebo do její hřídele nikdy nekládejte prsty. Nebezpečí zranění!
- Spotřebič používejte pouze se správně nasazenou odkapávací miskou: Váš spotřebič je vybaven pojistným tlakovým ventilem, který se vyprazdňuje do odkapávací misky.
- Neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Před nalitím odvápnovacího roztoku do nádrže na vodu zkontrolujte odpojení změkčovače vody. Nebezpečí znečištění nebo zranění.
- Zařízení nepoužívejte pro žádný účel neuvedený v tomto návodu. V opačném případě hrozí v důsledku nesprávného použití zranění.
- Uniká-li uvnitř kapslového kávovaru voda, nespouštějte jej a současně jej odpojte, abyste zabránili rizikům způsobeným elektřinou.
- Jestliže spotřebič delší dobu nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.
- Abyste zabránili poškození spotřebiče, použijte pro čisticí/odvápnovací program odvápnující prostředek schválený společností JDE. Vnější části čistěte měkkým hadříkem a šetrným čisticím prostředkem.
- Pro čištění exteriéru nepoužívejte drsné houbičky nebo abrazivní čističe.
- Spotřebič nesmí být čištěn tryskající vodou.

- Příklad nikdy nekládejte do myčky. Součásti přístroje nekládejte do myčky, pokud to není uvedeno v návodu, nebo pokud není díl označen symbolem myčky.

1.4 Ochrana životního prostředí

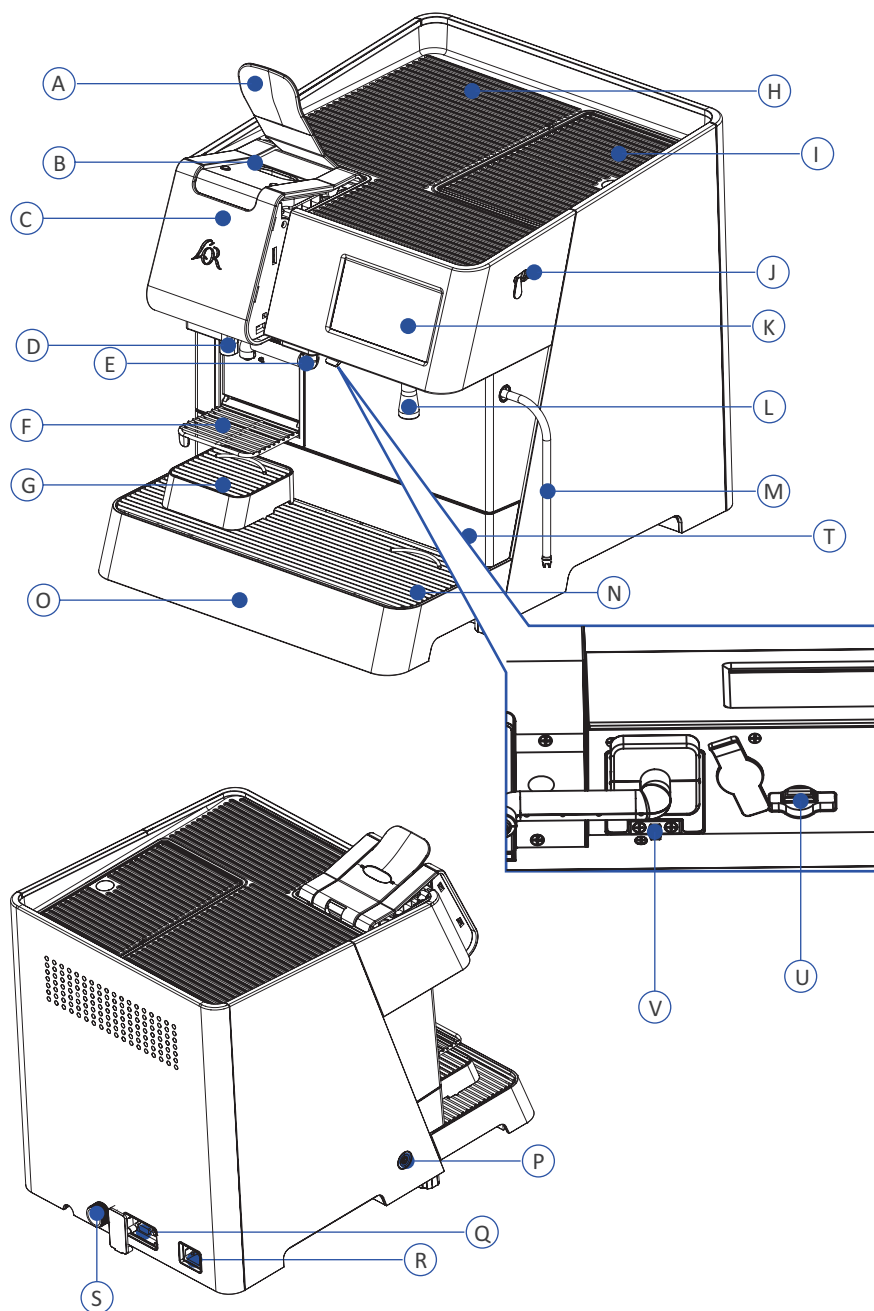
Recyklace: Toto označení znamená, že by tento výrobek neměl být v celé EU likvidován spolu s jiným domovním odpadem.



Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, spotřebič recyklujte zodpovědně, abyste podpořili udržitelné, opětovné použití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, využijte systémy pro vracení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Mohou tento výrobek odvézt k ekologické recyklaci.

2. DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| A. Páka | L. Potrubí horké vody |
| B. Otvor pro vložení podu | M. Potrubí na mléko |
| C. Jednotka přípravy nápojů | N. Odkapávací mřížka |
| D. Tryska na kávu | O. Odkapávací miska |
| E. Tryska na mléko | P. Vypínač |
| F. Držák šálek (sklopný) | Q. Port R232 |
| G. Vytahovatelný držák šálek | R. Zdířka přívodu napájení |
| H. Deska pro ohřev šálek | S. Vstup vody |
| I. Víko nádrže | T. Nádobna na použití podu |
| J. Ventil pro nastavení vzduchu | U. Port USB |
| K. Dotyková obrazovka | V. Tlačítko uvolnění trysky mléka |



3. UMÍSTĚNÍ A PROVOZ

⚠ SPOTŘEBIČ MUSÍTE PŘED PRVNÍM POUŽITÍM PROPLÁCHNOUT ČERSTVOU PITNOU VODOU.

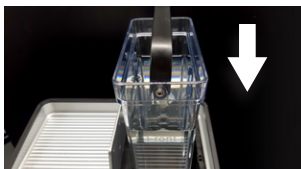
3.1 První použití



Otevřete kryt nádrže na vodu, odeberte její víko.

Vyjměte nádrž na vodu z přístroje.

Nádrž nejprve vyčistěte čisticím prostředkem pro styk s potravinami, po čišťení důkladně opláchněte.



Nádrž naplňte čerstvou pitnou vodou. Ujistěte se, že je nádrž na vodu správně umístěna. [Přední strana] směrem k vám. Nasadte víko a zavřete kryt.



Jako alternativu k použití s nádobou na vodu můžete přístroj připojit k vodovodu.

K tomu může být podle kvality vody ve vaší lokalitě nutný filtr na vodu nebo změkčovač vody.

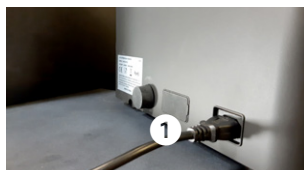
S otázkami ohledně instalace se obraťte na servisního technika.



Napájecí vidlici a příslušenství najdete v nádobě na odpad. Abyste se dostali k součástkám, vyjměte odkapávací misku.



Připojte potrubí na mléko (1) na stranu stroje a vložte do balení mléka (mléčná verze).



Napájecí kabel (1) připojte ke spotřebiči a vidlici do zásuvky.



Zapnete přístroj.

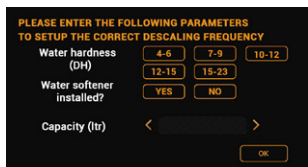


Na displeji se zobrazí kroky, které uživatele provedou počátečním nastavením.



Přístroj se začne zahřívat, až dosáhne provozní teploty, a spustí cyklus proplachování.

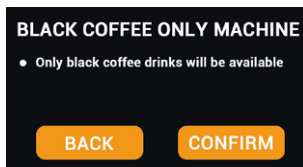
⚠ POZOR Z trysek vytéká horká voda.



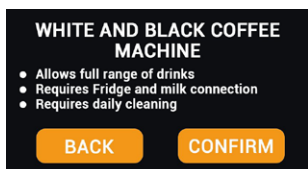
Zadejte údaje o tvrdosti vody a změkčovači.
Tyto údaje najdete na internetové stránce
vašeho místního dodavatele vody, nebo
použijte příložený tester tvrdosti vody.
Více informací najdete v bodu 3.2 Manipulace
s filtrem nádrže na vodu.



Vyberte verzi přístroje.

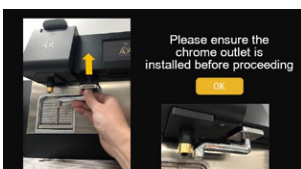


Na následující obrazovce potvrďte
[přístroj na černou kávu].



Pouze verze s mlékem

Na další obrazovce stiskněte [potvrďte] verzi
na mléko [bílá a černá káva].



Pouze verze s mlékem

Nasadte chromovou trysku na mléko
a stiskněte [OK].



Pod trysku na kávu umístěte šálek.



Stiskněte tlačítko voliče lungo nebo
cappuccino (u přístrojů na kávu a mléko).
(Do kávovaru nekládejte pod.)

⚠ POZOR Z trysky vyteče horká voda.

Vacía la taza cuando haya terminado el ciclo.

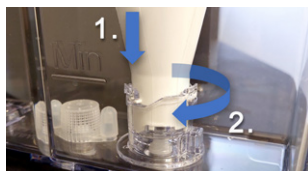


Toto opakujte 5x.

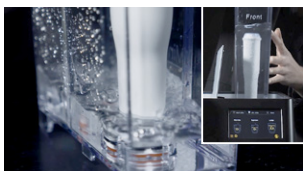
Nyní je váš spotřebič připraven k použití.

3.2 Manipulace se změkčovačem nádrže na vodu

Do nádrže na vodu lze nainstalovat změkčovač vody (filtr), který sníží usazování vodního kamene ve vašem kávovaru. (Doporučený model: filtr/změkčovač Claris CS-150). Nižší uvedená tabulka ukazuje kapacitu při různých úrovních tvrdosti vody. Údaje o tvrdosti vody najdete na internetové stránce vašeho místního dodavatele vody, nebo použijte přiložený tester tvrdosti vody.



Vyjměte nádrž na vodu z přístroje. Umístěte změkčovač do nádrže na vodu na horní část vývodu, otáčejte s ním ve směru hodinových ručiček.



Nádrž naplňte čerstvou pitnou vodou. Ujistěte se, že je nádrž na vodu správně umístěna. [Přední strana] směrem k vám. Nasadte víko a zavřete kryt.



Umístěte šálek pod trysku horké vody a stiskněte tlačítko horké vody.

⚠ POZOR Z trysky vyteče horká voda.

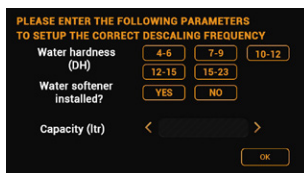


Toto opakujte 5x.
(Po dokončení cyklu vyprázdněte šálek.)



Pokud by se na displeji objevil problém s přívodem vody:

- Stiskněte OK.
- Vydejte dalších 5 šálek horké vody, abyste zajistili, že se ve změkčovači nebude nacházet žádný vzduch.



Otevřete programovací režim a zadejte parametry pro odvápnění (viz strana 16).

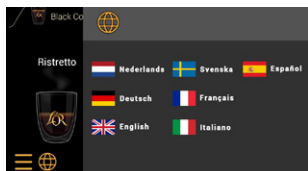
Kapacita změkčovače nádrže vody

Změkčovač (filtr) v nádrži na vodu vyměňte po 2 měsících, nebo před uplynutím této doby, bude-li zařízení používáno intenzivně. Chcete-li určit interval výměny, použijte údaje uvedené níže.

Celková tvrdost	Uhličitánová tvrdost (DH)	Kapacita (litry)	Průměrně nápojů
9–11	7–9	250	3 200
12–14	10–12	200	2 500
15–17*	13–15	150	2 000
18–20*	16–18	100	1 250
20–24*	19–20	100	1 250
23–27*	21–23	50	650
>30*	>24	50	650

*Doporučujeme připojit přístroj k vodovodní přípojkce a namontovat průtokový změkčovač. Každý přístroj je vybaven vstupním ventilem pro připojení k přívodu vody.

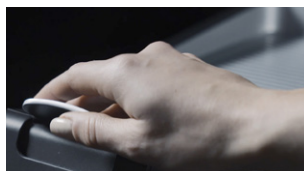
3.3 Příprava nápojů



Klikněte na ikonu globu (🌐) a vyberte svůj jazyk.



Pod trysku na kávu umístěte šálek.



Odklopte páku.



Vložte kávový pod. Zavřete páku.



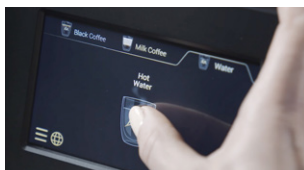
Stiskněte tlačítko volby nápoje. Nyní se nápoj připravuje.



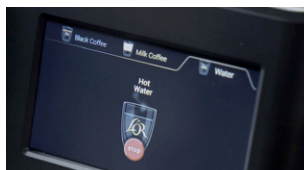
Pro zrušení přípravy nápoje stiskněte červené tlačítko na displeji.



Výdej horké vody: pod trubici horké vody postavte šálek.



Pro výdej stiskněte tlačítko horké vody.



Pro zrušení výdeje stiskněte červené tlačítko na displeji.

Nastavení nápojů

Stroj je z výroby nastaven pro jednotlivé nápoje následovně (ml). Nastavení pro nápoje můžete měnit v režimu programování (rozsah objemu 10–400 ml).

Abyste získali nej kvalitnější mléčnou pěnu, doporučujeme používat mléko z chladničky s teplotou 5–8 °C.

	Káva (ml)	Mléko (ml)
Ristretto	25	
Espresso	40	
Lungo	110	
Macchiato*	40	30
Cappuccino*	40	70
Latte	40	120
Latte Macchiato*	40	120

*(Pořadí přípravy = nejdřív mléko, pak káva)

4. ČIŠTĚNÍ

4.1 Automatické proplachování

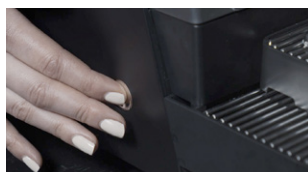


Přístroj provede 30 minut po posledním mléčném nápoji krátký proplachovací cyklus, aby se pročistily trubky a trysky (pouze verze na mléko).



Přístroj rovněž provede proplachovací cyklus, aby vyčistil potrubí a trysky, když se zařízení vypíná.

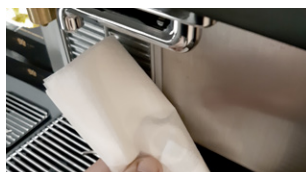
4.2 Postup čištění přístrojů pouze na kávu.



Vypněte přístroj. Přístroj provede podle výše uvedeného proplachovací cyklus.



Vyprázdněte odkapávací misku a nádobu na odpad. Otřete mokrou, čistou utěrkou.



Čištění vnějšku: Používejte neabrazivní čisticí prostředek určený pro styk s potravinami.

4.3 Postup čištění přístrojů na kávu a mléko.

Při přípravě mléčných nápojů bude nutné čistit přístroj každý den. Mléčné nápoje budou zablokovány, dokud nebude tento proces čištění dokončen. Nápoje z černé kávy budou stále k dispozici.

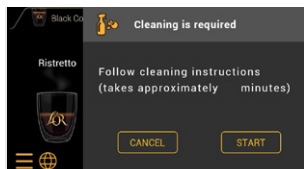
Čisticí program můžete spustit i sami. Klikněte na ikonu režimu programování (☰), vyberte [Čištění] a zadejte heslo [3112].



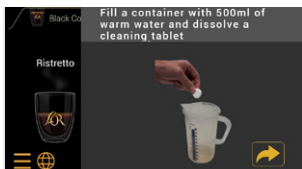
Doporučujeme použití sady Suma Cafe milkclean S kit C3.7.

Tato sada obsahuje 2 lahvičky s tabletami.

Denní tablety (velká lahev) k použití po dobu 4 dnů a týdenní tablety (malá lahev) k použití 5. den čištění.



Stiskněte tlačítko Start a postupujte podle pokynů na displeji.



Nádobu naplňte 1 litrem teplé vody a rozpustíte čisticí tabletu.



Nádrž na vodu naplňte po rysku max. a znovu vložte.



Vyprázdněte a vyčistěte nádobu na vodu, pak znovu nasadte.



Vyndejte balení mléka z chladničky. Zkontrolujte datum spotřeby a v případě potřeby vezměte jiné.



Vyjměte trubici na mléko a místo ní vložte čistou.



Stiskněte tlačítko uvolnění za chromovou tryskou na mléko a vyjměte sestavu trysky. Nahraďte čistou sestavou.



Nádobu s čisticím roztokem vložte do chladničky a trubici na mléko zasuněte do nádoby.



Pod trysky postavte prázdnou 3litrovou nádobu.



Přístroj spustí čisticí program.

⚠️ Pozor: z trysek vytéká velmi horká voda.



Vyprázdněte nádobu. Vypláchněte a vraťte zpět.

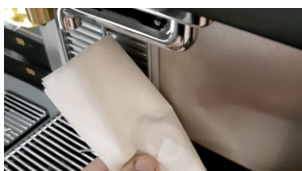
Přístroj bude pokračovat v čisticím programu.



Vyjměte nádoby z chladničky a odkapávací misky.



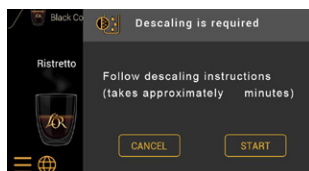
Balení mléka vraťte do chladničky a vložte do něj trubici přívodu mléka.



Čištění vnějšku: Použijte neabrazivní čisticí prostředek určený pro styk s potravinami. Nyní je váš spotřebič připraven k použití.

5. ODVÁPŇOVÁNÍ

- Doporučujeme odvápnovací prostředek Café Descale Tabs C5.2. Pro odvápnění použijte 6 tablet.
- Budete-li používat jiný odvápňovač, odměřte dávku pro 2,7 l.
- Odvápnění (22 minut) nelze po spuštění zrušit ani přerušit.
- Interval odvápnění se určí podle tvrdosti vody zadané při prvním spuštění. Jestliže hodnotu nezadá uživatel, přístroj automaticky nastaví nejvyšší tvrdost vody.
- Interval odvápnění se prodlouží, když je nainstalován filtr nádrže na vodu, intervaly výměny a kapacita viz strana 9.

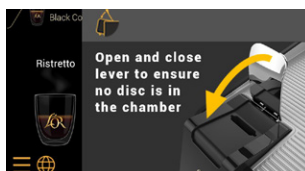


Stiskněte tlačítko Start a postupujte podle pokynů na displeji.



Důležité Z nádrže vyjměte vodní filtr (bude-li vložený).

Nádrž na horkou vodu naplňte po rysku max. a přidejte odvápňovač.



Zdvihněte a zavřete páku, abyste se ujistili, že se v komoře nebude nacházet pod.



Vyprázdněte a vyčistěte odpadní nádobu, pak znovu nasadte.



Pouze přístroje na mléko

Vymyjte balení mléka. Trubicu na mléko vložte do prázdné 1litrové nádoby.



Pod nápojové trysky postavte prázdnou 3litrovou nádobu.



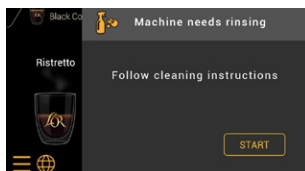
Přístroj spustí odvápnovací program. (20 min.)

⚠️ Pozor: z trysek vytéká velmi horká voda.



Pak přístroj provede cyklus propláchnutí. Vymyjte nádrž na vodu a naplňte ji čerstvou vodou.

V případě potřeby znovu vložte vodní filtr nádrže.



Na displeji se zobrazí, že „přístroj potřebuje propláchnout“.

Stiskněte tlačítko Start a postupujte podle pokynů na displeji.



Počkejte na konec proplachování.



Vyjměte litrovou nádobu z chladničky a do chladničky vložte balení mléka. Do balení mléka vložte trubici.

Tím se odvápňovací program dokončí.

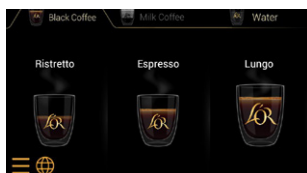


Nebude-li se během odvápňování v nádrži na vodu nacházet dostatek vody, zpráva vás upozorní, abyste ji dolili.

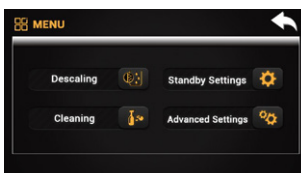
Pak bude přístroj pokračovat v odvápňování.

6. REŽIM PROGRAMOVÁNÍ

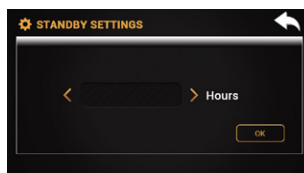
V režimu programování můžete měnit časy pohotovostního režimu, pokročilá nastavení (nastavení nápojů a kávovaru) a ručně spouštět programy pro čištění nebo odvápňování.



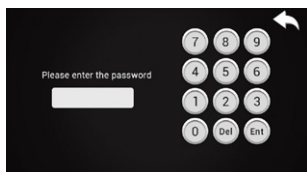
Klikněte na ikonu režimu programování (≡).



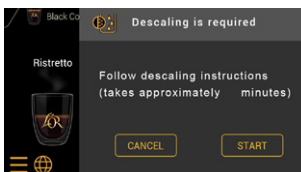
Na displeji uvidíte všechny položky menu. Klikněte na požadovanou položku.



Čas pohotovostního režimu lze v půlhodinových krocích nastavit od 0 (nikdy) po 5 hodin.

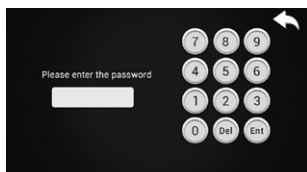


Spuštění čištění nebo odvápňování: Vyberte požadovaný program a zadejte heslo. (3112)

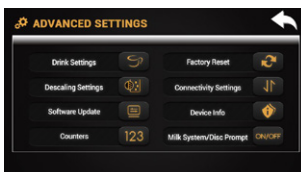


Stisknutím Start spustíte zvolený program. Čas provedení se zobrazí na displeji.

6.1 Pokročilá nastavení



Pro vstup do pokročilého nastavení musíte zadat heslo (1402).

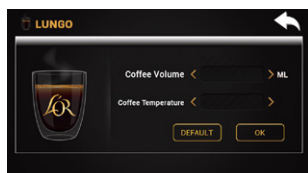


Na displeji uvidíte všechny položky menu. Klikněte na požadovanou položku.



Nastavení nápojů (kávné nápoje)

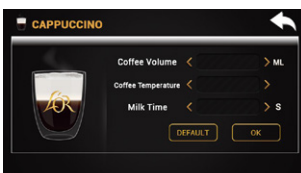
Objem a teplotu kávy změňte tlačítkem výběru nápoje.



Nastavení nápojů (kávéové nápoje)

Zadejte požadované nastavení.

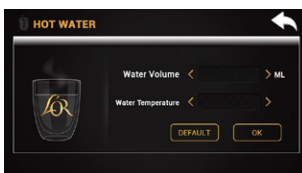
Stisknutím Potvrdit uložíte nové nastavení, nebo stisknutím Výchozí nastavení obnovíte tovární nastavení.



Nastavení nápojů (nápoje z kávy a mléka)

Objem a teplotu kávy a množství mléka změňte tlačítkem výběru nápoje. (delší čas = více mléka)

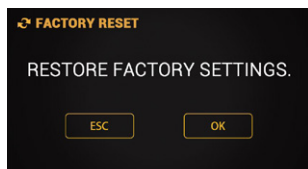
Stisknutím Potvrdit uložíte nové nastavení, nebo stisknutím Výchozí nastavení obnovíte tovární nastavení.



Nastavení nápojů (horká voda)

Objem a teplotu kávy změňte tlačítkem horké vody.

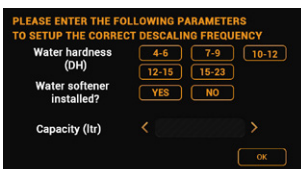
Stisknutím Potvrdit uložíte nové nastavení, nebo stisknutím Výchozí nastavení obnovíte tovární nastavení.



Obnovení továrního nastavení

Potvrdte stisknutím OK [Obnovit tovární nastavení]

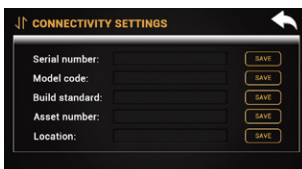
Po nahrání továrního nastavení se zobrazí zpráva „Resetování dokončeno“. Pokračujte stisknutím OK.



Nastavení odvápnování

Zadaná tvrdost vody určuje interval odvápnování pro optimální provoz.

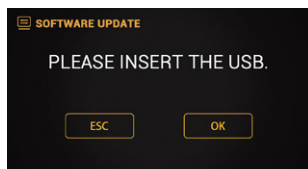
Viz také kapacita vodního filtru v kapitole 3.2. Stisknutím OK uložíte nové nastavení, nebo stisknutím Výchozí nastavení obnovíte tovární nastavení.



Nastavení připojení

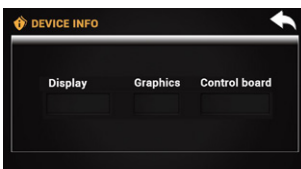
Zadejte údaje přístroje pro připojení ke komunikačnímu zařízení.

Více podrobností zjistíte od pracovníka služby zákazníkům.



Aktualizace softwaru

Softwarové balíčky lze nahrávat pomocí disku USB. Více podrobností zjistíte od pracovníka služby zákazníkům.



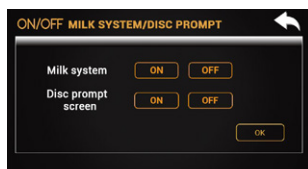
Informace o přístroji

V poloze se zobrazí verze displeje, grafické karty a základní desky.



Čítače 123

Položka uvádí celkový počet jednotlivých nápojů a čítač jednotlivých nápojů, který je možné resetovat na [0].



Vypínač mléčného systému

Můžete přepínat mezi kávovarem [mléčný systém vypnutý] a strojem na kávu a mléko [mléčný systém zapnutý]. Druhá možnost vyžaduje instalaci mléčné trysky a přívodní trubice mléka.

Výzva k vložení podu

Při nastavení na [zapnuto] se na displeji zobrazí výzva, aby uživatel potvrdil vložený pod (po stisku tlačítka výběru výrobku).

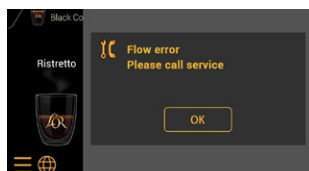
7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

V pravém dolním rohu displeje **lze zobrazit různé ikony**, jež vás informují o stavu přístroje či chybách.

7.1 Ikony a informace na displeji



Ikona servisu označuje, že byla zjištěna chyba. Po stisknutí se zobrazí další podrobnosti a akce.



Chyba přívodu vody (s pevnou přípojkou vody)

Jakmile přístroj zjistí chybu přívodu vody, objeví se zpráva s dalšími podrobnostmi, zkontrolujte příslušné položky.



Ikona nádrže na vodu signalizuje, že nádrž na vodu není (správně) instalována.

Po stisknutí se na displeji zobrazí, jak nádrž na vodu správně instalovat.



Ikona zavřené páky signalizuje, že páka komory kávového podu není (zcela) zavřena. Po stisknutí se na displeji zobrazí, jak páku zavřít.



Ikona vložení odpadní nádoby znamená, že není vložena odpadní nádoba. Po stisknutí se na displeji zobrazí, jak vložit nádobu na odpad.



Ikona vyprázdnění odpadní nádoby znamená, že je nutné vyprázdnit nádobu na odpad. Po stisknutí se na displeji zobrazí, jak nádobu vyprázdnit.



Ikona doplnění nádrže na vodu

signalizuje, že je nutné dolít nádrž na vodu. Po stisknutí se na displeji zobrazí, jak doplnit nádrž na vodu.



Ikona čištění

signalizuje nutnost čištění. Při čištění postupujte podle pokynů na displeji.



Ikona odvápňování signalizuje nutnost odvápňování. Při odvápňování postupujte podle pokynů na displeji.



Nutná **výměna vodního filtru**. (viz také tabulka kapacity filtru na straně 8.)



Přístroj se **zahřívá**. Ikona zmizí, jakmile bude dosaženo provozní teploty.

7.2 Opatření pro řešení problémů

Problém	Řešení problému
Spotřebič vůbec nepracuje, displej nesvítí.	Zkontrolujte správné připojení napájecího kabelu ke spotřebiči, jednou stiskněte tlačítko vypínače na levé straně přístroje a počkejte, až se přístroj zapne.
Nedostatek páry / žádné mléko	Přístroj potřebuje odvápnit. V menu spusťte program odvápnování. Pro spuštění odvápnování zadejte požadovaný kód PIN (3112).
Kvalita napěněného mléka	Otáčením šroubu za pryžovým krytem na pravé straně spotřebiče seříďte množství vzduchu. (Viz strana 5 – poloha [J]) doprava: méně vzduchu = jemnější pěna, doleva, více vzduchu = hrubá pěna. Šroubem otáčejte pouze po malých krůčcích.
Žádné mléko	Zkontrolujte balení mléka a jeho přívodní hadici. Ta by měla být připojena a nesmí být ucpaná ani pokroucená. Otáčením šroubu za pryžovým krytem na pravé straně spotřebiče doleva snižte množství vzduchu (viz strana 5 – poloha [J]). Šroubem otáčejte pouze po malých krůčcích.
Problémy s přívodem vody	U verze s nádrží na vodu : Naplňte nádrž na vodu na maximum. Ve verzi s pevnou vodovodní přípojkou : zkontrolujte/otevřete přívod vody a zkontrolujte přípojky hadic. Přístroj resetujte zhruba 10sekundovým odpojením napájecího kabelu, pak jej znovu připojte.
Pod se nevejde do přístroje / páku nelze zavřít	Zkontrolujte, že vždy zplošťujete okraje výrobku, než je vložíte dovnitř.
Pod se nevejde do přístroje, protože je vypouklý (vyšší nadmořská výška)	Ujistěte se, že používáte přísady ve výškách < 1 500 metrů. Ve vysokých nadmořských výškách se mohou pody roztáhnout, v extrémních výškách > 2 000 metrů se už nemusí vejít do žlábků kávovaru.
Pod se nevejde do přístroje, protože je vypouklý (vyšší teploty)	Zkontrolujte, že své přísady ukládáte a používáte za okolních podmínek (5–30 °C). Při vysokých nadmořských teplotách se mohou pody roztáhnout, při extrémních teplotách se už nemusí vejít do vstupního žlábků varného mechanismu. Problém může vyřešit ochlazení podů před použitím v chladničce.
Pody se nevejdou do spotřebiče, protože se páka zcela nezvedne.	Než se pokusíte vložit pod, zkontrolujte, že jste páku zcela zvedli. Jestliže páku zcela nezdvihnete, může v komoře kávovaru zůstat starý pod, takže nebude možné správně vložit nový. Páku naplno zdvihněte, aby došlo k vyhození podu z komory kávovaru.

Káva při prvním použití nechutná, jak jste čekali	Na kartě výběru zvolte směs odpovídající vaší chuti. Všechny směsi mají specifický chuťový profil, proto je důležitý správný výběr.
Káva nechutná dobře	Zkontrolujte, že jste nepřekročili datum spotřeby (12 měsíců od výroby). Zkontrolujte, že jsou přísady uloženy za správných podmínek: (5–30 °C, RV 30–60 %).
Nápoj nechutná dost silně	Použili jste k přípravě výrobku nový, nepoškozený pod? Při každé přípravě zdvihnete páku a vložte nový pod. Před vložením podu do žlábků vždy zkontrolujte, že má pod rovné plochy/okraje/lemy. Bude-li pod poškozený, neproteče jím všechna voda, ale bude jej rovněž obtékat. Zdvihnete páku a podívejte se do vstupního žlábků, zda do něj zajel celý pod (cca 75 mm). Pokud ne, mírně jej zatlačte dolů do žlábků, až po něm zajede dovnitř. Zkontrolujte kapsli použitou k přípravě předchozího nápoje: Měl by vykazovat cca 20 větších otvorů na jedné straně (strana vstupu vody) a asi 90 malých otvorů na druhé straně (strana výstupu kávy). Nebude-li jedna strana děravá, může být závada v hydraulickém a mechanickém systému, obraťte se na svůj servis.
Pody se zasekávají ve vstupním žlábků	Problémy se vkládáním podů a s přípravou nápojů se mohou objevovat, když přístroj signalizuje, že není vyprázdněna nádoba na odpad. (Ikona se objeví po 30 podech, ale lze ji ignorovat). Po výzvě (nebo dříve) vyprázdněte nádobu na odpad. Jestliže pod vložíte, ale zasekne se ve vstupním žlábků, než se dostane do správné polohy ve varném mechanismu, opatrně jej zatlačte dolů tupým předmětem. Jestliže problémy přetrvávají, obraťte se na svůj servis.
Deska pro ohřev šálků nefunguje	Ohřívač šálků využívá zbytkové teplo z vnitřního topného tělesa kávovaru. Proto funguje pouze s vypnutou funkcí pohotovostního režimu. (viz kapitola o programování)

8. SPECIFICATIES

Rozměry	(Š) 350 x (H) 490 x (V) 400 mm
Provozní tlak	20 bar
Hmotnost	15 kg
Hlučnost	< 40 dB(A) (špička při vaření < 70 dB)
Teplotní rozsah	0-25 °C
Max. nadmořská výška	< 2 000 m (doporučeno < 1 500 m)
Skladovací podmínky	5-30 °C / RV 30-60 % (platí i pro přísady)
Napětí	220-240 V~ 50-60 Hz
Spotřeba elektřiny	1 300-1 500 W
Objem nádrže na vodu	2,7 l
Kapacita nádoby na odpad	50 podů
Obsah balení	kávovar, trubice na mléko, bezpečnostní upozornění, tryska na mléko

Tento výrobek odpovídá evropské směrnici 1935/2004.

Manufactured by:

CINO TECHNOLOGY (SHENZHEN) LTD

3rd, 4th & 5th floor, G Building, Licheng Scientific and Technology Industrial Park, Xinhe Road,
Gonghe community, Shajing, Baoan, Shenzhen, 518104, P.R. China

<http://www.cino.cn>

